DE/GB

medisana

DE Gebrauchsanweisung Gesichtssauna DS 400

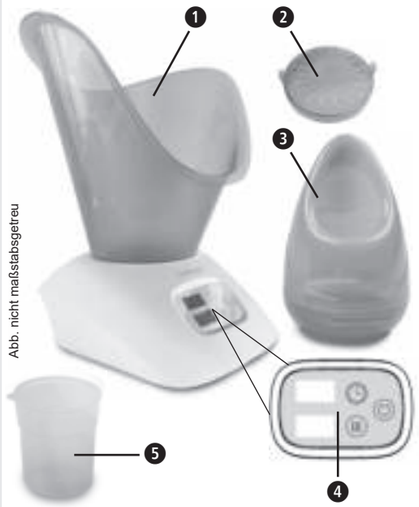


Abb. nicht maßstabsgetreu

❶ **Dampf-Aufsatz für das Gesicht**
❷ **Abdeckung für Aroma-Aufsatz**
❸ **Dampf-Aufsatz für die Nase**
❹ **Display und Funktionstasten:**
- ⏻ **Ein-/Aus-Taste**
- **Temperatur-Taste**
- **Zeit-Taste**

❺ **Messbecher**

Zeichenerklärung

WICHTIG
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!

GEFAHR
Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Stromschlaggefahr!

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

CE

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung
- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass keine Sturzgefahr besteht und das Risiko einer Strangulation ausgeschlossen ist.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist;
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters/ FI-Schutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

für besondere Personen
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle einer allergischen Atemwegserkrankung halten Sie vor Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Hausarzt.
- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn bei Gebrauch gesundheitliche Beschwerden auftreten sollten. Stellen Sie in diesem Fall sofort die Benutzung des Gerätes ein.

für den Betrieb des Gerätes
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es, Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Handtüchern etc.
- Legen Sie vor jeder Benutzung Hals- und Gesichtsschmuck ab.
- Schließen Sie während der Anwendung die Augen und schützen Sie hitzeempfindliche Zonen.
- Wenden Sie das Gerät nicht länger als 60 Minuten an.
- Schütteln Sie während des Gebrauchs nicht das Gerät. Sie könnten sich verbrühen oder Verbrennungen erleiden.
- Halten Sie das Gerät einschließlich des Netzkabels von heißen Oberflächen fern.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste und ebene Fläche, so dass es nicht kippen kann.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank keine oder sehr wenig Flüssigkeit enthält.
- Verwenden Sie keine ätherischen Öle (z. B. Eukalyptus oder Menthol), diese können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie die Belüftungsschlitze auf der Unterseite des Gerätes frei von Staub und Verunreinigungen.
- Schalten Sie alle Funktionen nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

für Wartung und Reinigung
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom **medisana** Service durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in trockener Umgebung auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Gerät dient dazu, warmen Dampf zu erzeugen, welcher dann für die kosmetische Behandlung der Gesichtshaut eingesetzt werden kann. Darüberhinaus kann der Dampf mit Aromastoffen angereichert werden. Verwenden Sie das Gerät maximal 60 Minuten pro Tag.

Lieferumfang
Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.
Zum Lieferumfang gehören:
- 1 **medisana** Gesichtssauna **DS 400**
- 1 Dampf-Aufsatz für das Gesicht mit Aroma-Aufsatz
- 1 Dampf-Aufsatz für die Nase mit Aroma-Aufsatz
- 1 Abdeckung für Aroma-Aufsatz
- 1 Messbecher
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Gerät vorbereiten und verwenden
1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, feste, ebene und wasserunempfindliche Oberfläche. Halten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls in der Hand.
2. Befüllen Sie den Wasserbehälter in der Gerätebasis mit Leitungswasser. Verwenden Sie dazu stets den Messbecher ❺, befüllen Sie das Gerät niemals mit fließendem Wasser direkt aus der Leitung.
3. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten anstelle von Wasser.
4. In Gegenden mit hartem Wasser wird empfohlen, das Wasser im Behälter bzw. dem Messbecher zur Hälfte mit entmineralisiertem Wasser zu mischen.
5. Füllen Sie nicht mehr Wasser als bis zur Markierung der maximalen Füllhöhe auf dem Messbecher ❺ ein.
6. Fixieren Sie den Dampf-Aufsatz (❶ oder ❸) auf dem Basisgerät, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn festdrehen, bis er hörbar einrastet.
7. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät durch Druck auf die Ein-/Aus-Taste ⏻ ein.
8. Stellen Sie mit den Temperatur - und Zeit - Tasten die gewünschte Temperatur (von 80-95°C für Aromatherapie und 100°C für Dampf) und die Laufzeit (von 15 bis 60 Minuten) ein. Standardeinstellung sind 100°C und 30 Minuten. Das Gerät benötigt eine kurze Zeit, bis Dampf austritt.
9. Setzen Sie sich vor das Gerät und halten Sie Ihr Gesicht (Aufsatz ❶) bzw. Ihre Nase (Aufsatz ❸) über den entsprechenden Aufsatz. Erscheint die Temperatur zu hoch, regeln Sie diese herunter bzw. halten Sie mit Gesicht bzw. Nase einen größeren Abstand ein.
10. Sollte das eingefüllte Wasser verbraucht sein, schaltet das Gerät automatisch aus. Ansonsten erfolgt die Abschaltung nach Ablauf der eingestellten Laufzeit bzw. wenn Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ betätigen.

WARNUNG
Heißes Wasser: Nehmen Sie während des Betriebs niemals den Dampf-Aufsatz ab und fassen Sie niemals in oder an den Wasserbehälter in der Gerätebasis.

Gebrauch für die Aroma-Therapie
1. Grundsätzlich erfolgt die Bedienung wie unter „Gerät vorbereiten und verwenden“ beschrieben.
2. Zusätzlich können Sie ein handelsübliches, nach Ihren Wünschen mit einem Aromastoff präpariertes Watte-Pad in den Aroma-Aufsatz legen. Achten Sie darauf, dass nichts vom Aromamittel (Öl, Essenz o.ä.) in den Wasserbehälter gelangt!
3. Schließen Sie den Aroma-Aufsatz, indem Sie die Abdeckung ❷ aufsetzen. Um die Wirkung des Aroma-Aufsatzes voll zu entfalten, muss die Abdeckung korrekt und fest darauf sitzen.
4. Die Temperatur sollte nicht über 95°C eingestellt werden.

HINWEIS
Achten Sie beim Einsatz von Mitteln zur Aromabehandlung auf die Eignung zum Gebrauch in der Gesichtssauna. Beachten Sie die Herstellerhinweise. Verwenden Sie keinesfalls salzhaltige Lösungen.

Nach der Verwendung / Reinigung und Pflege
- Lassen Sie das Gerät nach jeder Verwendung abkühlen. Entleeren Sie den Aromaaufsatz und den Wassertank vollständig und trocknen Sie das Gerät ggf. mit einem weichen Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um ein Ansetzen von Fett- und Kalkrückständen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel (z. B. Alkohol, Azetone, Benzin oder Scheuermittel) oder starke Bürsten für die Reinigung der Kunststoffteile.
- Reinigen Sie Gerätegehäuse und Dampf-Aufsätze mit einem weichen angefeuchteten Tuch und reiben Sie diese anschließend trocken.
- Reinigen Sie die Gerätebasis keinesfalls unter fließendem Wasser, sie enthält elektrische Bauteile.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Um Schäden am Gerät auszuschließen, verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder spitzen Gegenstände.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, sauberen und trockenen Ort auf.

Entsorgung
Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell:	**medisana** Gesichtssauna **DS 400**
Stromversorgung:	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistung:	ca. 130 W
Abmessungen:	ca. 262 x 200 x 197 mm
Gewicht:	ca. 0,645 kg
Lagerbedingungen:	sauber und trocken
Artikel-Nummer:	88242
EAN-Nummer:	40 15588 88242 5

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen
Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.
Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:
1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   - **a.** alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
   - **b.** Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
   - **c.** Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
   - **d.** Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

DE/GB

medisana

GB Instructions for use
Facial Steamer DS 400

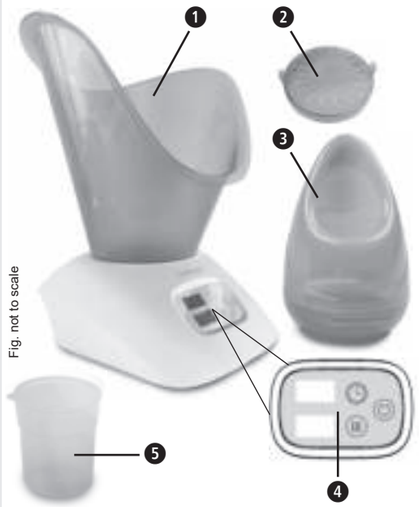


Fig. not to scale

❶ **Steam attachment for the face**
❷ **Cover for aroma attachment**
❸ **Steam attachment for the nose**
❹ **Display and function keys:**
- ⏻ **On/off key**
- **Temperature key**
- **Time key**

❺ **Measuring cup**

Explanation of symbols

IMPORTANT
Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These instructions must be followed to prevent possible injury to the user.

CAUTION
These instructions must be followed to prevent possible damage to the device.

NOTE
These instructions provide useful additional information regarding installation and operation.

Only use the device in enclosed spaces!

DANGER
Do not use this appliance near water or in water (e.g. wash basins, showers, bathtubs) - risk of electric shock!

Protection class II

LOT LOT number

Manufacturer

CE

GB Safety Instructions

Please read these instructions carefully before using the device, in particular the safety instructions. Keep the instructions in a safe place for future reference. If you pass the device on to third parties, be sure to include these instructions for use.

Power supply
- Before connecting the device to your power supply, ensure that the mains voltage specified on the type plate corresponds to that of your power supply.
- Only connect the plug to the socket when the device is switched off.
- Never carry, pull or twist the device by the power cord and do not pinch the cord.
- Position the power cord so that there is no risk of falling and no risk of strangulation.
- Do not touch the power plug when standing in water and always handle the plug with dry hands.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off;
- for additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

for special people
- This device may only be used by children over 8 years of age, as well as persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed regarding the safe use of the device and understand the hazards resulting from its use.
- Children are not allowed to play with the device.
- In the case of an allergic respiratory illness, consult your doctor before using the device.
- Talk to your doctor if health complaints should occur during use. In this case, stop using the device immediately.

Operating the device
- The device is not intended for commercial use.
- Use the device only for its intended purpose, as directed by the user instructions. In the event of misuse, all guarantees become null and void!
- Do not use the device if the cable or plug are damaged, if it does not work properly, if it has been dropped or dropped into water.
- Do not use the unit under blankets, towels, etc.
- Remove neck and face jewellery before each use.
- Close your eyes and protect heat-sensitive areas during use.
- Do not use for more than 60 minutes.
- Do not shake the appliance while using it. You could be scalded or burned.
- Keep the device, including the power cable, away from hot surfaces.
- For use, place the device on a solid, flat surface so that it cannot topple over.
- Never attempt to take hold of a device that has fallen into water. Immediately remove the plug.
- Do not use the device if the water tank is empty or contains insufficient liquid.
- Do not use essential oils (e.g. eucalyptus or menthol) as these can damage the device.
- Keep the ventilation slots on the underside of the device free of dust and dirt.
- Switch off all functions after use and remove the plug from the socket.

Maintenance and cleaning
- You may only clean the device. In the event of malfunctions, do not proceed with any unauthorised repair of the device. Otherwise, this will render any warranty claims void. Ask your dealer and have repairs done only by **medisana** services.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not immerse the device into water of other fluids. Should fluid enter the device, immediately remove the plug.
- If the power supply cord is damaged, it may only be replaced by **medisana,** an authorised dealer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- Store the device in dry place.

Intended use
The device is used to generate warm steam, which can then be used for cosmetic treatment of the facial skin. Furthermore, the steam can be enriched with aromatic substances. Use the device for a maximum of 60 minutes per day.

Scope of delivery
First, check whether the device is complete and is not damaged. If in doubt, do not operate the device and contact your supplier or service centre.
The scope of delivery includes:
- 1 **medisana** Facial Steamer **DS 400**
- 1 steam attachment for face with aroma attachment
- 1 steam attachment for nose with aroma attachment
- 1 cover for aroma attachment
- 1 measuring cup
- 1 Instruction manual

The packaging is recyclable or can be recycled back into the raw materials cycle. Please dispose of unwanted packaging materials properly. If damage caused during transport is noted while unpacking, please contact your retailer immediately.

WARNING
Make sure that the packaging films do not get into the hands of children! There is a danger of suffocation!

Preparing and using the device
1. Place the appliance on a flat, firm, level and waterproof surface. Never hold it in your hand during operation.
2. Fill the water container in the base unit with tap water. Always use the measuring cup ❺ for this purpose, never fill the appliance with running water directly from the tap.
3. Do not use other liquids instead of water.
4. In areas with hard water, it is recommended to mix half of the water in the tank resp. the measuring cup with demineralised water.
5. Do not fill with more water than the maximum fill level mark on the measuring cup ❺.
6. Fix the steam attachment (❶ or ❸) on the base unit by turning it clockwise until it audibly clicks into place.
7. Insert the mains plug into the socket and switch on the unit by pressing the on/off button ⏻.
8. Use the temperature and time buttons to set the desired temperature (from 80-95°C for aromatherapy and 100°C for steam) and the running time (from 15 to 60 minutes). The default setting is 100°C and 30 minutes. The appliance needs a short time before steam is released.
9. Sit in front of the appliance and hold your face (attachment ❶) or nose (attachment ❸) over the corresponding attachment. If the temperature seems too high, lower the temperature or keep a greater distance with your face or nose.
10. If the water has been used up, the appliance switches off automatically. Otherwise, it switches off after the set running time has elapsed or when you press the on/off button ⏻.

WARNING
Hot water: Never remove the steam attachment during operation and never touch or reach into the water container in the base of the appliance.

Use for aromatherapy
1. Basically, the operation is the same as described under „Preparing and using the device“.
2. Additionally, you can place a commercially available cotton pad prepared with an aromatic substance according to your wishes in the aroma attachment. Make sure that none of the flavouring agent (oil, essence or similar) gets into the water container!
3. Close the aroma diffuser by putting on the cover ❷. In order to fully develop the effect of the aroma diffuser, the cover must be placed correctly and firmly on it.
4. The temperature should not be set above 95°C.

NOTE
When using aromatic substances, make sure they are suitable for use in the facial sauna. Observe the manufacturer's instructions. Never use solutions which contain salt.

After use / cleaning and care
- Let the appliance cool down after each use. Empty the aroma attachment and the water tank completely and dry the appliance with a soft cloth if necessary.
- Clean the appliance after each use to prevent the build-up of grease and limescale residues.
- Unplug the appliance from the mains before cleaning and wait until the appliance has cooled down completely.
- Never use aggressive cleaning agents (e.g. alcohol, acetone, petrol or scouring agents) or strong brushes to clean the plastic parts.
- Clean the appliance housing and steam attachments with a soft damp cloth and then wipe them dry.
- Never clean the base of the appliance under running water as it contains electrical components.
- Do not immerse the appliance in water. Do not allow water to enter the unit. Do not use the appliance again until it is completely dry.
- To prevent damage to the unit, do not use sharp or pointed objects for cleaning.
- Do not expose the unit to direct sunlight, protect it from dirt and moisture.
- Store the unit in a safe, clean and dry place.

Disposal
This device must not be disposed of together with household waste. Every consumer is obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether they contain pollutants or not, to a collection point in his or her town or at a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Contact your local authority or retailer regarding disposal.

Technical data

Name and model:	**medisana** Facial Steamer **DS 400**
Power supply:	220-240 V~ 50/60 Hz
Power:	approx. 130 W
Dimensions:	approx. 262 x 200 x 197 mm
Weight:	approx. 0.645 kg
Storage conditions:	clean and dry
Item number:	88242
EAN number:	40 15588 88242 5

In the interest of continued product improvement, we reserve the right to make technical and design changes.

The current version of these user instructions can be found at www.medisana.com

Warranty and repair conditions
In case of warranty please contact your specialist shop or the service centre directly. Should you have to return the device, please state the defect and enclose a copy of the purchase receipt or invoice.
The following warranty conditions apply:

1. All **medisana** products are guaranteed for 3 years from the date of purchase. In case of a warranty claim, the purchase receipt or invoice must be provided as proof of purchase date.

2. Faults due to material or manufacturing defects will be rectified free of charge within the warranty period.

3. A warranty service does not extend the warranty period for either the equipment or for replacement components.

4. The following are excluded from the warranty:
- **a.** any damage caused by improper use, e.g. not following the user instructions.
- **b.** damage caused by repair or intervention by the purchaser or unauthorised third parties.
- **c.** transport damage that has occurred on the way from the manufacturer to the consumer or has arisen during transit to the service point.
- **d.** spare parts that are subject to normal wear and tear.

5. Liability for direct or indirect consequential damages caused by the device is also excluded if the damage to the device is recognised as a warranty claim.

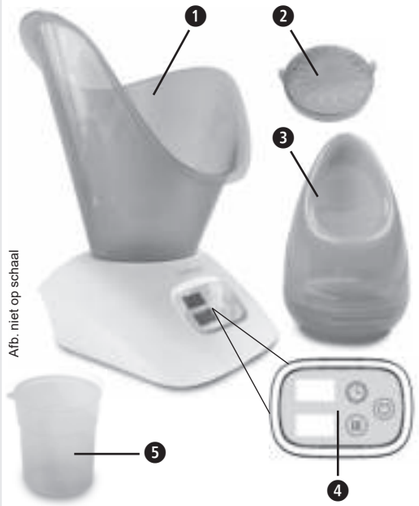
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

NL/FR

medisana

NL Gebruiksaanwijzing Gezichtssauna DS 400



Afb. niet op schaal

❶ **Stoomopzetstuk voor het gezicht**
❷ **Afdekking voor aromapadhouder**
❸ **Stoomopzetstuk voor de neus**
❹ **Display en functieknoppen:**
Aan-/uitknop
Temperatuurknop
Tijdsduurknop
❺ **Maatbeker**

Legenda

BELANGRIJK
Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

ATTENTIE
Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

TIP
Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.

Gebruik het apparaat alleen in overdekte ruimtes!

GEVAAR
Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water of in het water (bijv. wasbak, douche, bad) - kans op een elektrische schok!

Beschermingsklasse II

LOT LOT-nummer

Fabrikant

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

over de voeding
- Controleer als u het apparaat aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw stroomnet.
- Steek de stekker alleen in het stopcontact als het apparaat uitgeschakeld is.
- Pak het apparaat nooit op aan het snoer, trek of draai nooit aan het snoer en zorg dat het snoer niet bekneld raakt.
- Leg het snoer zo neer dat er niet over kan worden gestruikeld en dat het risico van wurging is uitgesloten.
- Raak de stekker niet aan als u in het water staat en pak de stekker altijd alleen vast met droge handen.
- Trek de stekker na gebruik uit het stopcontact als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Als extra bescherming wordt geadviseerd een aardlekschakelaar (RCD) met een lekstroom van maximaal 30 mA te installeren in de stroomkring van de badkamer. Vraag uw installateur om advies.

voor bijzondere personen
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Overleg voor gebruik met uw huisarts als u lijdt aan een allergische luchtwegaandoening.
- Overleg met uw arts als er tijdens het gebruik gezondheidsproblemen optreden. Stop in dat geval direct met het gebruik van het apparaat.

over het gebruik van het apparaat
- Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie!
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat mankementen vertoont of als het is gevallen of in het water is gevallen.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens, handdoeken, enz.
- Verwijder steeds voor u het apparaat gaat gebruiken sieraden van uw hals en uw gezicht.
- Houd uw ogen gesloten tijdens het gebruik en bescherm zones die niet goed tegen warmte kunnen.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 60 minuten.
- Schud het apparaat niet tijdens het gebruik. Dat zou kunnen leiden tot brandwonden.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak, zodat het niet kan omvallen.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek in dat geval meteen de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als er geen of heel weinig vloeistof in de watertank zit.
- Gebruik geen etherische oliën (bijv. eucalyptus of menthol), deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Zorg dat de ventilatieopeningen aan de onderzijde van het apparaat niet stoffig of vies worden.
- Schakel na gebruik alle functies uit en trek de stekker uit het stopcontact.

onderhouden en schoonmaken
- U mag het apparaat zelf alleen schoonmaken. Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont, omdat daardoor elke aanspraak op garantie vervalt. Vraag advies aan uw speciaalzaak en laat reparaties alleen uitvoeren door de **medisana** servicedienst.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder dat er toezicht op wordt gehouden.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Trek meteen de stekker uit het stopcontact als er toch vloeistof in het apparaat komt.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag een beschadigd snoer alleen worden vervangen door **medisana**, een erkende speciaalzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

Gebruik volgens de voorschriften
Het apparaat is bedoeld om warme stoom te produceren die vervolgens kan worden gebruikt voor de cosmetische behandeling van de gezichtshuid. Bovendien kan de stoom worden verrijkt met aromastoffen. Gebruik het apparaat maximaal 60 minuten per dag.

Levering
Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Neem het apparaat bij twijfel niet in gebruik en neem contact op met uw verkoper of de klantenservice.
Meegeleverd:
- 1 **medisana** gezichtssauna **DS 400**
- 1 stoomopzetstuk voor het gezicht met aromapadhouder
- 1 stoomopzetstuk voor de neus met aromapadhouder
- 1 afdekking voor de aromapadhouder
- 1 maatbeker
- 1 gebruiksaanwijzing

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen! Kans op verstikking!

Apparaat voorbereiden en gebruiken
1. Zet het apparaat op een vlak, stevig, horizontaal en waterbestendig oppervlak. Houd het apparaat tijdens het gebruik nooit in de hand vast.
2. Vul het waterreservoir in de basisunit met kraanwater. Gebruik daarbij altijd de maatbeker ❺, vul het apparaat nooit rechtstreeks uit de kraan met stromend water.
3. Gebruik geen andere vloeistoffen dan water.
4. In gebieden met hard water wordt aanbevolen om het water in het reservoir of de maatbeker voor de helft te vermengen met gedemineraliseerd water.
5. Niet met meer water vullen dan tot aan de markering voor het maximale vulniveau op de maatbeker ❺.
6. Zet het stoomopzetstuk (❶ of ❸) op de basisunit door het met de wijzers van de klok mee vast te draaien totdat het hoorbaar vastklikt.
7. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in door op de aan-/uitknop ⏻ te drukken.
8. Stel met de temperatuurknop en de tijdsduurknop de gewenste temperatuur (van 80-95 °C voor aromatherapie en 100 °C voor stoom) en de tijdsduur (van 15 tot 60 minuten) in. Standaard is 100 °C en 30 minuten ingesteld. Het duurt even voor het apparaat de stoom produceert.
9. Ga voor het apparaat zitten houd uw gezicht (opzetstuk ❶) of uw neus (opzetstuk ❸) boven het opzetstuk. Wanneer de temperatuur te hoog is, kunt u die lager instellen of uw gezicht resp. neus iets verder van het opzetstuk houden.
10. Wanneer het water in het reservoir op is, schakelt het apparaat automatisch uit. Het apparaat schakelt daarnaast ook uit na afloop van de ingestelde tijdsduur of wanneer u op de aan-/uitknop ⏻ drukt.

WAARSCHUWING
Heet water: haal nooit het stoomopzetstuk los en raak het waterreservoir of het water dat daarin zit nooit aan als het apparaat ingeschakeld is.

Gebruik voor aromatherapie
1. In principe kunt u de beschrijving bij „Apparaat voorbereiden en gebruiken“ volgen.
2. Daarnaast kunt u een met een aromastof van uw keuze geprepareerde pad in de aromapadhouder plaatsen. Let op dat er geen aromamiddel (olie, essence enz.) in het waterreservoir terechtkomt!
3. Sluit de aromapadhouder door de afdekking ❷ erop te zetten. Om het effect van de aromapadhouder volledig tot zijn recht te laten komen, moet de afdekking correct zijn aangebracht en goed vastzitten.
4. De temperatuur mag niet hoger worden ingesteld dan 95 °C.

TIP
Let op dat de producten die u gebruikt voor de aromabehandeling geschikt zijn voor gebruik in de gezichtssauna. Houd u aan de instructies van de fabrikant. Gebruik nooit zoutoplossingen.

Na gebruik/schoonmaken en onderhoud
- Laat het apparaat na elk gebruik afkoelen. Maak de aromapadhouder en de watertank helemaal leeg en droog het apparaat evt. af met een zachte doek.
- Maak het apparaat na elk gebruik schoon om te voorkomen dat vet- en kalkresten gaan vastzitten.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat schoonmaakt en wacht tot het apparaat helemaal is afgekoeld.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen (bijv. alcohol, aceton, benzine of schuurmiddel) of harde borstels voor het schoonmaken van de kunststof onderdelen.
- Maak de behuizing en de stoomopzetstukken schoon met een zachte, vochtige doek en wrijf ze vervolgens droog.
- Maak de basisunit nooit schoon onder stromend water, er zitten elektrische onderdelen in.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Er mag geen water in het apparaat komen. Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.
- Gebruik bij het schoonmaken geen scherpe of puntige voorwerpen om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht en bescherm het tegen vuil en vocht.
- Bewaar het apparaat op een veilige, schone en droge plaats.

Weggooien
Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model:	**medisana** gezichtssauna **DS 400**
Voeding:	220-240 V~ 50/60 Hz
Vermogen:	ca. 130 W
Afmetingen:	ca. 262 x 200 x 197 mm
Gewicht:	ca. 0,645 kg
Bewaaromstandigheden:	schoon en droog
Artikelnummer:	88242
EAN-nummer:	40 15588 88242 5

In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatievoorwaarden
Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Als u het apparaat moet opsturen, geef dan aan wat het defect is en stuur een kopie van de aankoopbon mee.
Daarbij gelden de volgende garantievoorwaarden:
1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. Bij aanspraak op garantie moet de verkoopdatum kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat, noch voor de vervangen onderdelen verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing;
b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
c. transportschade die is ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

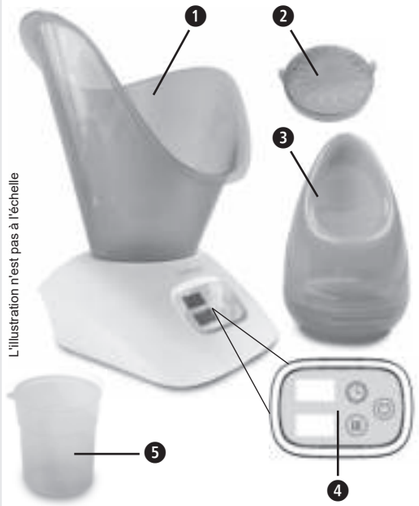
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DUITSLAND

De contactgegevens van de klantenservice staan vermeld op de bijlage.

NL/FR

medisana

FR Mode d'emploi
Sauna facial DS 400



L'illustration n'est pas à l'échelle

❶ **Embout vapeur pour le visage**
❷ **Couvercle pour accessoire aromatique**
❸ **Embout vapeur pour le nez**
❹ **Affichage et touches de fonction :**
- **Touche Marche/Arrêt**
- **Touche de température**
- **Touche de temps**

❺ **Gobelet doseur**

Explication des symboles

IMPORTANT
Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter tout risque de blessure à la personne.

ATTENTION
Ces instructions doivent être respectées pour éviter tout dommage à l'appareil.

REMARQUE
Ces instructions constituent un complément d'informations utiles sur l'installation ou l'utilisation.

Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées !

DANGER
L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau ou dans l'eau (par ex. lavabo, douche, baignoire) – risque d'électrisation !

Classe de protection II

LOT Numéro de LOT

Fabricant

CE

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

Concernant l'alimentation électrique
- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation électrique, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant uniquement lorsque l'appareil est éteint.
- Évitez toujours de transporter, de tirer ou de retourner l'appareil par le câble d'alimentation et ne le coincez pas.
- Positionnez le cordon d'alimentation de manière à éviter les risques de trébuchement ou d'étranglement.
- Ne saisissez pas le bloc d'alimentation lorsque vous vous trouvez dans l'eau et saisissez toujours la fiche avec les mains sèches.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger même si l'appareil est éteint ;
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur de protection à courant de défaut/disjoncteur FI (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

Cas particuliers
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- En cas de maladie respiratoire allergique, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous ressentez des problèmes de santé pendant l'utilisation, parlez-en à votre médecin. Dans ce cas, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.

Concernant l'utilisation de l'appareil
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche présentent des dommages, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a chuté ou s'il est tombé dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil sous une couverture, des serviettes, etc.
- Retirez les bijoux pour le cou et le visage avant chaque utilisation.
- Fermez les yeux en cours d'utilisation et protégez les zones sensibles à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 60 minutes.
- Ne secouez pas l'appareil en cours d'utilisation. Vous pourriez vous ébouillanter ou vous brûler.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plate afin qu'il ne puisse pas basculer.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le réservoir d'eau est vide ou s'il contient trop peu de liquide.
- N'utilisez pas d'huiles essentielles (par ex. d'eucalyptus ou de menthe). Celles-ci peuvent endommager l'appareil.
- Maintenez les fentes d'aération sous l'appareil à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Éteignez toutes les fonctions après utilisation et débranchez la fiche de la prise de courant.

Concernant la maintenance et le nettoyage
- Vous n'êtes vous-même autorisé qu'à effectuer les travaux de nettoyage sur l'appareil. En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé et faites effectuer les réparations uniquement par le service **medisana**.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Cependant, si du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par **medisana**, un revendeur agréé ou une personne possédant les qualifications appropriées, afin d'éviter tout risque.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec.

Utilisation conforme à l'usage prévu
L'appareil est conçu pour produire de la vapeur chaude pouvant être utilisée pour le traitement cosmétique de la peau du visage. La vapeur peut en outre être aromatisée. N'utilisez pas
l'appareil plus de 60 minutes par jour.

Contenu de la livraison
Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou le service après-vente.
La livraison inclut :
- 1 **Sauna facial** medisana **DS 400**
- 1 embout vapeur pour le visage avec accessoire aromatique
- 1 embout vapeur pour le nez avec accessoire aromatique
- 1 couvercle pour accessoire aromatique
- 1 gobelet doseur
- 1 mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée. Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

Préparation et utilisation de l'appareil
1. Placez l'appareil sur une surface plane, stable, horizontale et insensible à l'eau. Ne tenez jamais l'appareil en main en cours d'utilisation.
2. Remplissez le réservoir d'eau situé à la base de l'appareil avec de l'eau courante. Utilisez toujours le gobelet doseur ❺, ne remplissez jamais l'appareil avec de l'eau courante provenant directement du robinet.
3. N'utilisez pas d'autres liquides à la place de l'eau.
4. Dans les régions où l'eau est dure, il est recommandé de mélanger pour moitié l'eau du récipient ou du gobelet doseur avec de l'eau déminéralisée.
5. Ne remplissez pas d'eau au-delà du niveau maximal indiqué sur le gobelet doseur ❺.
6. Fixez l'embout vapeur (❶ ou ❸) sur la base de l'appareil en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.
7. Insérez la fiche secteur dans la prise et allumez l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt ⏻ .
8. Utilisez les touches de température et de durée pour régler la température souhaitée (de 80 à 95 °C pour l'aromathérapie et 100 °C pour la vapeur) et la durée de fonctionnement (de 15 à 60 minutes). Le réglage standard est de 100 °C et 30 minutes. L'appareil a besoin d'un court instant pour libérer la vapeur.
9. Asseyez-vous devant l'appareil et tenez votre visage (embout ❶) ou votre nez (embout ❸) au-dessus de l'accessoire correspondant. Si la température vous semble trop élevée, baissez-la ou éloignez votre visage ou votre nez.
10. Si l'eau versée est épuisée, l'appareil s'éteint automatiquement. Sinon, l'appareil s'éteint après l'écoulement de la durée de fonctionnement définie ou lorsque vous appuyez sur la touche marche/arrêt ⏻ .

AVERTISSEMENT
Eau chaude : Ne retirez jamais l'embout vapeur en cours de fonctionnement et ne mettez jamais la main dans ou sur le réservoir d'eau situé à la base de l'appareil.

Utilisation pour l'aromathérapie
1. Le fonctionnement est décrit à la rubrique « Préparation et utilisation de l'appareil ».
2. Vous pouvez en outre placer dans l'accessoire aromatique un disque de coton du commerce imprégné d'une substance aromatique selon votre souhait. Veillez à ce que l'agent aromatique (huile, essence ou autre) ne pénètre pas dans le réservoir d'eau !
3. Fermez l'accessoire aromatique en plaçant le couvercle ❷.Pour développer pleinement l'effet de l'accessoire aromatique, le couvercle doit être correctement et fermement placé sur celui-ci.
4. La température ne doit pas être réglée au-dessus de 95 °C.

REMARQUE
Lorsque vous utilisez des produits d'aromathérapie, assurez-vous qu'ils conviennent à une utilisation dans le sauna facial. Suivez les instructions du fabricant. N'utilisez en aucun cas des solutions salines.

Après utilisation / Nettoyage et entretien
- Laissez l'appareil refroidir après chaque utilisation. Videz complètement l'accessoire aromatique et le réservoir d'eau et séchez l'appareil avec un chiffon doux si nécessaire.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation pour éviter le dépôt de graisses et de résidus calcaires.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et attendez qu'il se soit complètement refroidi.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs (tels que l'alcool, l'acétone, l'essence ou les produits abrasifs) ou des brosses dures pour nettoyer les pièces en plastique.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil et les embouts vapeur avec un chiffon doux et humide puis essuyez-les.
- Ne nettoyez jamais la base de l'appareil sous l'eau courante, car elle contient des composants électriques.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyer.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, protégez-le de la saleté et de l'humidité.
- Rangez l'appareil dans un endroit sûr, propre et sec.

Mise au rebut
Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, dans un point de collecte de sa ville ou dans un point de vente afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	**Sauna facial** medisana **DS 400**
Alimentation électrique :	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance :	env. 130 W
Dimensions :	env. 262 x 200 x 197 mm
Poids :	env. 0,645 kg
Conditions de stockage :	propre et sec
Numéro d'article :	88242
Numéro EAN :	40 15588 88242 5

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation
En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du justificatif d'achat.
Les conditions de garantie suivantes sont applicables :
1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être ttestée par un justificatif d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie :
   - **a.** tous les dommages causés par une manipulation inappropriée, par ex. en raison du non-respect du mode d'emploi
   - **b.** les dommages liés à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités
   - **c.** les dommages de transport survenant sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente
   - **d.** les pièces de rechange soumises à l'usure normale
5. La responsabilité vis-à-vis des dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du service après-vente sur la feuille jointe séparée.

ES/IT

medisana

ES Manual de instrucciones
Sauna facial DS 400

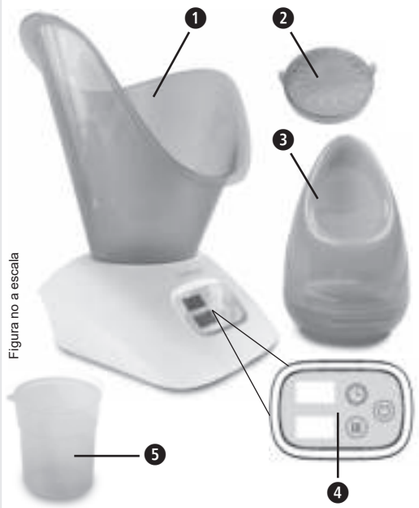


Figura no a escala

❶ Accesorio de vapor para el rostro
❷ Tapa del accesorio para aromas
❸ Accesorio de vapor para la nariz
❹ Pantalla y teclas de función:
⏻ Tecla de encendido/apagado
Tecla de temperatura
Tecla de tiempo
❺ Vaso medidor

Leyenda

IMPORTANTE
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación y el funcionamiento.

¡Utilice el aparato solo en estancias cerradas!

PELIGRO
El aparato no debe utilizarse cerca ni dentro del agua (p. ej., lavabo, ducha, bañera), ¡existe riesgo de descarga eléctrica!

Clase de protección II

LOT Número de lote

Fabricante

CE

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

Alimentación eléctrica
- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- El aparato debe estar siempre desconectado antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- No desplace, arrastre ni gire el aparato tirando del cable de red y no aprisione el cable.
- Coloque el cable de red de manera que no exista peligro de caídas y se evite el riesgo de estrangulación.
- No toque el enchufe si se encuentra dentro del agua y toque siempre el enchufe con las manos secas.
- Si el aparato se utiliza en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua constituye un peligro aunque el aparato esté apagado.
- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor diferencial/de protección (RCD) con una corriente diferencial de no más de 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.

Personas especiales
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- En caso de enfermedad respiratoria alérgica, consulte a su médico de familia antes de utilizar el aparato.
- Consulte a su médico si experimenta cualquier problema de salud cuando el aparato está en uso. En tal caso, deje de utilizar el aparato inmediatamente.

Utilización del aparato
- El aparato no ha sido diseñado para uso comercial.
- Utilice el aparato solamente según el uso previsto y conforme a las instrucciones de uso. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo o al agua.
- No utilice el aparato debajo de mantas, toallas, etc.
- Antes de utilizar el aparato, quítese las joyas del cuello y la cara.
- Cierre los ojos durante la aplicación y proteja las zonas sensibles al calor.
- No utilice el aparato durante más de 60 minutos.
- No agite el aparato durante su uso. Puede escaldarse o sufrir quemaduras.
- Mantenga el aparato, incluido el cable de alimentación, alejado de superficies calientes.
- Para utilizar el aparato, colóquelo sobre una base firme y plana, de manera que no pueda volcar.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- No utilice el aparato si el depósito de agua contiene muy poco o nada de líquido.
- No utilice aceites esenciales (p. ej., eucalipto o mentol), ya que pueden dañar el aparato.
- Mantenga las ranuras de ventilación de la parte inferior del aparato libres de polvo y suciedad.
- Después de su uso, apague todas las funciones y desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Mantenimiento y limpieza
- Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. En caso de averías, no trate de reparar el aparato por sí mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Consulte a su distribuidor especializado y encargue todas las reparaciones al servicio técnico de **medisana**.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si alguna vez entra líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente.
- Para evitar riesgos, si el cable de red está dañado, solamente puede ser sustituido por **medisana**, un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.
- Guarde el aparato en un lugar seco.

Uso previsto
El aparato se utiliza para generar vapor caliente que puede usarse para el tratamiento cosmético de la piel del rostro. El vapor se puede enriquecer además con aromas. Utilice el aparato
como máximo durante 60 minutos al día.

Volumen de suministro
En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en funcionamiento y contacte con su vendedor o centro de servicio.
El volumen de suministro incluye:
- 1 sauna facial **medisana DS 400**
- 1 accesorio de vapor para el rostro con accesorio para aromas
- 1 accesorio de vapor para la nariz con accesorio para aromas
- 1 tapa del accesorio para aromas
- 1 vaso medidor
- 1 manual de instrucciones

Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preparación y utilización del aparato
1. Coloque el aparato sobre una superficie plana, firme, nivelada y resistente al agua. No sostenga nunca el aparato en la mano durante el uso.
2. Llene el depósito de agua en la base del aparato con agua del grifo. Utilice siempre el vaso medidor ❺ para ello, nunca llene el aparato con agua corriente directamente del grifo.
3. No utilice otros líquidos en lugar de agua.
4. En zonas con agua dura, se recomienda mezclar la mitad del agua del depósito o del vaso medidor con agua desmineralizada (no destilada).
5. No llene más agua que la indicada por la marca de nivel máximo del vaso medidor ❺.
6. Fije el accesorio de vapor (❶ o ❸) en el aparato base girándolo en sentido horario hasta que encaje en su lugar de forma audible.
7. Conecte el enchufe a una toma de corriente y pulse la tecla de encendido/apagado ⏻ para encender el aparato.
8. Utilice las teclas de temperatura y de tiempo para ajustar la temperatura deseada (de 80 a 95 °C para la aromaterapia y 100 °C para el vapor) y el tiempo de funcionamiento (de 15 a 60 minutos). El ajuste predeterminado es de 100 °C y 30 minutos. El aparato necesita un poco de tiempo antes de que salga el vapor.
9. Siéntese frente al aparato y coloque el rostro (accesorio ❶) o la nariz (accesorio ❸) sobre el accesorio correspondiente. Si la temperatura le parece demasiado alta, baje la temperatura o aleje el rostro o la nariz.
10. El aparato se apaga automáticamente si se agota el agua. De lo contrario, se apaga una vez transcurrido el tiempo de funcionamiento establecido o si se pulsa la tecla de encendido/apagado ⏻ .

ADVERTENCIA
Agua caliente: no retire nunca el accesorio de vapor durante el funcionamiento y no toque ni introduzca las manos en el recipiente de agua de la base del aparato.

Uso como aromaterapia
1. En principio, el funcionamiento es el descrito en el apartado «Preparación y utilización del aparato».
2. También puede colocar una almohadilla de algodón normal, impregnada con un aroma de su elección, en el accesorio para aromas. ¡Asegúrese de que el aroma (aceite, esencia o similar) no penetre en el depósito de agua!
3. Coloque la tapa ❷ para cerrar el accesorio para aromas. Para que el accesorio para aromas pueda causar el efecto deseado, la tapa debe estar correcta y firmemente asentada sobre él.
4. La temperatura no debe ajustarse a más de 95 °C.

NOTA
Cuando utilice productos de aromaterapia, asegúrese de que son adecuados para su uso en la sauna facial. Observe las indicaciones del fabricante. No utilice nunca soluciones que contengan sal.

Después de usar el aparato / Limpieza y cuidados
- Espere a que el aparato se enfríe después de cada uso. Vacíe el accesorio para aromas y el depósito de agua por completo y seque el aparato con un paño suave si es necesario.
- Limpie el aparato después de cada uso para evitar la acumulación de grasa y restos de cal.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y espere a que se haya enfriado por completo antes de limpiarlo.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos (p. ej., alcohol, acetona, gasolina o productos abrasivos) ni cepillos duros para limpiar las piezas de plástico.
- Limpie la carcasa del aparato y los accesorios de vapor con un paño suave y húmedo y luego séquelos.
- No limpie nunca la base del aparato bajo el agua corriente, ya que contiene componentes eléctricos.
- Nunca sumerja el aparato en agua. En el aparato no debe entrar agua. No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo.
- Para evitar daños en el aparato, no utilice objetos punzantes o puntiagudos para la limpieza.
- No exponga el aparato a la acción directa del sol, protéjalo de la suciedad y de la humedad.
- Guarde el aparato en un lugar seguro, limpio y seco.

Eliminación
Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, contacte con las autoridades municipales o su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	sauna facial **medisana DS 400**
Alimentación eléctrica:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potencia:	aprox. 130 W
Dimensiones:	aprox. 262 x 200 x 197 mm
Peso:	aprox. 0,645 kg
Condiciones de almacenamiento:	lugar limpio y seco
Número de artículo:	88242
Código EAN:	40 15588 88242 5

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación
En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.
Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:
1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.

ES/IT

medisana

IT **Istruzioni per l'uso**
Sauna facciale DS 400

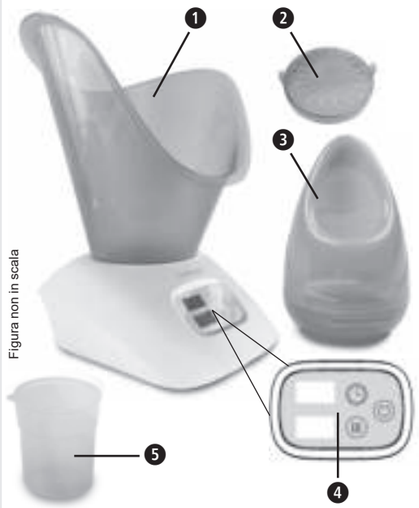


Figura non in scala

❶ **Accessorio erogatore di vapore per il viso**
❷ **Coperchio per accessorio porta-aroma**
❸ **Accessorio erogatore di vapore per il naso**
❹ **Display e tasti funzionali:**
⏻ **Tasto di accensione/spegnimento**
Tasto della temperatura
Tasto di durata
❺ **Misurino**

Spiegazione dei simboli

IMPORTANTE
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

Utilizzare l'apparecchio solo in in ambienti chiusi!

PERICOLO
L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino all'acqua né nell'acqua (per es. lavello, doccia, vasca da bagno) - Pericolo di elettrocuzione!

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO

Produttore

CE

IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

Alimentazione elettrica
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Inserire la spina nella presa soltanto quando l'apparecchio è spento.
- Non trasportare, tirare o girare l'apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione e non schiacciare mai il cavo.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non ci sia pericolo di caduta né rischio di strangolamento.
- Non toccare la spina mentre si è immersi nell'acqua e toccarla sempre solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in un bagno, scollegare l'apparecchio dalla spina, poiché la vicinanza dell'acqua è un pericolo anche se l'apparecchio è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda l'installazione di un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito che alimenta il bagno. Richiedere consulenza al proprio installatore.

Soggetti particolari
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se sorvegliate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo dell'apparecchio e ai pericoli che ne possono derivare.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- In caso di malattia respiratoria allergica contattare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Consultare il proprio medico se durante l'utilizzo si verificano dei disturbi alla salute. In questo caso interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio.

Per il funzionamento dell'apparecchio
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade!
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se e caduto a terra o in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte, asciugamani ecc.
- Prima di ogni utilizzo togliere i gioielli dal collo e dal viso.
- Durante l'applicazione tenere gli occhi chiusi e proteggere le zone sensibili al calore.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 60 minuti di seguito.
- Durante l'uso non scuotere l'apparecchio. È possibile scottarsi o subire ustioni.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani dalle superfici calde.
- Prima dell'utilizzo posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti.
- Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio quando il serbatoio dell'acqua non contiene liquido o ne contiene poco.
- Non utilizzare oli essenziali (per es. eucalipto o mentolo), questi possono danneggiare l'apparecchio.
- Tenere la fessura di ventilazione sul lato inferiore dell'apparecchio priva di polvere e impurità.
- Dopo l'utilizzo disinserire tutte le funzioni e staccare la spina dalla presa.

Manutenzione e pulizia
- L'utilizzatore può eseguire solo la pulizia dell'apparecchio. In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, altrimenti decade qualsiasi diritto di garanzia. Rivolgersi al proprio rivenditore e far eseguire le riparazioni solo dal servizio assistenza di **medisana**.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se tuttavia dovesse penetrare del liquido all'interno dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, potrà essere sostituito esclusivamente da **medisana**, da un distributore autorizzato o da una persona debitamente qualificata, per evitare eventuali pericoli.
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso
L'apparecchio serve a produrre vapore caldo e freddo che poi può essere utilizzato per trattamenti cosmetici della pelle del viso. Inoltre, il vapore può essere arricchito con sostanze aromatiche. Utilizzare l'apparecchio per max. 60 minuti al giorno.

Contenuto della fornitura
Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.
La fornitura comprende:
- 1 **Sauna facciale** DS 400 **medisana**
- 1 Accessorio erogatore di vapore per il viso con accessorio porta-aroma
- 1 Accessorio erogatore di vapore per il naso con accessorio porta-aroma
- 1 Coperchio per accessorio porta-aroma
- 1 Misurino
- 1 Istruzioni per l'uso

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura della confezione si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Preparazione e utilizzo dell'apparecchio
1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, solida, uniforme e resistente all'acqua. Non tenere mai in mano l'apparecchio mentre è in funzione.
2. Riempire il contenitore dell'acqua sulla base dell'apparecchio con acqua di rete. Allo scopo utilizzare sempre il misurino❺, non riempire mai l'apparecchio direttamente con acqua corrente dal rubinetto.
3. Non utilizzare alcun altro liquido invece dell'acqua.
4. Nelle zone con acqua dura si consiglia di mescolare l'acqua nel contenitore o con il misurino con metà quantità di acqua demineralizzata.
5. Non riempire con più acqua del livello massimo di riempimento segnato sul misurino ❺.
6. Fissare l'accessorio erogatore di vapore (❶ o ❸) sull'apparecchio base, ruotandolo in senso orario fino a sentire lo scatto di blocco.
7. Collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica e accendere l'apparecchio premendo sul tasto di accensione/spegnimento ⏻ .
8. Utilizzare i pulsanti della temperatura e della durata per impostare la temperatura desiderata (da 80-95°C per l'aromaterapia e 100°C per il vapore) e la durata (da 15 a 60 minuti). L'impostazione standard è a 100°C per 30 minuti. L'apparecchio necessita di poco tempo per far fuoriuscire il vapore.
9. Mettersi di fronte all'apparecchio ed applicarlo sul viso (accessorio ❶) o sul naso (accessorio ❸) con il rispettivo accessorio. Se la temperatura è troppo alta, è possibile abbassarla oppure tenere una distanza maggiore dal viso o dal naso.
10. L'apparecchio si spegne automaticamente non appena l'acqua inserita è esausta. Altrimenti lo spegnimento avviene al termine della durata impostata oppure quando si aziona il tasto di accensione/spegnimento ⏻ .

AVVERTENZA
Acqua calda: durante l'utilizzo non rimuovere mai l'accessorio porta-aroma e non toccare mai dentro o sul serbatoio dell'acqua sulla base dell'apparecchio.

Utilizzo per l'aromaterapia
1. Sostanzialmente il funzionamento è come descritto in "Preparazione e utilizzo dell'apparecchio".
2. Inoltre è possibile introdurre nell'accessorio porta-aroma un dischetto di ovatta reperibile in commercio, imbevuto dell'aroma desiderato. Prestare attenzione affinché il prodotto aromatico (olio, essenza, o simile) non entri nel contenitore dell'acqua!
3. Chiudere l'accessorio porta-aroma applicando il coperchio ❷. Per la massima efficacia dell'accessori porta-aroma il coperchio deve essere correttamente applicato e ben chiuso.
4. La temperatura non dovrebbe essere impostata più alta di 95°C.

NOTA
Nell'impiego di sostanze per aromaterapia prestare attenzione all'idoneità all'utilizzo nella sauna facciale. Attenersi alle indicazioni del produttore! Non utilizzare mai soluzioni saline.

Dopo l'uso / pulizia e cura
- Fare raffreddare l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Svuotare completamente l'accessorio porta-aroma ed il serbatoio dell'acqua ed asciugare l'apparecchio eventualmente con un panno morbido.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo per evitare l'accumulo di residui di grasso e di calcare.
- Staccare la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio ed attendere che sia completamente raffreddato.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi (per es. alcool, acetone, benzina o abrasivi) né spazzole dure per pulire le parti in plastica.
- Pulire l'involucro dell'apparecchio e gli accessori a contatto con il vapore con un panno morbido inumidito quindi asciugarli.
- Non pulire mai la base dell'apparecchio in acqua corrente, data la presenza di componenti elettrici.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua. Nell'apparecchio non deve penetrare acqua. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Per evitare danni all'apparecchio non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti per pulirlo.
- Non esporre l'apparecchio alla radiazione solare diretta, proteggerlo da sporco e umidità.
- Conservare l'apparecchio in luogo sicuro, pulito e asciutto.

Smaltimento
Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:	**Sauna facciale** DS 400 **medisana**
Alimentazione elettrica:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza:	ca. 130 W
Dimensioni:	ca. 262 x 200 x 197 mm
Peso:	ca. 0,645 kg
Condizioni di conservazione:	in un luogo pulito e asciutto
Codice articolo:	88242
Codice EAN:	40 15588 88242 5

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e di riparazione
In caso di richieste di garanzia rivolgersi al proprio punto vendita specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per il apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
a. tutti i danni derivati da uso improprio, ad es. per il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
b. danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
c. danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
d. pezzi di ricambio soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dal apparecchio anche quando il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile nella scheda separata in allegato.

PT/GR

medisana

PT Manual de instruções
Sauna facial DS 400

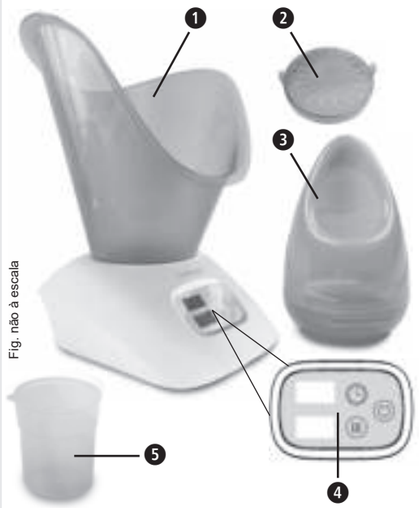


Fig. não à escala

❶ Acessório de vapor para o rosto
❷ Cobertura para o acessório de aromas
❸ Acessório de vapor para o nariz
❹ Visor e botões de funções:
⏻ Botão de ligar/desligar
Botão de temperatura
Botão de tempo
❺ Copo medidor

Explicação dos símbolos

IMPORTANTE
A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

Utilize o aparelho apenas em espaços fechados!

PERIGO
O aparelho não pode ser utilizado na proximidade de água ou na água (por exemplo, lavatório, chuveiro, banheira) – perigo de choque elétrico!

Classe de proteção II

LOT Número de lote

Fabricante

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

PT Indicações de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções.

Relativamente à alimentação elétrica
- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- Insira a ficha de alimentação na tomada apenas quando o aparelho estiver desligado.
- Nunca transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo de alimentação, e não entale o cabo.
- Posicione o cabo de alimentação de modo que não haja risco de queda ou de estrangulamento.
- Nunca toque na ficha de alimentação se estiver com os pés na água, e certifique-se sempre de que tem as mãos secas ao tocar na ficha.
- No caso de utilização do aparelho numa casa de banho, desligue a ficha de alimentação da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo mesmo com o aparelho desligado.
- Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um disjuntor diferencial residual (RCD – *residual current device*) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Aconselhe-se junto do seu instalador.

Para casos particulares
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Em caso de doença respiratória alérgica, consulte o seu médico de família antes de utilizar o aparelho.
- Fale com o seu médico se tiver quaisquer problemas de saúde durante o uso. Neste caso, pare imediatamente de utilizar o aparelho.

Relativamente à operação do aparelho
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia!
- Não use o aparelho se o cabo, a ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados, se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou em água.
- Não utilize o aparelho por baixo de cobertas, toalhas, etc.
- Remova joias do pescoço e do rosto antes de utilizar o aparelho.
- Feche os olhos durante a utilização e proteja as zonas sensíveis ao calor.
- Não use o aparelho durante mais de 60 minutos.
- Não agite o aparelho durante a utilização. Caso contrário, poderá escaldar-se ou sofrer queimaduras.
- Mantenha o aparelho, incluindo o cabo de alimentação, afastado de superfícies quentes.
- Para a utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície firme e nivelada, de modo que não possa tombar.
- Não tente apanhar um aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- Não utilize o aparelho se o reservatório de água contiver muito pouco ou nenhum líquido.
- Não utilize óleos essenciais (por exemplo, eucalipto ou mentol), pois podem danificar o aparelho.
- Mantenha as ranhuras de ventilação no lado inferior do aparelho livres de pó e sujidade.
- Após a utilização, desative todas as funções e desligue a ficha da tomada.

Relativamente à manutenção e limpeza
- O utilizador só pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria a perda de todos os direitos de garantia. Consulte o seu revendedor especializado e confie as reparações apenas à assistência técnica da **medisana**.
- A limpeza e a manutenção que diz respeito ao utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se, contudo, alguma vez entrar líquido no aparelho, desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só poderá ser substituído pela **medisana**, por um revendedor especializado autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- Guarde o aparelho num local seco.

Utilização correta
O aparelho serve para produzir vapor quente, que pode ser utilizado para o tratamento cosmético da pele do rosto. Além disso, o vapor pode ser enriquecido com substâncias aromáticas. Utilize o aparelho durante, no máximo, 60 minutos por dia.

Volume de fornecimento
Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência.
O volume de fornecimento inclui:
- 1 sauna facial **DS 400 medisana**
- 1 acessório de vapor para o rosto com acessório de aromas
- 1 acessório de vapor para o nariz com acessório de aromas
- 1 cobertura para o acessório de aromas
- 1 copo medidor
- 1 manual de instruções

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Preparação e utilização do aparelho
1. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, firme, nivelada e resistente à água. Nunca segure o aparelho na mão durante o funcionamento.
2. Encha o reservatório de água na base do aparelho com água da torneira. Para tal, use sempre o copo medidor ❺ e nunca encha o aparelho com água a correr diretamente da torneira.
3. Não utilize outros líquidos em vez de água.
4. Em zonas com água dura, recomenda-se que a água do reservatório ou do copo medidor seja misturada a metade com água desmineralizada.
5. Não encha mais água do que a indicada através da marcação do nível máximo de enchimento do copo medidor ❺.
6. Fixe o acessório de vapor (❶ ou ❸) na base do aparelho, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até o ouvir a engatar.
7. Ligue a ficha de alimentação à tomada e ligue o aparelho premindo o botão de ligar/desligar ⏻ .
8. Através do botão de temperatura e do botão de tempo , ajuste a temperatura (de 80–95 °C para aromaterapia e 100 °C para vapor) e o tempo de funcionamento (de 15 a 60 minutos) pretendidos. Os ajustes padrão correspondem a 100 °C e 30 minutos. O aparelho precisa de um pouco de tempo até sair vapor.
9. Sente-se à frente do aparelho e coloque o seu rosto (acessório ❶) ou o seu nariz (acessório ❸) sobre o respetivo acessório. Se a temperatura lhe parecer demasiado elevada, reduza a mesma ou afaste o seu rosto ou o seu nariz.
10. Quando a água enchida acabar, o aparelho desliga-se automaticamente. Caso contrário, este desliga-se depois de decorrido o tempo de funcionamento ajustado ou ao premir o botão de ligar/desligar ⏻ .

AVISO
Água quente: nunca retire o acessório de vapor durante o funcionamento e nunca toque nem coloque as mãos no reservatório de água situado na base do aparelho.

Utilização para aromaterapia
1. Por norma, o funcionamento é tal como descrito em «Preparação e utilização do aparelho».
2. Pode colocar adicionalmente um disco de algodão convencional, preparado com uma substância aromática à sua escolha, no acessório de aromas. Tenha atenção para que nada da substância aromática (óleo, essência ou semelhante) entre no reservatório de água!
3. Coloque a cobertura ❷ para fechar o acessório de aromas. Para tirar proveito total do acessório de aromas, a cobertura tem de estar bem colocada e fixa.
4. A temperatura não deve ser ajustada acima de 95 °C.

NOTA
Ao utilizar produtos de aromaterapia, certifique-se de que estes são apropriados para serem utilizados com a sauna facial. Tenha em atenção as indicações do fabricante. Nunca utilize soluções salinas.

Após a utilização/Limpeza e conservação
- Deixe o aparelho arrefecer após cada utilização. Esvazie completamente o acessório de aromas e o reservatório de água e, se necessário, seque o aparelho com um pano macio.
- Limpe o aparelho após cada utilização para evitar uma acumulação de resíduos de gordura e de calcário.
- Desligue a ficha de alimentação da tomada e aguarde até que o aparelho arrefeça totalmente antes de o limpar.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos (por exemplo, álcool, acetona, benzina ou produtos abrasivos) ou escovas duras para a limpeza das peças de plástico.
- Limpe o corpo do aparelho e os acessórios de vapor com um pano macio humedecido, e seque-os em seguida com outro pano.
- Nunca limpe a base do aparelho sob água corrente, visto conter componentes elétricos.
- Não mergulhe o aparelho em água. Não é permitida a entrada de água no aparelho. Só volte a usar o aparelho quando este estiver completamente seco.
- Para excluir danos no aparelho, não utilize objetos afiados ou pontiagudos para a sua limpeza.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta, proteja-o de sujidade e humidade.
- Guarde o aparelho num local seguro, limpo e seco.

Eliminação
Este aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente de conterem substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para informações adicionais sobre a eliminação, entre em contacto com as autoridades locais ou o seu revendedor.

Dados técnicos

Nome e modelo:	Sauna facial **DS 400 medisana**
Alimentação elétrica:	220–240 V~ 50/60 Hz
Potência:	Aprox. 130 W
Dimensões:	Aprox. 262 x 200 x 197 mm
Peso:	Aprox. 0,645 kg
Condições de armazenamento:	Local limpo e seco
N.º de artigo:	88242
Número EAN:	40 15588 88242 5

No âmbito de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação
Para acionar a garantia, contacte o seu revendedor especializado ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.
Aplicam-se as seguintes condições de garantia:
1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos a partir da data de aquisição. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do aparelho ou de qualquer peça substituída.
4. A garantia exclui:
a. Qualquer dano resultante de um manuseamento inadequado, por exemplo, devido ao não cumprimento do manual de instruções.
b. Danos resultantes de reparações ou intervenções por parte do comprador ou de terceiros não autorizados.
c. Danos resultantes do transporte que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
d. Peças sobresselentes sujeitas a um desgaste normal.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos subsequentes diretos ou indiretos provocados pelo aparelho, mesmo se o dano no aparelho for reconhecido como uma reclamação legítima de garantia.

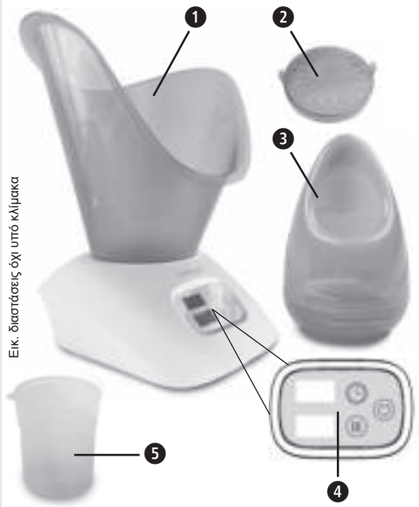
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALEMANHA

Pode consultar o endereço do centro de assistência na folha anexada em separado.

PT/GR

medisana

GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης Σάουνα προσώπου DS 400



Εικ. διαστάσεις όχι υπό κλίμακα

❶ **Εξάρτημα ατμού για το πρόσωπο**
❷ **Κάλυμμα εξαρτήματος αρώματος**
❸ **Εξάρτημα ατμού για τη μύτη**
❹ **Οθόνη και πλήκτρα λειτουργιών:**
Πλήκτρο απ-/ενεργοποίησης (On/Off)
Πλήκτρο θερμοκρασίας
Πλήκτρο χρόνου
❺ **Δοσομετρικό κύπελλο**

Επεξήγηση συμβόλων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Αυτές οι υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Η χρήση της συσκευής κοντά ή μέσα σε νερό (π.χ. νιπτήρες, ντους, μπανιέρα) δεν επιτρέπεται – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Βαθμός προστασίας II

LOT Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

CE

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση δικτύου αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Συνδέετε το τροφοδοτικό στην πρίζα μόνο εφόσον η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Ποτέ μην τραβάτε, περιστρέφετε ή μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο και μην μαγκώνετε το καλώδιο.
- Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης και να αποκλειστεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Μην αγγίζετε το τροφοδοτικό, όταν στέκεστε στο νερό και αγγίζετε πάντα το βύσμα του καλωδίου ρεύματος με στεγνά χέρια.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε μπάνιο, αποσυνδέετε μετά τη χρήση το βύσμα, αφού μία ηλεκτρική συσκευή κοντά σε νερό συνιστά κίνδυνο, ακόμα κι εάν είναι απενεργοποιημένη.
- Ως πρόσθετο μέτρο προστασίας συνιστάται η εγκατάσταση στο κύκλωμα της παροχής του μπάνιου, ενός διακόπτη (ρελέ) προστασίας από ρεύμα διαφυγής (RCD) με ανώτατη τιμή μέτρησης στα 30 mA. Συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη.

Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση αλλεργικών παθήσεων των αναπνευστικών οδών, να συνεννοηθείτε με τον οικογενειακό σας γιατρό πριν από τη χρήση της συσκευής.
- Μιλήστε με τον γιατρό σας εάν κατά τη χρήση παρουσιαστούν προβλήματα υγείας. Σε αυτή την περίπτωση διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής.

Σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει!
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται, εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν χαλάσει, εάν δεν λειτουργεί απρόσκοπτα, εάν έχει υποστεί πτώση ή βρεθεί στο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες, πετσέτες κλπ.
- Πριν από κάθε χρήση αφαιρείτε τα κοσμήματα από τον λαιμό και το πρόσωπο.
- Κατά τη χρήση κλείνετε τα μάτια και προστατεύετε τις ευαίσθητες στη θερμότητα περιοχές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διάστημα άνω των 60 λεπτών.
- Μην ανακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση. Υπάρχει κίνδυνος να υποστείτε εγκαύματα από τους ατμούς.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Τοποθετήστε τη συσκευή προς χρήση σε μία σταθερή και ομαλή επιφάνεια προς αποφυγή ενδεχόμενης ανατροπής.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν το ντεπόζιτο νερού δεν έχει καθόλου ή έχει πολύ λίγο υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε αιθέρια έλαια (π.χ. ευκάλυπτο ή μέντα), αυτά μπορεί να κάνουν ζημιά στη συσκευή.
- Διατηρείτε τη σχισμή αερισμού στην κάτω πλευρά καθαρή από σκόνη και ρύπους.
- Μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε όλες τις λειτουργίες και να βγάζετε το φις από την πρίζα.

Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό
- Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Στην περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε μόνος σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα αγοράς και αναθέτετε τις επισκευές μόνο στο επίσημο σέρβις της **medisana**.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. • Σε περίπτωση που παρόλα αυτά εισχωρήσει νερό στη συσκευή, αποσυνδέστε άμεσα το βύσμα από την πρίζα.
- Προς αποτροπή οποιωνδήποτε κινδύνων, η αντικατάσταση ενός καλωδίου τροφοδοσίας που έχει υποστεί φθορές επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τη **medisana**, από εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή από εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό περιβάλλον.

Ενδεδειγμένη χρήση
Η συσκευή προορίζεται για την παραγωγή θερμού ατμού, ο οποίος χρησιμοποιείται για την καλλυντική περιποίηση της επιδερμίδας του προσώπου. Επίσης παρέχεται η δυνατότητα εμπλουτισμού του ατμού με αρωματικές ουσίες. Η ημερήσια χρήση της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 λεπτά.

Περιεχόμενα
Πρώτα βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
Περιεχόμενα συσκευασίας:
- 1 σάουνα προσώπου **medisana DS 400**
- 1 εξάρτημα ατμού για το πρόσωπο με ενσωματωμένο εξάρτημα αρώματος
- 1 εξάρτημα ατμού για τη μύτη με ενσωματωμένο εξάρτημα αρώματος
- 1 κάλυμμα εξαρτήματος αρώματος
- 1 δοσομετρικό κύπελλο
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Προετοιμασία και χρήση της συσκευής
1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη, σταθερή, ομαλή και ανθεκτική στο νερό επιφάνεια. Σε καμία περίπτωση μην κρατάτε τη συσκευή στο χέρι κατά τη χρήση.
2. Γεμίστε το δοχείο νερού στη βάση της συσκευής με νερό βρύσης. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε πάντα το δοσομετρικό κύπελλο ❺, ποτέ μη γεμίζετε με νερό τη συσκευή απευθείας από τη βρύση.
3. Μη χρησιμοποιείτε άλλα υγρά εκτός από νερό.
4. Σε περιοχές με υψηλή σκληρότητα νερού, συνιστάται η πλήρωση του δοχείου ή/και του δοσομετρικού κυπέλλου κατά το ήμισυ με απιονισμένο νερό.
5. Μη γεμίζετε το δοχείο νερού με περισσότερο νερό από όσο η ένδειξη της μέγιστης στάθμης πλήρωσης στο δοσομετρικό κύπελλο ❺.
6. Στερεώστε το εξάρτημα ατμού (❶ ή ❸) στη συσκευή βάσης, περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα μέχρι να κουμπώσει κάνοντας τον χαρακτηριστικό ήχο.
7. Συνδέστε το βύσμα σε μία πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης /απενεργοποίησης ⏻ .
8. Επιλέξτε με τα πλήκτρα θερμοκρασίας και χρόνου την επιθυμητή θερμοκρασία (μεταξύ 80-95°C για την αρωματοθεραπεία και 100°C για ατμό) και τη διάρκεια (από 15 έως 60 λεπτά). Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι 100°C και 30 λεπτά. Η συσκευή χρειάζεται λίγο χρόνο μέχρι την εκπομπή ατμού.
9. Καθίστε μπροστά στη συσκευή φέροντας το πρόσωπο (εξάρτημα ❶) ή τη μύτη (εξάρτημα ❸) σας επάνω από το αντίστοιχο εξάρτημα. Εάν θεωρείτε πως η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, επιλέξτε μικρότερη τιμή και κρατήστε μεγαλύτερη απόσταση από το πρόσωπο ή τη μύτη.
10. Εάν το νερό εξαντληθεί, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Διαφορετικά η συσκευή απενεργοποιείται μετά την παρέλευση της επιλεγμένης διάρκειας ή με το πάτημα του πλήκτρου απ-/ενεργοποίησης ⏻ .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Καυτό νερό: Κατά τη λειτουργία της συσκευής ποτέ μην αφαιρείτε το εξάρτημα ατμού και ποτέ μην ακουμπάτε στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό του δοχείου νερού στη βάση της συσκευής.

Χρήση για την αρωματοθεραπεία
1. Κατ΄αρχήν η χρήση αντιστοιχεί στην περιγραφή της ενότητας «Προετοιμασία και χρήση της συσκευής».
2. Επιπρόσθετα μπορείτε να τοποθετήσετε στο εξάρτημα αρώματος ένα επίθεμα από αυτά που κυκλοφορούν στην αγορά, εμποτισμένο με το άρωμα της επιλογής σας. Φροντίστε, ώστε να μην καταλήξει αρωματικό μέσο (αιθέριο έλαιο κ.α.) στο δοχείο νερού!
3. Κλείστε το εξάρτημα αρώματος, τοποθετώντας το κάλυμμα ❷ στη θέση του.Για την πλήρη ανάδειξη της επίδρασης του εξαρτήματος αρώματος, το κάλυμμα πρέπει να εφαρμόζει σωστά και σφιχτά.
4. Η επιλεγμένη θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 95°C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Κατά τη χρήση μέσων αρωματοθεραπείας βεβαιωθείτε πως αυτά είναι κατάλληλα για χρήση στη σάουνα προσώπου. Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε αλατούχα διαλύματα.

Μετά τη χρήση / Καθαρισμός και περιποίηση
- Μετά από κάθε χρήση αφήνετε το προϊόν να κρυώσει. Αδειάζετε το εξάρτημα αρώματος και το δοχείο νερού και, εφόσον χρειάζεται, στεγνώνετε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση προκειμένου να αποφύγετε την εναπόθεση λιπαρών ουσιών και αλάτων.
- Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό της συσκευής και περιμένετε μέχρι η συσκευή να κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δραστικά καθαριστικά (π.χ. οινόπνευμα, ακετόνη, βενζίνη ή επιφανειοδραστικά μέσα) ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό των πλαστικών.
- Καθαρίζετε το περίβλημα της συσκευής με ένα μαλακό, νοτισμένο πανί και στη συνέχεια στεγνώνετέ το σκουπίζοντας το.
- Σε καμία περίπτωση μην καθαρίσετε τη βάση της συσκευής σε τρεχούμενο νερό, περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να εισχωρήσει νερό. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.
- Για να αποκλειστεί η πιθανότητα πρόκλησης ζημιών στη συσκευή, μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Αποφεύγετε την έκθεση της συσκευής στην απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, προστατεύετε την από ρύπους και υγρασία.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα ασφαλές, καθαρό και ξηρό μέρος.

Απόρριψη
Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στο κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο:	Σάουνα προσώπου **medisana DS 400**
Τροφοδοσία:	220-240 V~ 50/60 Hz
Ισχύς:	περ. 130 W
Διαστάσεις:	περ. 262 x 200 x 197 mm
Βάρος:	περ. 0,645 kg
Συνθήκες αποθήκευσης:	σε καθαρό και ξηρό μέρος
Κωδικός είδους:	88242
Αριθμός EAN:	40 15588 88242 5

Στο πλαίσιο συνεχών βελτιώσεων του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών αλλαγών.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com

Όροι εγγύησης και επισκευής
Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.
Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:
1. Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία πώλησης. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
α. Όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
γ. Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
δ. Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημίες που προκληθούν από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που αναγνωριστεί πως η ζημιά στη συσκευή καλύπτεται από την εγγύηση.

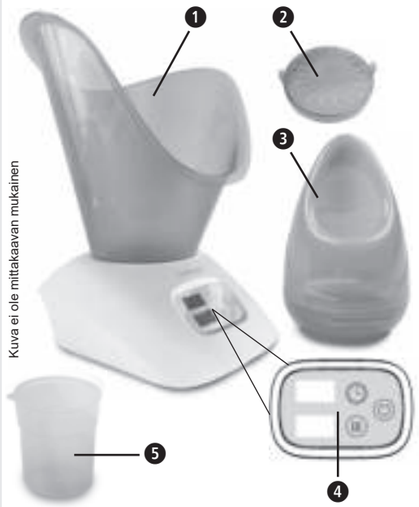
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Για τη διεύθυνση του τμήματος τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στο ξεχωριστό συνημμένο φύλλο.

FI/SE

medisana

FI Käyttöohje
Kasvosauna DS 400



Kuva ei ole mittakaavan mukainen

❶ **Höyrytysosa kasvoille**
❷ **Aromiosan kansi**
❸ **Höyrytysosa nenälle**
❹ **Näyttö ja toimintopainikkeet:**
- ⏻ **Virtapainike**
- **Lämpötilapainike**
- **Aikapainike**

❺ **Mitta-astia**

Merkkien selitys

TÄRKEÄÄ
Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS
Näitä varoituksia on noudatettava, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

HUOMIO
Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

OHJE
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa!

VAARA
Laitetta ei saa käyttää vedessä tai veden lähettyvillä (esim. pesuallas, suihku, kylpyamme) – sähköiskun vaara!

Suojausluokka II

LOT ERÄ-numero

Valmistaja

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

CE

FI Turvaohjeet

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

Virransyöttö
- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa pois päältä.
- Älä kanna, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta äläkä purista johtoa.
- Sijoita verkkojohto niin, että siihen ei voi kompastua eikä kuristumisvaaraa ole.
- Älä kosketa verkkopistoketta seistessäsi vedessä, ja kosketa pistoketta ainoastaan kuivilla käsillä.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke laite irti pistorasiasta käytön jälkeen, sillä laitteen lähellä oleva vesi aiheuttaa vaaran, vaikka laite olisi sammutettu;
- Lisäsuojaksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen virtapiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa asentajaltasi.

Erityishenkilöt
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista riskeistä.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkeihin.
- Neuvottele lääkärisi kanssa laitteen käytöstä, mikäli kyseessä on allergiaperäinen hengitystiesairaus.
- Keskustele lääkärisi kanssa, mikäli käytön aikana esiintyy terveydellisiä ongelmia. Tässä tapauksessa lopeta laitteen käyttö välittömästi.

Laitteen käyttö
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Älä käytä laitetta, mikäli sen johto tai pistoke on vaurioitunut, se ei toimi moitteettomasti tai se on pudonnut maahan tai veteen.
- Laitetta ei saa käyttää peittojen, pyyheliinojen jne. alla.
- Poista kaula- ja kasvokorut ennen jokaista käyttöä.
- Sulje silmäsi käytön aikana ja suojaa kuumuudelta arat kohdat.
- Älä käytä laitetta yli 60 minuutin ajan.
- Älä ravista laitetta käytön aikana. Tämä voi aiheuttaa palovamman.
- Pidä laite ja sen verkkojohto etäällä kuumista pinnoista.
- Aseta laite käyttöä varten vakaalle ja tasaiselle alustalle, jotta se ei pääse kaatumaan.
- Älä tartu laitteeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Älä käytä laitetta, mikäli vesisäiliössä on vain vähän tai ei ollenkaan vettä.
- Älä käytä eteerisiä öljyjä (esim. eukalyptus tai mentoli), sillä nämä voivat vahingoittaa laitetta.
- Pidä laitteen alaosassa olevat tuuletusaukot pölyttöminä ja puhtaina.
- Kytke kaikki toiminnot pois käytön jälkeen ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Kunnossapito ja puhdistus
- Saat suorittaa laitteessa ainoastaan puhdistustöitä. Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea. Kysy neuvoa myyjältä ja anna ainoastaan **medisana**-asiakaspalvelun suorittaa korjaukset.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Mikäli laitteeseen kuitenkin joutuu nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, sen saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa ainoastaan **medisana**, valtuutettu jälleenmyyjä tai vastaava pätevä henkilö.
- Säilytä laitetta kuivassa ympäristössä.

Käyttötarkoitus
Laite on tarkoitettu muodostamaan lämmintä höyryä, jota voidaan käyttää kasvojen ihon kosmeettisiin käsittelyihin. Lisäksi höyryyn voidaan lisätä tuoksuja. Käytä laitetta enintään 60 minuuttia päivässä.

Toimituksen sisältö
Tarkista ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ei ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen.
Toimitukseen sisältyy:
- 1 **medisana**-kasvosauna **DS 400**
- 1 höyrytysosa kasvoille, sisältää aromiosan
- 1 höyrytysosa nenälle, sisältää aromiosan
- 1 aromiosan suojus
- 1 mitta-astia
- 1 käyttöohje

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS
Huomioi, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Tukehtumisvaara!

Laitteen valmistelu ja käyttö
1. Sijoita laite tasaiselle, tukevalle, suoralle ja vedenkestävälle pinnalle. Älä missään tapauksessa pidä laitetta kädessäsi käytön aikana.
2. Täytä laitteen rungossa oleva vesisäiliö hanavedellä. Käytä täyttöä varten aina mitta-astiaa ❺, älä koskaan täytä laitetta suoraan vesihanasta.
3. Älä käytä veden tilalla muita nesteitä.
4. Vedenlaadun ollessa kovaa, suosittelemme, että säiliön veteen lisätään puolet mineraalitonta vettä (ei tislattua vettä).
5. Älä täytä vettä mittakupissa ❺ olevan maksimitäyttöasteen merkinnän yli.
6. Kiinnitä höyrytysosa (❶ tai ❸) peruslaitteeseen kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes kuulet sen lukittuvan paikalleen.
7. Työnnä pistoke pistorasiaan ja kytke laite päälle painamalla virtapainiketta ⏻.
8. Aseta lämpötila - ja aikapainikkeilla haluttu lämpötila (80 — 95 °C aromaterapialle ja 100 °C höyrylle) ja käyttöaika (15 — 60 minuuttia). Perusasetuksina on 100 °C ja 30 minuuttia. Laite tarvitsee hetken, kunnes höyryä muodostuu.
9. Istu laitteen eteen ja aseta kasvot (lisäosa ❶) tai nenä (lisäosa ❸) vastaavan lisäosan päälle. Jos lämpötila tuntuu liian korkealta, laske sitä tai pidä suurempi etäisyys kasvoihin tai nenään.
10. Kun vesi on käytetty loppuun, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Muutoin laite kytkeytyy pois päältä, kun säädetty käyttöaika on kulunut loppuun tai kun painat virtapainiketta ⏻.

VAROITUS
Kuuma vesi: Älä koskaan poista höyrystintä käytön aikana äläkä koskaan koske laitteen pohjassa olevaan vesisäiliöön tai sen sisälle.

Käyttö aromaterapiassa
1. Toiminta on periaatteessa sama kuin kohdassa "Laitteen valmistelu ja käyttö" on kuvattu.
2. Lisäksi voit laittaa tuoksuosaan tavallisen, haluamallasi tuoksulla käsitellyn vanulapun. Huomioi, ettei aromia (öljy, esanssi tmv.) joudu vesisäiliöön!
3. Sulje tuoksuosa asettamalla sen kansi ❷ paikoilleen. Kannen tulee olla oikein ja kiinteästi paikallaan, jotta saadaan aikaan aromiosan täysi teho.
4. Lämpötilaa ei saa asettaa yli 95 °C:seen.

OHJE
Tarkista aromikäsittelyyn käytetyn aineen soveltuvuus kasvosaunan käytön yhteydessä. Huomioi valmistajan ohjeet. Älä missään tapauksessa käytä suolapitoisia liuoksia.

Käytön jälkeen / Puhdistus ja huolto
- Anna laitteen jäähtyä jokaisen käytön jälkeen. Tyhjennä aromiosa sekä vesisäiliö kokonaan ja tarvittaessa kuivaa laite pehmeällä liinalla.
- Puhdistamalla laite jokaisen käytön jälkeen ehkäistään rasva- ja kalkkikertymien muodostuminen.
- Poista verkkopistoke pistorasiasta ennen kuin puhdistat laitteen ja odota, kunnes laite on täysin jäähtynyt.
- Älä koskaan käytä aggressiivisia puhdistusaineita (esim. alkoholia, asetonia, bensiiniä tai hankausainetta) tai kovia harjoja muoviosien puhdistukseen.
- Puhdista laitteen runko sekä höyrytysosat pehmeällä, kostealla liinalla ja kuivaa ne lopuksi hankaamalla.
- Älä missään tapauksessa puhdista laitteen runkoa juoksevan veden alla, sillä se sisältää elektronisia osia.
- Älä upota laitetta veteen. Laitteeseen ei saa päästää vettä. Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Älä käytä teräviä tai teräväkärkisiä esineitä laitteen puhdistamiseen, jotta laite ei vaurioidu.
- Älä koskaan altista laitetta suoralle auringonsäteilylle, suojaa se lialta ja kosteudelta.
- Säilytä laitetta turvallisessa, puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Hävittäminen
Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keruupisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	**medisana**-kasvosauna **DS 400**
Virransyöttö:	220-240 V~ 50/60 Hz
Teho:	n. 130 W
Mitat:	n. 262 x 200 x 197 mm
Paino:	n. 0,645 kg
Varastointiolosuhteet:	puhtaassa ja kuivassa paikassa
Tuotenumero:	88242
EAN-numero:	40 15588 88242 5

Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla www.medisana.com

Takuu- ja korjausehdot
Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä huoltoon, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuuehtoja:
1. Myönnämme **medisana**-tuotteille kolmen vuoden takuun. Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.
3. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteen eikä siihen vaihdettujen osien osalta.
4. Takuu ei kata:
   - **a.** Sellaisia vaurioita, jotka ovat syntyneet epäasiallisen käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen seurauksena.
   - **b.** Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän korjauksen tai kajoamiseen seurauksena.
   - **c.** Kuljetusvaurioita, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
   - **d.** Lisävarusteita, jotka kuluvat normaalisti.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä vahingoista on poissuljettu myös silloin, kun laitteessa oleva vahinko on hyväksytty takuutapaukseksi.

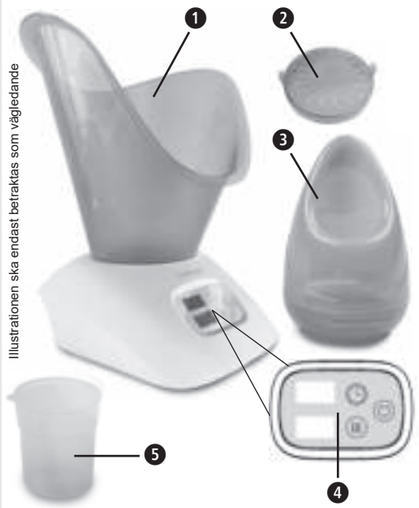
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

Huollon osoite on erillisessä liitteessä.

FI/SE

medisana

SE Bruksanvisning
Ansiktsbastu DS 400



Illustrationen ska endast betraktas som vägledande

❶ **Ånginsats för ansiktet**
❷ **Täckpanel till arominsatsen**
❸ **Ånginsats för näsan**
❹ **Display och funktionsknappar:**
⏻ **På/Av-knapp**
Temperaturknapp
Tidsknapp
❺ **Måttbägare**

Teckenförklaring

OBS
Om bruksanvisningen inte följs, kan det leda till allvarliga personskador eller skador på produkten.

VARNING
Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren skadas.

VARNING
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att apparaten skadas.

OBS
Dessa anvisningar ger ytterligare praktisk information om installationen eller driften.

Använd endast enheten i slutna rum!

FARA
Produkten får inte användas i närheten av eller i vatten (t.ex. i vasken, duschen eller badkaret) – risk för elstötar!

Skyddsklass II

LOT LOT-nummer

Tillverkare

CE

SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part, bifoga alltid även bruksanvisningen.

om strömförsörjningen
- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets, innan du ansluter produkten till vägguttaget.
- Produkten ska alltid vara avstängd när du sätter i nätkontakten i vägguttaget.
- Bär, dra eller vrid inte apparaten i elkabeln och kläm inte in kabeln.
- Placera elkabeln så att det inte finns någon fallrisk och att risken för kvävning elimineras.
- Rör inte stickkontakten om du står i vatten och se till att ha torra händer när du tar i stickkontakten.
- Om apparaten ska användas i badrummet ska stickkontakten dras ur efter bruk eftersom den utgör en fara i närheten av vatten även om apparaten är avstängd;
- Som ytterligare skydd rekommenderas att en restströmbrytare/jordfelsbrytare (RCD) med en märkström på högst 30 mA i strömkretsen till skydd för badrummet. Fråga installatören om råd.

om särskilda personer
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av produkten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får ej leka med produkten.
- Vid allergisk andningssjukdom, kontakta din läkare innan du använder enheten.
- Prata med din läkare om du får några hälsoproblem under användningen. I detta fall ska du omedelbart sluta använda enheten.

om produktens användning
- Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Använd endast enheten till det ändamål som anges i bruksanvisningen. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla!
- Använd inte apparaten om den, sladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt, eller om du har tappat den till golvet eller om den fallit i vattnet.
- Använd inte produkten under täcken eller handdukar osv.
- Plocka av hals- och ansiktssmycken före behandlingen.
- Håll ögonen stängda under behandlingen och skydda värmekänsliga områden.
- Använd inte produkten mer än 60 minuter åt gången.
- Skaka inte produkten under användningen. Risk finns att du skållar eller bränner dig.
- Håll produkten, inklusive elkabeln, borta från heta ytor.
- Placera produkten på en jämn och slät yta under användningen, så att den inte kan tippa.
- Ta inte i apparaten om den fallit i vatten. Dra ur nätkontakten omedelbart.
- Använd inte produkten om vattentanken inte innehåller någon eller för lite vätska.
- Använd inte några eteriska oljor (t.ex. eukalyptus eller mentol) eftersom de kan skada apparaten.
- Håll ventilationsöppningarna på produktens undersida fria från damm och smuts.
- Stäng av alla funktioner efter användning och dra ur nätkontakten ur vägguttaget.

för underhåll och rengöring
- Du själv får endast utföra rengöringsarbeten på apparaten. Du får inte reparera produkten själv vid fel – i annat fall upphör garantin att gälla. Kontakta din återförsäljare och låt endast reparationer utföras av **medisana** servicecenter.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller andra vätskor. Om det ändå skulle komma in vätska i enheten, dra ut kontakten omedelbart.
- Om elkabeln är skadad får den för att undvika fara endast bytas ut av **medisana**, en auktoriserad återförsäljare eller en motsvarande kvalificerad person.
- Förvara produkten i en torr miljö.

Ändamålsenlig användning
Produkten används för att generera varm vattenånga, som sedan kan användas för kosmetisk ansiktsvård. Dessutom kan arompreparat tillsättas till ångan. Använd apparaten högst 60 minuter per dag.

Leveransomfattning
Kontrollera först att apparaten är komplett och inte har några skador. Använd inte apparaten om du är osäker utan vänd dig till din återförsäljare eller en serviceverkstad.

I leveransen ingår:
- 1 **medisana** ansiktsbastu **DS 400**
- 1 ånginsats för ansiktet med aromtillsats
- 1 ånginsats för näsan med aromtillsats
- 1 Täckpanel för aromtillsats
- 1 Måttbägare
- 1 Bruksanvisning

Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återföras till materialcykeln. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

VARNING
Se till att hålla förpackningsfolien utom räckhåll för barn! Risk för kvävning!

Förbereda och använda produkten
1. Placera produkten på en plan, jämn, slät och vattentålig yta. Håll aldrig produkten i handen när den är igång.
2. Fyll vattenbehållaren i apparatens bas med ledningsvatten. Använd alltid måttbägaren till detta ❺, fyll aldrig på vatten i apparaten med rinnande vatten direkt ur ledningen.
3. Använd inga andra vätskor än vatten.
4. I områden med hårt vatten rekommenderar vi att vattnet i behållaren eller måttbägaren blandas till hälften med avjoniserat vatten.
5. Fyll inte på mer vatten i vattenbehållaren, än till markeringen för maximal fyllnadsnivå ❺.
6. Sätt fast ånginsatsen (❶ eller ❸) på basenheten, och vrid medurs tills den hörbart hakar i rätt läge.
7. Sätt i strömkontakten i ett eluttag och slå på enheten genom att trycka på / av-tangenten ⏻ .
8. Använd temperatur- och tidsknapparna till att ställa in önskad temperatur (från 80-95 ° C för aromterapi och 100 ° C för ånga) och körtiden (från 15 till 60 minuter). Standardinställningarna är 100° C och 30 minuter. Det tar en liten stund innan maskinen producerar ånga.
9. Sitt ner framför apparaten och håll ansiktet (tillsats ❶) eller näsan (tillsats ❸) över motsvarande tillsats. Om temperaturen är för hög, sänk den eller håll ansikten eller nästan på större avstånd.
10. Om det påfyllda vattnet skulle ta slut stängs apparaten automatiskt av. Annars stängs apparaten av när den inställda drifttiden är över eller om man trycker på på/av -knappen ⏻ .

VARNING
Hett vatten: Under drift, ta aldrig bort ångtillsatsen och stick aldrig i handen i eller vidrör vattentanken i enhetens bas.

Användning vid arom-terapi
1. I princip ska apparaten användas enligt beskrivningen under "Förberedelse och användning av enheten".
2. Dessutom kan man lägga en vanlig bomullsrondell fuktad med valfri aromvätska i aromtillsatsen. Se till att ingen arom (olja, eteriska oljor osv.) hamnar i vattenbehållaren!
3. Stäng aromtillsatsen genom att sätta fast panelen ❷. För att doften från aromtillsatsen ska komma ut ordentligt måste täckpanelen sitta på ordentligt.
4. Temperaturen ska inte ställas in på över 95°C.

OBS
Vid användning av medel till aromterapi, kontrollera att de är lämpliga för användning i ansiktsbastun. Iaktta tillverkarens anvisningar. Använd under inga omständigheter salthaltiga lösningar.

Efter användning / Rengöring och skötsel
- Låt apparaten svalna efter varje användning. Töm aromtillsatsen och vattentanken helt och torka av apparaten med en mjuk trasa.
- Rengör apparaten efter varje användning för att undvika att rester av fett och kalk byggs upp.
- Dra ur stickkontakten ur väggkontakten innan apparaten rengörs och vänta tills apparaten är helt kall.
- Använd inga aggressiva rengöringsmedel (som t.ex. alkohol, aceton, bensin eller skurmedel) eller kraftiga borstar till att rengöra plastdelar.
- Rengör höljet och ånginsatsen med en mjuk fuktig trasa och gnid dem sedan torra.
- Rengör aldrig basen till apparaten i rinnande vatten för den innehåller elektriska komponenter.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten. Det får inte komma in något vatten i apparaten. Använd inte apparaten igen förrän den är helt torr.
- För att undvika skada på apparaten, använd inga vassa eller spetsiga objekt vid rengöring.
- Utsätt inte enheten för direkt solsken, skydda den mot smuts och fukt.
- Förvara enheten på en säker, ren och torr plats.

Avfallshantering
Den här produkten får inte kastas bland hushållssoporna. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej, till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare. Detta så att produkten kan avfallshanteras på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till din kommun eller återförsäljare angående avfallshantering.

Tekniska data

Namn och modell:	**medisana** ansiktsbastu **DS 400**
Strömförsörjning:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Effekt:	ca. 130 W
Mått:	ca 262 x 200 x 197 mm
Vikt:	ca 0,645 kg
Lagringsförhållanden:	rent och torrt
Artikel-nummer:	88242
EAN-nummer:	40 15588 88242 5

För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com.

Garanti- och reparationsvillkor
Vänd dig till din återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in apparaten, ange felet och skicka med en kopia av inköpskvittot.
Följande garantivillkor gäller då:
1. För **medisana** produkter gäller en garanti på 3 år från inköpsdatum. Försäljningsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel inom garantiperioden åtgärdas gratis.
3. Utnyttjad garanti betyder inte att garantitiden förlängs, varken för produkten eller för utbytta komponenter.
4. Undantagna från garantin är:
a. Alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t.ex. på grund av att bruksanvisningen inte följs.
b. Skador som uppstår på grund av reparationer eller ändringar som utförts av köparen eller en obehörig tredje part.
c. Transportskador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller när produkten skickats till serviceverkstaden.
d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador, som orsakats av produkten, medges ej även om skadan godkänts som garantifall.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Serviceadressen hittar du i den separata broschyren.

NO/DK

medisana

NO Bruksanvisning
Ansiktssauna DS 400

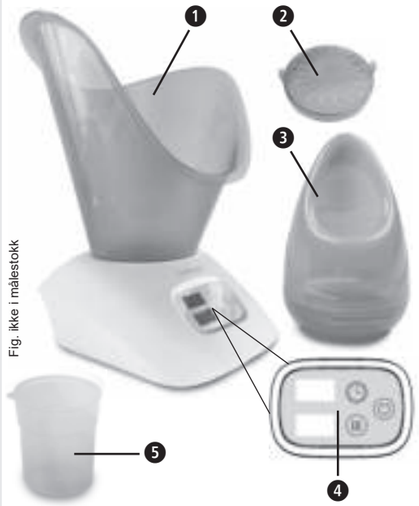


Fig. ikke i målestokk

1 Damputstyr for ansiktet
2 Deksel for aromabeholder
3 Dampfeste for nesen
4 Display og funksjonsknapper:
⏻ På-/av-knapp
Temperaturknapp
Tidsknapp
5 Desilitermål

Tegnforklaring

VIKTIG
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan alvorlige personskader eller skader på apparatet oppstå.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå mulige skader på brukeren.

FORSIKTIG
Disse henvisningene må overholdes for å unngå eventuelle skader på apparatet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Bruk apparatet kun i lukkede rom!

FARE
Apparatet skal ikke brukes i nærheten av vann eller i vann (f.eks. vask, dusj, badekar) – fare for strømslag!

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Produsent

CE

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

NO Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhetsanvisningene nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Strømforsyning
- Før du kobler apparatet til strømforsyning, må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømnettet ditt.
- Støpslet skal bare settes inn i stikkontakten når apparatet er avslått.
- Ikke bær, trekk eller vend apparatet ved å holde i strømkabelen og ikke klem kabelen.
- Legg strømkabelen slik at det ikke er fare for å snuble i den og slik at det ikke er fare for kvelning.
- Ikke berør støpselet når du står i vann og ha alltid tørre hender når du berører støpselet.
- Hvis enheten brukes på et bad, må du koble den fra etter bruk, da det kan oppstå fare i nærheten av vann, selv om enheten er slått av.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi å installere en jordfeilbryter (RCD) med en nominell jordstrøm på ikke mer enn 30 mA i kretsen som forsyner badet. Be installatøren din om råd.

Personer med spesielle behov
- Dette apparatet kan benyttes av barn fra åtte år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- La ikke barn leke med apparatet.
- Om du lider av en allergisk luftveissykdom, må du rådføre deg med legen din før du bruker apparatet.
- Rådfør deg med legen din dersom du får helsemessige plager når du bruker apparatet. Ikke bruk apparatet i slike tilfeller.

Drift av apparatet
- Apparatet skal ikke brukes kommersielt.
- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien!
- Ikke bruk apparatet hvis det, kabelen eller støpslet er skadet, ikke fungerer feilfritt, eller hvis det har falt ned eller har falt i vannet.
- Ikke bruk apparatet under pledd, håndduker osv.
- Ta av alle smykker festet rundt halsen og i ansiktet.
- Lukk øynene under bruk, og beskytt varmeømfintlige soner.
- Ikke bruk apparatet lenger enn 60 minutter om gangen.
- Ikke rist apparatet under bruk. Dette kan føre til skålding eller forbrenninger.
- Hold apparatet og strømkabelen unna varme overflater.
- Plasser apparatet på et jevnt og stabilt underlag når du skal bruke det, slik at det ikke kan velte.
- Ikke ta på et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
- Ikke bruk apparatet når vanntanken er tom eller inneholder svært lite væske.
- Ikke bruk essensielle oljer (f.eks. Eukalyptus eller mentol), de kan skade enheten.
- Hold ventilasjonsåpningene på undersiden av apparatet fri for støv og smuss.
- Slå av alle funksjoner etter bruk, og trekk støpselet ut av stikkontakten.

For vedlikehold og rengjøring
- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre. Forhør deg med forhandleren og sørg for at reparasjoner kun utføres av servicested godkjent av **medisana**.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker. • Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut strømforsyningen.
- Hvis kabelen er skadet, skal den bare byttes av **medisana**, en autorisert forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå farlige situasjoner.
- Oppbevar apparatet på et tørt sted.

Tiltenkt bruk
Apparatet genererer varm og kald damp, som kan benyttes til kosmetisk behandling av huden i ansiktet. Dampen kan i tillegg berikes med aromastoffer. Bruk ikke apparatet i mer enn maksimalt 60 minutter per dag.

Leveransens innhold
Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet.
Leveransen inkluderer:
- 1 **medisana** ansiktsbadstue **DS 400**
- 1 damputstyr for ansiktet med integrert aromabeholder
- 1 damputstyr for nesen med aromabeholder
- 1 deksel for aromabeholder
- 1 målebeger
- 1 bruksanvisning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet! Fare for kvelning!

Forberede og bruke apparatet
1. Plasser apparatet på et flatt, fast og jevnt underlag som tåler vann. Ikke hold apparatet i hånden under bruk.
2. Fyll vannbeholderen med vann fra vannforsyningen. Bruk alltid desilitermålet 5, fyll aldri enheten med rennende vann direkte fra vannforsyningen.
3. Bruk ikke andre væsker som erstatning for vann.
4. I områder med hardt vann anbefales det å blande halvparten av vannet i beholderen eller målebegeret med demineralisert vann.
5. Ikke fyll mer vann enn merket for maksimalt nivå på målebegeret 5.
6. Fest damputstyret (1 eller 3) på baseenheten ved å vri det med klokken til det klikker på plass.
7. Sett støpselet i kontakten og slå på enheten ved å trykke på av/på-knappen ⏻.
8. Bruk temperatur - og tid - knappene til å stille inn ønsket temperatur (fra 80-95 ° C for aromaterapi og 100°C for damp) og kjøretid (fra 15 til 60 minutter). Standardinnstillingen er 100°C og 30 minutter. Enheten trenger kort tid før damp kommer ut.
9. Sett deg foran enheten og hold ansiktet ditt (vedlegg 1) eller nesen (vedlegg 3) over det tilhørende utstyret. Hvis temperaturen virker for høy, skru den ned eller hold ansiktet eller nesen på større avstand.
10. Hvis det fylte vannet er brukt opp, slås enheten automatisk av. Ellers blir den slått av etter at den innstilte kjøretiden har gått, eller når du trykker på av / på-knappen ⏻.

ADVARSEL
Varmt vann: Fjern aldri damputstyret under bruk og stikk aldri hånden i eller på vanntanken i bunnen av enheten.

Brukes til aromaterapi
1. I utgangspunktet betjenes den som beskrevet under "Klargjør og bruk enheten".
2. I tillegg kan du plassere en standard bomullsullpute, tilberedt med et smaksstoff i henhold til dine behov, i smaksvedlegget. Pass på at ikke noe aromamiddel (oljer, essenser e.l.) kommer inn i vannbeholderen!
3. Lukk aromafeste ved å sette på deksel 2. For å kunne utvikle effekten av aromafestet 2 fullt ut, må dekselet sitte riktig og fast.
4. Temperaturen bør ikke innstilles over 95 ° C.

MERKNAD
Ved tilsetting av midler til aromabehandling må du passe på at disse egner seg for bruk i ansiktssaunaen. Følg produsentens instrukser. Bruk aldri saltholdige løsninger.

Etter bruk / rengjøring og pleie
- La enheten avkjøles etter hver bruk. Tøm aromafeste og vanntank helt og tørk enheten med en myk klut om nødvendig.
- Rengjør apparatet etter hver bruk for å unngå at det dannes et belegg av fett- og kalkrester.
- Før du rengjør enheten, trekker du støpselet ut av stikkontakten og venter til enheten er helt avkjølt.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler (f.eks. alkohol, aceton, bensin eller slipende midler) eller kraftige børster til rengjøring av plastdeler.
- Rengjør kabinettet og damputstyret med en myk og fuktet klut og tørk av etterpå.
- Sokkelen inneholder elektriske komponenter og skal derfor aldri rengjøres under rennende vann.
- Ikke senk apparatet ned i vann. Det må ikke komme vann inn i apparatet. Ikke bruk apparatet igjen før det er helt tørt.
- For å utelukke skader på apparatet skal du ikke bruke skarpe eller spisse gjenstander ved rengjøring.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys, og beskytt det mot smuss og fuktighet.
- Oppbevar apparatet på et trygt, rent og tørt sted.

Avfallshåndtering
Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottakssted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell:	**medisana** ansiktsbadstue **DS 400**
Strømforsyning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	ca. 130 W
Mål:	ca. 262 x 200 x 197 mm
Vekt:	ca. 0,645 kg
Lagring:	rent og tørt
Artikkelnummer:	88242
EAN-nummer:	40 15588 88242 5

Ved stadige produktforbedringer forbeholder vi oss retten til å gjøre tekniske endringer og designendringer.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Garanti- og reparasjonsvilkår
For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.
Følgende garantivilkår gjelder:
1. Alle **medisana** -produkter har en garanti på tre år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. Ved garantiytelser trer ikke forlengelse av garantitiden inn, verken for produktet eller for utskiftbare deler.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
a. Alle skader som har oppstått som følge av ikke forskriftsmessig behandling, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke er fulgt.
b. Skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering utført av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
c. Transportskader som har oppstått på vei fra produsent til forbruker eller ved innsending til servicestedet.
d. Reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av produktet, er utelukket selv om skaden på produktet regnes som et garantitilfelle.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Adressen til servicestedet finner du på separat vedleggsark.

NO/DK

medisana

DK Brugsanvisning
Ansigtssauna DS 400

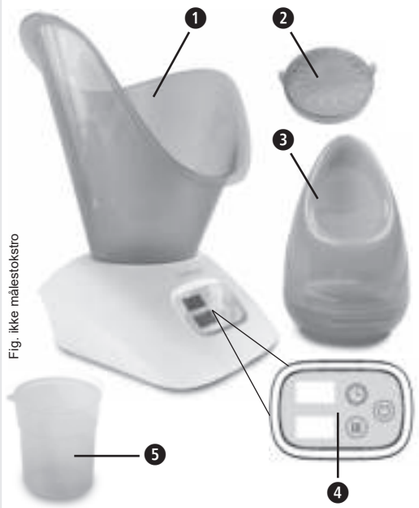


Fig. ikke målestokstro

1 Damphoved til ansigtet
2 afdækning til aromahovedet
3 Damphoved til næsen
4 Display og funktionsknapper:
⏻ Tænd-/sluk-knap
Temperatur-knap
Tid-knap
5 målebæger

Tegnforklaring

VIGTIGT
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at undgå mulig personskade på brugeren.

PAS PÅ
Disse anvisninger skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

HENVISNING!
Disse henvisninger giver dig praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Anvend kun apparatet i lukkede rum!

FARE
Apparatet må ikke bruges i nærheden af eller i vand (f.eks. håndvask, brusebad, badekar) – fare for elektrisk stød!

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Producent

CE

DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden apparatet tages i brug, dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.

vedrørende strømforsyningen
- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Kom kun stikket i stikkontakten med apparatet slukket.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i ledningen, og klem ikke ledningen sammen.
- Ledningen skal anbringes på en måde, så der ikke er risiko for at snuble over den eller blive kvalt i den.
- Rør ikke ved netstikket, hvis du står med fødderne i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.
- Hvis apparatet bruges i et badeværelse, skal den tages ud af stikkontakten efter brug, da vand i nærheden er en fare, selvom enheden er slukket;
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at installere en jordstrømsafbryder (RCD) med en nominel jordstrøm på højst 30 mA i det kredsløb, der forsyner badeværelset. Bed din installatør om råd.

vedrørende særlige personer
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Lider du af allergiske luftvejssygdomme, bør du rådføre dig med din læge inden brug af apparatet.
- Hvis du oplever sundhedsmæssige problemer i forbindelse med brugen af apparatet, bør du henvende dig til din læge. Stands i så fald omgående anvendelsen af apparatet.

vedrørende brugen af apparatet
- Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug.
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien!
- Brug ikke apparatet, hvis apparatet selv, strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer fejlfrit, hvis det er faldet ned eller faldet i vandet.
- Brug ikke apparatet under tæpper, håndklæder osv.
- Inden brug af apparatet, skal alle smykker på hals eller i ansigtet fjernes.
- Under brug skal øjnene holdes lukket og beskyt varmefølsomme områder.
- Brug ikke apparatet i mere end 60 minutter.
- Bevæg ikke apparatet under brug. Du kan blive skoldet eller forbrændt.
- Hold apparatet og ledningen væk fra varme overflader.
- Anbring appartet på en fast og plan flade, hvor der ikke er risiko for at det kan vælte.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af kontakten.
- Brug ikke apparatet, hvis vandtanken er tom eller indeholder meget lidt vand.
- Anvend ingen æteriske olier (f.eks. eukalyptus eller mentol), eftersom disse kan beskadige apparatet.
- Hold ventilationsåbningen på undersiden af apparatet fri for støv og urenheder.
- Slå alle funktioner fra efter brug, og træk stikket ud af stikkontakten.

vedrørende vedligeholdelse og rengøring
- Du må kun udføre rengøring og pleje på apparatet selv. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder. Spørg din faghandler til råds, og få alle reparationer udført af **medisanas** tekniske service.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.
- Apparatet må ikke kommes ned i vand eller andre væsker. Skulle der alligevel trænge væske ind i apparatet, skal stikket straks stikkes ud.
- Hvis strømkablet er beskadiget, må det kun udskiftes af enten **medisana**, en autoriseret forhandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer, dette for at undgå farlige situationer.
- Opbevar apparatet i tørre omgivelser.

Formålsbestemt brug
Apparatet genererer en varm damp, som kan bruges til kosmetisk behandling af ansigtshuden. Derudover kan dampen tilføres aromastoffer. Apparatet må højst bruges 60 minutter om dagen.

Leveringsomfang
Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser nogen tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.
Leveringen omfatter:
- 1 **medisana** ansigtssauna **DS 400**
- 1 damphoved til ansigtet med aromahoved
- 1 damphoved til næsen med aromahoved
- 1 afdækning til aromahovedet
- 1 målebæger
- 1 brugsanvisning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Der er risiko for kvælning!

Forbered og brug enheden
1. Apparatet skal placeres på en plan, fast, vandret og vandafvisende overflade. Hold aldrig apparatet i hånden under brug.
2. Fyld vandbeholderen i apparatets base med postevand. Anvend altid målebægeret 5. Fyld aldrig apparatet med rindende vand direkte fra hanen.
3. Brug aldrig andre væsker end vand.
4. I områder med hårdt vand anbefales det at benytte en blanding bestående af halvt postevand, halvt deminiraliseret vand i beholderen eller målebægeret.
5. Påfyld ikke mere vand end til markeringen af maksimal påfyldning på målebægeret 5.
6. Fastgør damphovedet (1 eller 3) på basisdelen ved at dreje det med urets retning. Det skal klikke hørbart på plads.
7. Sæt stikket i en stikkontakt og tænd for apparatet med et tryk på tænd-/slukknappen ⏻.
8. Brug Temperatur - og Tid -knapperne til at indstille den ønskede temperatur (fra 80-95 ° C til aromaterapi og 100 ° C til damp) og driftstid (fra 15 til 60 minutter). Standardindstillingen er 100°C og 30 minutter. Enheden har behov for en kort tid, før der kommer damp ud.
9. Sid foran enheden, og hold dit ansigt (Hoved 1) eller din næse (Hoved 3) over det tilsvarende hoved. Hvis temperaturen virker for høj, skal du skrue den ned eller holde dit ansigt eller din næse i en større afstand.
10. Hvis det påfyldte vand bliver brugt op, slukker enheden automatisk. Ellers slukkes den, når den indstillede drifts-tid er udløbet, eller når du trykker på Tænd-Sluk-knappen ⏻.

ADVARSEL
Varmt vand: Fjern aldrig damphovedet under drift og grib aldrig ind i eller på vandtanken i bunden af enheden.

Anvendes til aromaterapi
1. Grundlæggende betjenes det som beskrevet under „Sådan klargøres og betjenes apparatet".
2. Derudover kan du placere en almindelig vatrondel med det ønskede aromastof, og anbringe vatrondellen i aromahovedet. Sørg for, at der ikke trænger aromamiddel (olie, essens o.l.) ned i vandbeholderen!
3. Luk aromahovedetved at sætte afdækning 2 på. Afdækningen skal være anbragt korrekt og sidde godt fast, hvis aromahovedet skal kunne udfolde sin fulde virkning.
4. Temperaturen bør ikke indstilles til over 95°C.

HENVISNING!
Husk at kontrollere, om de anvendte aromastoffer er egnet til anvendelse sammen med ansigtssaunaen. Overhold altid producentanvisningerne Anvend aldrig saltholdige opløsninger.

Efter brug / rengøring og pleje
- Lad apparatet køle helt af efter hvert brug. Tøm aromahovedet og vandtanken helt, og tør om nødvendigt enheden med en blød klud.
- Rengør apparatet efter hver brug med henblik på at undgå fedt- og kalkaflejringer.
- Før du rengør apparatet, skal du trække stikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet helt ned.
- Rengør aldrig kunststofdelene med aggressive rengøringsmidler (f.eks. alkohol, acetone, benzin eller skuremidler) eller stive børster.
- Rengør kabinettet og damphovederne med en blød, fugtig klud. Gnid dem efterfølgende tørre.
- Rengør aldrig basisdelen under rindende vand, den indeholder elektriske komponenter.
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand. Der må ikke trænge vand ind i apparatet. Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Rengør aldrig apparatet med skarpe eller spidse genstande, da dette kan ødelægge apparatet.
- Apparatet må aldrig udsættes for direkte sollys og skal beskyttes mod snavs og fugt.
- Opbevar apparatet på et tørt og rent sted.

Bortskaffelse
Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske eller elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data

Navn og model:	**medisana** Ansigtssauna **DS 400**
Strømforsyning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	ca. 130 W
Dimensioner:	ca. 262 x 200 x 197 mm
Vægt:	ca. 0,645 kg
Opbevaringsbetingelser:	rent og tørt
Varenummer:	88242
EAN-nummer:	40 15588 88242 5

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser
Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.
I den forbindelse gælder følgende garantibetingelser:
1. Der gives 3 års garanti på **medisana** produkterne gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl afhjælpes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom der gøres brug af garantien forlænges garantiperioden ikke, hverken for hverken for apparatet eller for de udskiftede dele.
4. Garantien omfatter ikke:
   - **a.** alle skader der er opstået som følge af formålsstridig anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af brugsanvisningen.
   - **b.** skader som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
   - **c.** transportskader der er opstået på vejen fra fabrikanten til forbrugeren, eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
   - **d.** Reservedele der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som en en garantisag.

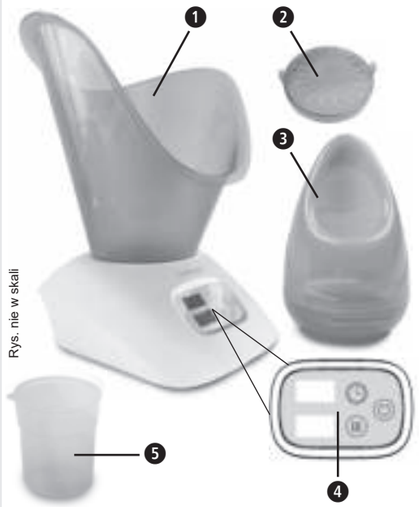
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.

PL/CZ

medisana

PL Instrukcja obsługi
Sauna do twarzy DS 400



Rys. nie w skali

❶ **nakładka do kąpieli parowej twarzy**
❷ **pokrywa nakładki do aromaterapii**
❸ **nakładka inhalacyjna na nos**
❹ **wyświetlacz i przyciski funkcji:**
- **Przycisk wł./wył/.**
- **przycisk regulowania temperatury**
- **Przycisk ustawienia czasu pracy urządzenia**

❺ **miarka**

Objaśnienie symboli

WAŻNE
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika urządzenia.

UWAGA
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Urządzenie należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Nie należy stosować urządzenia w pobliżu ujęć wody lub w wodzie (np. w umywalce, pod prysznicem, w wannie) – istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Klasa ochronności II

LOT Numer partii

Producent

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

CE

PL Zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Zasilanie
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie oznaczone na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Zasilacz należy podłączać do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie należy przenosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający. Nie należy zaginać przewodu zasilającego.
- Przewód należy ułożyć tak, by wykluczyć niebezpieczeństwo potknięcia i uduszenia.
- Nie wolno dotykać wtyczki, stojąc w wodzie. Wtyczkę można dotykać wyłącznie suchymi rękami.
- Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, po użyciu należy odłączyć je od zasilania, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, ale podłączone do sieci elektrycznej;
- Jako dodatkową ochronę zaleca się zainstalowanie w obwodzie zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Najlepiej skorzystać z pomocy instalatora posiadającego odpowiednie uprawnienia.

Użytkownicy
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci jako zabawka.
- W przypadku alergicznych schorzeń układu oddechowego przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem pierwszego kontaktu.
- Należy skonsultować się z lekarzem, gdy wskutek stosowania urządzenia pojawią się jakiekolwiek dolegliwości zdrowotne. W takim przypadku należy niezwłocznie przerwać korzystanie z urządzenia.

Użytkowanie urządzenia
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji!
- Urządzenia nie wolno stosować, jeśli uszkodzona jest wtyczka lub przewód zasilający, jeśli urządzenie nie działa poprawnie, spadło z wysokości lub wpadło do wody.
- Urządzenia nie należy stosować pod przykryciem np. kocem, ręcznikiem itd.
- Przed zastosowaniem należy zdjąć biżuterię z szyi i okolic twarzy.
- W trakcie zabiegu należy zamknąć oczy i osłonić strefy wrażliwe na wysoką temperaturę.
- Nie należy stosować urządzenia dłużej niż 60 minut.
- W trakcie trwania zabiegu nie należy potrząsać urządzeniem. Może to spowodować oparzenia.
- Urządzenie wraz z przewodem zasilającym należy przechowywać z dala od gorących powierzchni.
- Urządzenie należy ustawiać na stabilnej i równej powierzchni tak, by się nie przewróciło.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie należy włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody lub jest jej za mało.
- Nie zaleca się używania olejków eterycznych (np. eukaliptusowego lub mentolowego), bo mogą one uszkodzić urządzenie.
- Szczeliny wentylacyjne na spodniej części urządzenia należy utrzymywać w czystości, wolne od kurzu i zabrudzeń.
- Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć wszystkie funkcje i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Konserwacja i czyszczenie
- Samodzielnie można wykonywać tylko czyszczenie urządzenia. W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Należy skontaktować się ze sprzedawcą i w celu napraw korzystać jedynie z autoryzowanych serwisów firmy **medisana**.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. W przypadku dostania się cieczy do urządzenia, natychmiast należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, wymiany może dokonać jedynie firma **medisana**, autoryzowany sprzedawca lub stosownie wykwalifikowana osoba - pozwoli to zapobiec ewentualnym zagrożeniom.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie służy do wytwarzania pary, którą można wykorzystać jako przygotowanie do zabiegów kosmetycznych wykonywanych na skórze twarzy. Parę można również wzbogacić o substancje zapachowe. Urządzenie można stosować maksymalnie przez 60 minut dziennie.

Zawartość zestawu
W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym.
Zawartość zestawu:
- 1 **medisana** sauna do twarzy **DS 400**
- 1 nakładka do kąpieli parowej twarzy z nakładką do aromaterapii
- 1 nakładka do inhalacji z nakładką do aromaterapii
- 1 pokrywa nakładki do aromaterapii
- 1 miarka
- 1 instrukcja obsługi

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!

Przygotowanie i stosowanie urządzenia
1. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej, prostej i odpornej na wodę powierzchni. Podczas użytkowania nie wolno trzymać urządzenia w ręku.
2. Pojemnik znajdujący się w podstawie urządzenia napełnić wodą z kranu. W tym celu należy zawsze używać miarki ❺. Nie wolno napełniać urządzenia bezpośrednio z kranu.
3. Nie wolno stosować cieczy innych niż woda.
4. W rejonach, w których występuje twarda woda zaleca się wymieszanie, pół na pół, wody w zbiorniku lub miarce z wodą demineralizowaną.
5. Do pojemnika z wodą nie należy wlewać więcej wody niż maksymalna ilość oznaczona kreską na miarce ❺.
6. Nakładkę (❶ lub ❸) należy zamocować na podstawie urządzenia, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu, aż się zablokuje.
7. Włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego i włączyć urządzenie przyciskiem wł./wył. ⏻ .
8. Aby ustawić wybraną temperaturę (od 80 do 95°C dla aromaterapii i 100°C dla pary) oraz czas działania (od 15 do 60 minut), należy użyć przycisków regulacji temperatury i czasu. Ustawienia standardowe to 100°C i 30 minut. Urządzenie emituje parę po upływie krótkiego czasu.
9. Należy usiąść przed urządzeniem i ustawić twarz (nakładka ❶) lub nos (nakładka ❸) nad odpowiednią nakładką. Jeśli użytkownik odczuwa temperaturę jako zbyt wysoką, może ją obniżyć lub odsunąć twarz lub nos na większą odległość.
10. Po zużyciu wody wlanej do urządzenia wyłącza się ono automatycznie. W przeciwnym razie urządzenie wyłączy się po upływie ustawionego czasu pracy lub po naciśnięciu przycisku wł./wył. ⏻ .

OSTRZEŻENIE
Gorąca woda: Podczas użytkowania urządzenia nie wolno zdejmować nakładki do kąpieli parowej, dotykać pojemnika na wodę zamontowanego w podstawie urządzenia ani sięgać do jego wnętrza.

Zastosowanie urządzenia w aromaterapii
1. Obsługa urządzenia dla celów aromaterapii jest taka sama, jak opisano w punkcie „Przygotowanie i stosowanie urządzenia".
2. Dodatkowo można umieścić zwykły płatek kosmetyczny nasączony wybraną substancją aromatyczną w nakładce do aromaterapii. Należy uważać, aby substancja aromatyczna (olejek, esencja itp.) nie dostała się do pojemnika z wodą!
3. Nakładkę aromatyczną należy zamknąć pokrywą ❷. Aby w pełni wykorzystać działanie nakładki do aromaterapii, pokrywa musi być na niej osadzona prawidłowo i stabilnie.
4. Maksymalna wartość ustawionej temperatury nie może przekraczać 95°C.

WSKAZÓWKA
W przypadku stosowania produktów do aromaterapii należy upewnić się, że są one odpowiednie do stosowania w saunie do twarzy. Należy przestrzegać informacji podanych przez producenta. Nie wolno stosować roztworów zawierających sól.

Każdorazowo po użyciu/czyszczeniu rządzenia
- Urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nakładkę do aromaterapii i zbiornik na wodę należy całkowicie opróżnić, a w razie potrzeby osuszyć urządzenie miękką ściereczką.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i osadów kamienia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Do czyszczenia elementów wykonanych z tworzywa sztucznego nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących (np. alkoholu, acetonu, benzyny, środków ściernych) ani twardych szczotek.
- Obudowę urządzenia i nakładki należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie wolno czyścić urządzenia bazowego pod bieżącą wodą, ponieważ zawiera ono komponenty elektryczne.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Do urządzenia nie może przedostać się woda. Ponowne użycie urządzenia jest możliwe dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, do czyszczenia nie należy używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Urządzenia nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, należy chronić je przed wilgocią i zabrudzeniem.
- Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym, czystym i suchym miejscu.

Utylizacja
Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych lub elektronicznych – niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie – do specjalnego punktu zbiórki odpadów (miejskiego lub w sklepie), aby umożliwić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model:	**medisana** sauna do twarzy **DS 400**
Zasilanie:	220-240 V~ 50/60 Hz
Moc:	ok. 130 W
Wymiary:	ok. 262 x 200 x 197 mm
Masa:	ok. 0,645 kg
Warunki przechowywania:	w suchym i czystym miejscu
Numer artykułu:	88242
Numer EAN:	40 15588 88242 5

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw
W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. W przypadku konieczności odesłania urządzenia należy podać rodzaj uszkodzenia oraz załączyć kopię dowodu zakupu.
Obowiązują następujące warunki gwarancji:
1. Produkty **medisana** objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Skorzystanie ze świadczenia gwarancyjnego nie skutkuje przedłużeniem gwarancji ani na całe urządzenie ani na wymienione części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
- **a.** wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania zaleceń instrukcji obsługi.
- **b.** szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
- **c.** szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
- **d.** elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.

5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkody te zostaną uznane za przypadek podlegający gwarancji.

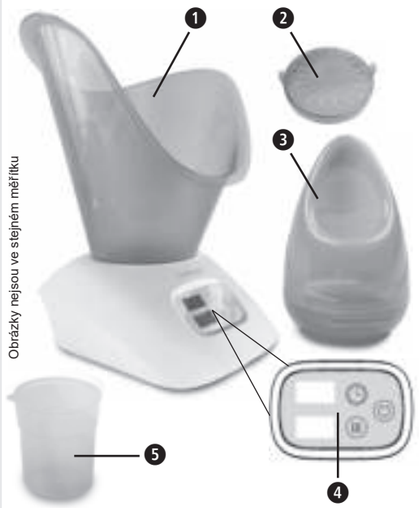
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Adres serwisu znajduje się na oddzielnej ulotce.

PL/CZ

medisana

CZ **Návod k použití**
Obličejová sauna DS 400



Obrázky nejsou ve stejném měřítku

❶ **Parní nástavec na obličej**
❷ **Kryt pro aromaterapeutický nástavec**
❸ **Parní nástavec na nos**
❹ **Displej a funkční tlačítka:**
Tlačítko ZAP/VYP
Tlačítko pro nastavení teploty
Tlačítko pro nastavení času
❺ **Odměrka**

Vysvětlení značek

DŮLEŽITÉ
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

NEBEZPEČÍ
Přístroj nesmí být používán v blízkosti vody nebo ve vodě (např. v umyvadle, ve sprše, ve vaně) – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Třída ochrany II

LOT Číslo šarže (LOT)

Výrobce

CE

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

pro napájení proudem
- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Zástrčku napájecího kabelu zapojujte do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Přístroj nenoste, nevytahujte ani neotáčejte uchopením za napájecí kabel a zabraňte skřípnutí kabelu.
- Napájecí kabel veďte tak, aby nehrozilo nebezpečí pádu nebo riziko uškrcení.
- Nesahejte na zástrčku napájecího kabelu, pokud stojíte ve vodě, a zástrčky se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- Pokud přístroj používáte v koupelně, vytáhněte po použití zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je přístroj vypnutý.
- Dále doporučujeme nainstalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA v proudovém obvodu koupelny. Poraďte se se svým instalatérem.

pro určité osoby
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- V případě alergického onemocnění dýchacích cest byste se před použitím přístroje měli poradit s lékařem.
- Poraďte se s lékařem, pokud se při používání vyskytnou zdravotní potíže. V takovém případě okamžitě přestaňte přístroj používat.

pro provoz přístroje
- Přístroj není určen pro komerční účely.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku!
- Přístroj nepoužívejte, pokud nefunguje bezvadně, pokud spadl na zem či do vody, nebo pokud došlo k poškození přístroje, kabelu nebo zástrčky.
- Nepoužívejte přístroj pod dekami, ručníky atp.
- Před každým použitím odložte veškeré náhrdelníky, řetízky, náušnice, piercingy atp.
- Během používání mějte zavřené oči a chraňte místa citlivá na teplo.
- Nepoužívejte přístroj déle než 60 minut.
- Během používání přístrojem netřeste. Mohli byste se opařit nebo utrpět popáleniny.
- Přístroj včetně napájecího kabelu nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy.
- Umístěte přístroj na pevný a rovný podklad tak, aby se nemohl převrátit.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zásobník na vodu prázdný nebo pokud obsahuje velmi málo vody.
- Nepoužívejte éterické oleje (např. eukalyptus nebo mentol), protože by mohly poškodit přístroj.
- Dbejte na to, aby větrací štěrbiny na spodní straně přístroje byly bez prachu a nečistot.
- Po použití vypněte všechny funkce a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

pro údržbu a čištění
- Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě poruchy přístroj sami neopravujte, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Obraťte se na svého specializovaného prodejce a opravy nechte provádět pouze servisem **medisana**.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. Pokud do přístroje vnikne kapalina, ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečím, smí výměnu poškozeného napájecího kabelu provádět pouze společnost **medisana**, autorizovaný prodejce nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
- Přístroj uchovávejte v suchu.

Použití v souladu s určením
Přístroj slouží k tvorbě teplé páry, kterou lze následně využít na kosmetické ošetření pokožky obličeje. Kromě toho lze páru obohatit o vonné látky. Přístroj používejte maximálně 60 minut denně.

Rozsah dodávky
Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko.
Obsah balení:
- 1 obličejová sauna **medisana DS 400**
- 1 parní nástavec na obličej s aromaterapeutickým nástavcem
- 1 parní nástavec na nos s aromaterapeutickým nástavcem
- 1 kryt pro aromaterapeutický nástavec
- 1 odměrka
- 1 návod k použití

Obaly jsou určeny k opakovanému použití a lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem! Hrozí nebezpečí udušení!

Příprava a používání přístroje
1. Postavte přístroj na plochý, pevný a rovný povrch necitlivý na vodu. Přístroj během provozu v žádném případě nedržte v ruce.
2. Naplňte zásobník na vodu v základně přístroje vodou z vodovodu. Vždy k tomu používejte odměrku ❺. Nikdy přístroj nenaplňujte tekoucí vodou přímo z vodovodu.
3. Nikdy nepoužívejte jiné kapaliny než vodu.
4. V oblastech s tvrdou vodou doporučujeme zásobník, resp. odměrku z poloviny naplnit demineralizovanou vodou.
5. Nenalévejte do odměrky více vody než po značku maximální výšky naplnění ❺.
6. Upevněte parní nástavec (❶ nebo ❸) na základní přístroj. Za tímto účelem otáčejte nástavcem ve směru hodinových ručiček, dokud slyšitelně nezacvakne.
7. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky a zapněte přístroj stisknutím tlačítka ZAP/VYP.
8. Pomocí tlačítek pro nastavení teploty a času nastavte požadovanou teplotu (80 až 95 °C pro aromaterapii a 100 °C pro páru) a dobu provozu (15 až 60 minut). Výchozí nastavení je 100 °C a 30 minut. Může chvíli trvat, než z přístroje začne vycházet pára.
9. Posaďte se před přístroj a nakloňte se nad něj tak, aby váš obličej (nástavec ❶), resp. nos (nástavec ❸) byl nad příslušným nástavcem. Pokud se vám bude zdát, že je nastavena příliš vysoká teplota, snižte ji nebo zvětšete vzdálenost mezi obličejem/nosem a nástavcem.
10. Přístroj se automaticky vypne, jakmile spotřebuje veškerou vodu v zásobníku. Jinak se vypne po uplynutí nastavené doby provozu nebo po stisknutí tlačítka ZAP/VYP.

VAROVÁNÍ
Horká voda: Během provozu nikdy neodnímejte parní nástavec a nedotýkejte se zásobníku na vodu v základně přístroje, ani do něj nestrkejte prsty.

Použití pro aromaterapii
1. Obsluha přístroje se v zásadě shoduje s postupem popsaným v oddíle „Příprava a používání přístroje“.
2. Dodatečně můžete do aromaterapeutického nástavce vložit běžný vatový tampon namočený ve vonné látce dle vašeho výběru. Dbejte na to, aby se vonná látka (olej, esence atp.) nedostala do zásobníku na vodu!
3. Uzavřete aromaterapeutický nástavec pomocí krytu ❷. Kryt musí být nasazen správně a pevně, aby se mohl projevit plný účinek aromaterapeutického nástavce.
4. Nastavená teplota by neměla být vyšší než 95 °C.

UPOZORNĚNÍ
Při používání prostředků pro aromaterapii věnujte pozornost jejich vhodnosti pro použití v obličejové sauně. Věnujte pozornost informacím výrobce. V žádném případě nepoužívejte solné roztoky.

Po použití / čištění a údržba
- Po každém použití nechte přístroj vychladnout. Vyprázdněte zcela aromaterapeutický nástavec a zásobník na vodu a případně osušte přístroj měkkým hadříkem.
- Přístroj vyčistěte po každém použití, abyste zabránili usazování zbytků mastnoty a vodního kamene.
- Před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (např. alkohol, aceton, benzín nebo abrazivní čistidla) nebo tvrdé kartáče.
- Kryt přístroje a parní nástavce očistěte měkkým navlhčeným hadříkem a následně je otřete do sucha.
- Základnu přístroje nikdy neumývejte pod tekoucí vodou, protože obsahuje elektrické komponenty.
- Neponořujte přístroj do vody. Do přístroje nesmí proniknout žádná voda. Přístroj znovu používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Nepoužívejte k čištění žádné ostré nebo špičaté předměty, aby nemohlo dojít k poškození přístroje.
- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření, chraňte ho před špínou a vlhkostí.
- Uchovávejte přístroj na bezpečném, čistém a suchém místě.

Likvidace
Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – do sběrného místa ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

Technické údaje

Název a model:	Obličejová sauna **medisana DS 400**
Napájení:	220–240 V~ 50/60 Hz
Výkon:	cca 130 W
Rozměry:	cca 262 × 200 × 197 mm
Hmotnost:	cca 0,645 kg
Skladovací podmínky:	čisté a suché prostředí
Číslo výrobku:	88242
Číslo EAN:	40 15588 88242 5

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com

Záruční a servisní podmínky
V záručním případě se obraťte na specializovaný obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili, nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky.
Přitom platí následující záruční podmínky:
1. Na výrobky **medisana** je poskytována 3letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.
4. Ze záruky jsou vyloučeny:
a. všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
b. škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolaných třetích osob;
c. škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

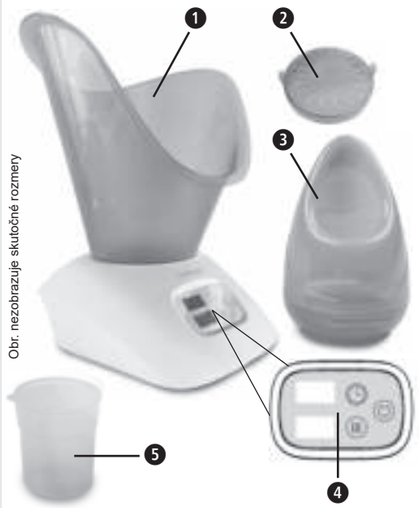
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NĚMECKO

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.

SK/SI

medisana

SK Návod na použitie
Tvárová sauna DS 400



Obr. nezobrazuje skutočné rozmery

❶ **Naparovací nadstavec na tvár**
❷ **Kryt na nadstavec na aromaterapiu**
❸ **Naparovací nadstavec na nos**
❹ **Displej a funkčné tlačidlá:**
⏻ **Tlačidlo zapnutia/vypnutia**
Tlačidlo teploty
Tlačidlo nastavenia času
❺ **Odmerka**

Vysvetlivky značiek

DÔLEŽITÉ
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!

NEBEZPEČENSTVO
Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vody alebo vo vode (napr. umývadlo, sprcha, vaňa) – nebezpečenstvo zásahu prúdom!

Trieda ochrany II

LOT Číslo LOT

Výrobca

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

CE

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

Napájanie
- Skôr ako prístroj pripojíte do napájania prúdom, skontrolujte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len keď je prístroj vypnutý.
- Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel a sieťový kábel nezalamujte.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo pádu a vylúčilo sa riziko uškrtenia.
- Ak stojíte vo vode, nedotýkajte sa sieťového konektora a chytajte ho vždy suchými rukami.
- Ak prístroj používate v kúpeľni, vytiahnite po použití sieťový konektor, pretože blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je prístroj vypnutý.
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame do obvodu, ktorý napája kúpeľňu, nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom max. 30 mA. Poraďte sa so svojím inštalatérom.

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- V prípade alergického ochorenia dýchacích ciest sa pred použitím prístroja poraďte so svojím lekárom.
- Poraďte sa so svojím lekárom, ak by sa pri používaní prístroja vyskytli nejaké zdravotné ťažkosti. V takom prípade okamžite prestaňte prístroj používať.

Používanie prístroja
- Prístroj nie je určený na komerčné používanie.
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku!
- Nepoužívajte, ak je prístroj, kábel alebo konektor poškodený, ak nefunguje bezchybne ani ak spadol na zem alebo do vody.
- Prístroj nepoužívajte pod dekami, uterákmi atď.
- Pred každým použitím si zložte šperky z krku a tváre.
- Počas aplikácie zatvorte oči a chráňte zóny citlivé na teplo.
- Prístroj nepoužívajte naraz dlhšie ako 60 minút.
- Počas použitia prístrojom netraste. Mohli by ste sa obariť alebo utrpieť popáleniny.
- Prístroj vrátane sieťového kábla udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch.
- Prístroj pri použití postavte na pevnú a rovnú plochu, aby sa nemohol prevrátiť.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite konektor.
- Prístroj neprevádzkujte, keď sa v nádržke na vodu nenachádza žiadna kvapalina alebo je jej veľmi málo.
- Nepoužívajte žiadne éterické oleje (napríklad eukalyptus alebo mentol), pretože môžu poškodiť prístroj.
- Vetracie otvory na spodnej strane prístroja udržujte čisté, bez prachu a znečistení.
- Po použití vypnite všetky funkcie a sieťový konektor vytiahnite zo zásuvky.

Údržba a čistenie
- Prístroj môžete sami len čistiť. V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu a opravy nechajte vykonať len v servise **medisana**.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak by sa do prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťový konektor.
- Ak je sieťový kábel poškodený, môže ho vymeniť len spoločnosť **medisana**, autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo rizikám.
- Prístroj uchovávajte v suchom prostredí.

Primerané použitie
Prístroj slúži na produkciu teplej pary, ktorá sa potom môže použiť na kozmetické ošetrenie pokožky tváre. Okrem toho sa môže para obohatiť aromatickými látkami. Prístroj používajte maximálne 60 minút denne.

Obsah balenia
Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko.
Súčasťou dodania sú:
- 1 **medisana** tvárová sauna **DS 400**
- 1 naparovací tvárový nadstavec s nadstavcom na aromaterapiu
- 1 naparovací nosový nadstavec s nadstavcom na aromaterapiu
- 1 kryt na nadstavec na aromaterapiu
- 1 odmerka
- 1 návod na použitie

Obaly možno opätovne použiť alebo ich vrátiť do kolobehu surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Príprava a používanie prístroja
1. Prístroj postavte na plochý, pevný, rovný povrch odolný proti vode. Počas prevádzky prístroj v žiadnom prípade nedržte v ruke.
2. Nádržku na vodu v základnom prístroji naplňte vodou z vodovodu. Vždy na to použite odmerku ❺, prístroj nikdy nenapĺňajte tečúcou vodou priamo z vodovodu.
3. Nepoužívajte namiesto vody žiadne iné kvapaliny.
4. V oblastiach s tvrdou vodou sa odporúča zmiešať vodu v nádržke alebo v odmerke spolovice s demineralizovanou vodou.
5. Vodu nalievajte len po značku maximálnej výšky naplnenia v odmerke ❺.
6. Naparovací nadstavec (❶ alebo ❸) upevnite na základný prístroj tak, že ho dotiahnete v smere hodinových ručičiek, kým počuteľne nezapadne.
7. Sieťový konektor zasuňte do zásuvky a prístroj zapnite tlačidlom zap./vyp. ⏻.
8. Nastavte tlačidlami na voľbu teploty a času želanú teplotu (80 – 95 °C na aromaterapiu a 100 °C na naparovanie) a čas prevádzky (15 – 60 minút). Štandardné nastavenie je 100 °C a 30 minút. Po chvíli začne z prístroja vystupovať para.
9. Posaďte sa pred prístroj a tvár (nadstavec ❶) alebo nos (nadstavec ❸) držte nad príslušným nadstavcom. Ak sa vám zdá teplota príliš vysoká, nastavte nižšiu alebo udržiavajte tvárou či nosom väčší odstup.
10. Po spotrebe naplnenej vody sa prístroj automaticky vypne. Inak sa prístroj vypne po uplynutí nastaveného času, resp. po stlačení tlačidla zap./vyp. ⏻.

VÝSTRAHA
Horúca voda: Počas prevádzky nikdy neskladajte naparovací nadstavec a nikdy sa zvonka ani zvnútra nedotýkajte nádržky na vodu na základnom prístroji.

Použitie pri aromaterapii
1. Použitie je v zásade rovnaké, ako sa opisuje v časť Príprava a používanie.
2. Dodatočne môžete do nadstavca na aromaterapiu vložiť bežný vatový tampón nasiaknutý aromatickou látkou podľa svojho výberu. Dávajte pozor, aby sa aromatický prípravok (olej, esencia a pod.) nedostal do nádržky na vodu.
3. Na nadstavec na aromaterapiu položte kryt ❷. Pre úplnú účinnosť nadstavca na aromaterapiu musí byť kryt správne nasadený a pevne utiahnutý.
4. Nastavená teplota by nemala byť vyššia ako 95 °C.

UPOZORNENIE
Pri použití prípravkov na aromaterapiu dbajte na to, či sú vhodné na použitie v tvárovej saune. Dodržiavajte pokyny výrobcu. V žiadnom prípade nepoužívajte roztoky obsahujúce soľ.

Po použití/čistenie a údržba
- Po každom použití nechajte prístroj vychladnúť. Nadstavec na aromaterapiu a nádržku na vodu úplne vyprázdnite a prístroj príp. osušte mäkkou handričkou.
- Aby sa zabránilo usadzovaniu zvyškov mastnoty a vodného kameňa, prístroj po každom použití vyčistite.
- Pred čistením vytiahnite konektor z elektrickej zásuvky a počkajte, kým prístroj úplne vychladne.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napr. alkohol, acetón, benzín alebo prostriedky na drhnutie) ani tvrdé kefy.
- Kryt prístroja a naparovacie nadstavce očistite mäkkou navlhčenou handričkou a následne ich vyutierajte dosucha.
- Základný prístroj v žiadnom prípade nečistite pod tečúcou vodou, obsahuje elektrické konštrukčné diely.
- Prístroj neponárajte do vody. Do prístroja nesmie vniknúť voda. Prístroj znova použite až vtedy, keď je celkom suchý.
- Aby nedošlo k poškodeniu prístroja, na čistenie nepoužívajte ostré ani špicaté predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, chráňte ho pred nečistotami a vlhkosťou.
- Prístroj uschovávajte na bezpečnom, čistom a suchom mieste.

Likvidácia
Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model:	**medisana** tvárová sauna **DS 400**
Napájanie prúdom:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Výkon:	cca 130 W
Rozmery:	cca 262 x 200 x 197 mm
Hmotnosť:	cca 0,645 kg
Skladovacie podmienky:	čisté a suché miesto
Číslo výrobku:	88242
Číslo EAN:	40 15588 88242 5

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky
V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:
1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb sa počas záručnej lehoty odstránia bezplatne.
3. Uplatnením záruky sa nepredlžuje záručná lehota na prístroj ani na vymeniteľné súčiastky.
4. Zo záruky sú vyňaté:
   a. Akékoľvek škody, ktoré vznikli nesprávnym používaním, napr. nedodržaním návodu na použitie.
   b. Škody vzniknuté opravou alebo zásahmi kupca alebo nepovolaných tretích osôb.
   c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
   d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Zodpovednosť za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčená aj vtedy, ak sa poškodenie prístroja uznalo ako záručný prípad.

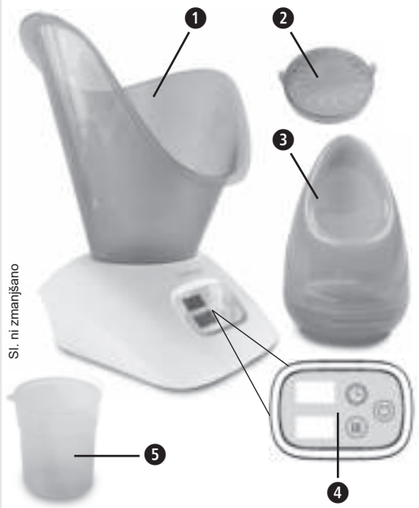
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.

SK/SI

medisana

SI Navodila za uporabo
Savna za obraz DS 400



Sl. ni zmanjšano

❶ **Parni nastavek za obraz**
❷ **Pokrov za nastavek za aromo**
❸ **Parni nastavek za nos**
❹ **Zaslon in funkcijske tipke:**
⏻ **Tipka vklop/izklop**
Tipka za temperaturo
Tipka za čas
❺ **Merilni lonček**

Razlaga znakov

POMEMBNO
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO
Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Te opombe vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje.

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

NEVARNOST
Naprava se ne sme nahajati v bližini vode ali v vodi (npr. umivalnik, prha, kopalna kad) - nevarnost električnega udara!

Razred zaščite II

LOT LOT številka

Proizvajalec

CE

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

za električno napajanje
- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico samo, ko je naprava izklopljena.
- Naprave nikoli ne držite za kabel, nikoli ne vlecite ali vrtite kabla, ki jo napaja, kot ga tudi ne ukleščite.
- Napajalni kabel namestite tako, da ne predstavlja nevarnosti spotika in, da je tveganje za zadavljenje izključeno.
- Ne prijemajte napajalnika, če stojite v vodi in vtič vedno prijemajte s suhimi rokami.
- Če napravo uporabljate v kopalnici po uporabi izvlecite vtič, saj predstavlja bližina vode tveganje, tudi, če je naprava izklopljena;
- Kot dodatno zaščito priporočamo namestitev stikala za zaščito pred okvarnim tokom/FI-zaščitno stikalo (RCD) z nazivnim preostalim tokom največ 30 mA, ki napaja kopalnico. Vprašajte vašega inštalaterja za nasvet.

za posebne posameznike
- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali pa so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- V primeru alergičnega obolenja dihalnih poti se pred uporabo naprave posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.
- Če se pri uporabi pojavijo zdravstvene težave, potem se posvetujte s svojim zdravnikom. V tem primeru takoj prenehajte z uporabo naprave.

za obratovanje naprave
- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. Pri nepravilni uporabi je garancija neveljavna!
- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če ta ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali v vodo, ali če je poškodovana.
- Naprave ne uporabljajte pod odejami ali brisačami itd.
- Pred vsako uporabo snemite obrazni nakit in ogrlice.
- Med uporabo zaprite oči in zaščitite območja, občutljiva na vročino.
- Naprave ne uporabljajte dalje od 60 minut.
- Med uporabo naprave ne stresajte. Lahko se poparite ali opečete.
- Napravo, vključno z napajalnim kablom, držite stran od vročih površin.
- Za uporabo postavite napravo na trdno in ravno površino tako, da se ne more prevrniti.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlecite omrežni vtič.
- Naprave ne uporabljajte, če vodni rezervoar ne vsebuje nikakršne tekočine ali premalo tekočine.
- Ne uporabljajte eteričnih olj (npr. evkaliptusa ali mentola), ta olja lahko napravo poškodujejo.
- Reže za zračenje na spodnji strani naprave morajo biti brez prahu in nečistoč.
- Po uporabi izklopite vse funkcije in izvlecite vtič iz vtičnice.

za vzdrževanje in čiščenje
- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj je v tem primeru garancija neveljavna. Vprašajte pri vašem strokovnem prodajalcu in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis za izdelke **medisana**.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja samo **medisana**, pooblaščen prodajalec ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se tako preprečijo tveganja.
- Napravo hranite v suhem okolju.

Pravilna uporaba
Naprava je namenjena proizvodnji tople pare, ki se lahko uporablja za kozmetično nego kože na obrazu. Poleg tega je mogoče paro obogatiti z aromatičnimi snovmi. Napravo uporabljajte največ 60 minut na dan.

Obseg dobave
Prosimo, najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servisno mesto.
Obseg dobave je:
- 1 **medisana** Savna za obraz **DS 400**
- 1 parni nastavek za obraz z nastavkom za aromo
- 1 parni nastavek za nos z nastavkom za aromo
- 1 pokrov za nastavek za aromo
- 1 merilni lonček
- 1 navodila za uporabo

Embalažo lahko znova uporabite ali reciklirate. Prosimo vas za pravilno odstranitev embalaže, katere več ne potrebujete. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

Priprava in uporaba naprave
1. Napravo postavite na plosko, trdno, ravno in za vodo neobčutljivo površino. Med delovanjem naprave v nobenem primeru ne držite v roki.
2. Posodo za vodo v osnovnem delu naprave napolnite z vodo iz pipe. V ta namen vedno uporabite merilni lonček ❺, naprave nikoli ne polnite s tekočo vodo, neposredno iz pipe.
3. Namesto vode ne uporabljajte nikakršnih drugih tekočin.
4. Na lokacijah s trdo vodo priporočamo, da vodo v posodi oz. merilnem lončku mešate z demineralizirano vodo samo do polovice.
5. Ne napolnite več vode kot je označeno na najvišji višini polnjenja merilnega lončka ❺ .
6. Fiksirajte parni nastavek (❶ ali ❸) na osnovni napravi tako, da ga privijete trdno v smeri urinega kazalca, dokler slišno ne zaskoči.
7. Omrežni vtič vstavite v vtičnico in napravo vklopite s tipko vklop/izklop ⏻ .
8. Nastavite tipke za temperaturo - in čas na želeno temperaturo (od 80-95°C za aromaterapijo in 100°C za paro) in čas delovanja (od 15 do 60 minut). Standardna nastavitev je 100°C in 30 minut. Naprava potrebuje krajši čas do izstopa pare.
9. Sedite pred napravo in nastavite obraz (nastavek ❶) oz. vaš nos (nastavek ❸) nad ustrezen nastavek. Če smatrate, da je temperatura previsoka, jo znižajte oz. zagotovite z obrazom oz. nosom večjo razdaljo.
10. Če bi napolnjeno vodo porabili, potem se naprava samodejno izklopi. Drugače pride do izklopa po poteku nastavljenega časa delovanja oz. če aktivirate tipko vklop/izklop ⏻ .

OPOZORILO
Vroča voda: Med obratovanjem nikoli ne snemite nastavka za paro in nikoli ne segajte v posodo za vodo v osnovi naprave.

Uporaba za aromaterapijo
1. Načeloma poteka upravljanje, kot je navedeno v poglavju „Priprava in uporaba naprave“.
2. V nastavek za aromo lahko dodatno vstavite običajno blazinico iz vate, prepojeno z aromo po vaši izbiri. Bodite pozorni na to, da ničesar od aromatičnega sredstva (olje, esenca ipd.) ne pride v posodo za vodo!
3. Zaprite nastavek za aromo tako, da namestite pokrov ❷. Da bi se učinek nastavka za aromo popolnoma razvil, mora pokrovček nanj pravilno in trdno nasedati.
4. Temperature ne bi smeli nastaviti nad 95°C.

NAPOTEK
Pri vstavljanju sredstev za zdravljenje z aromo bodite pozorni na ustreznost za uporabo v savni za obraz. Upoštevajte napotke proizvajalca. V nobenem primeru ne uporabljajte slanih raztopin.

Po uporabi / čiščenje in nega
- Po vsaki uporabi pustite, da se naprava ohladi. Nastavek za aromo in rezervoar za vodo popolnoma izpraznite in napravo posušite po potrebi z mehko krpo.
- Pred vsako uporabo očistite napravo, da preprečite nabiranje maščobe in ostankov vodnega kamna.
- Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice, preden napravo čistite in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil (npr. alkohola, razredčila, bencina ali sredstva za temeljito čiščenje) ali močnih ščetk za čiščenje plastičnih delov.
- Ohišje naprave in parne nastavke očistite z mehko navlaženo krpo in jih nato zdrgnite do suhega.
- Osnovne naprave v nobenem primeru ne čistite pod tekočo vodo, vsebuje električne dele.
- Naprave ne potapljajte v vodo. V napravo ne sme vdreti voda. Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Da bi izključili škodo na napravi za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov.
- Naprave ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom, zaščitite jo pred umazanijo in vlago.
- Napravo hranite na varnem, čistem in suhem mestu.

Odlaganje
Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. V zvezi z odstranitvijo se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Tehnični podatki

Ime in model:	**medisana** Savna za obraz **DS 400**
Električno napajanje:	220-240 V~ 50/60 Hz
Zmogljivost:	pribl. 130 W
Mere:	pribl. 262 x 200 x 197 mm
Teža:	pribl. 0,645 kg
Pogoji skladiščenja:	čisto in suho
Številka artikla:	88242
Številka EAN:	40 15588 88242 5

Ob nenehnih izboljšavah izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na www.medisana.com

Pogoji za garancijo in popravila
V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa.
Pri tem veljajo naslednji garancijski pogoji:
1. Na proizvode **medisana** zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa ali računom.
2. Pomanjkljivosti zaradi napak v materialu ali pri proizvodnji bodo brezplačno odstranjene v garancijskem obdobju.
3. Uveljavljanje garancije ne podaljša garancijske dobe, niti za napravo, niti za zamenjane komponente.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
a. Kakršna koli škoda, nastala zaradi nepravilnega ravnanja, npr. zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih tretjih oseb.
c. Transportna škoda na poti od proizvajalca do potrošnika ali, ki je nastala ob pošiljanju na servisno mesto.
d. Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.

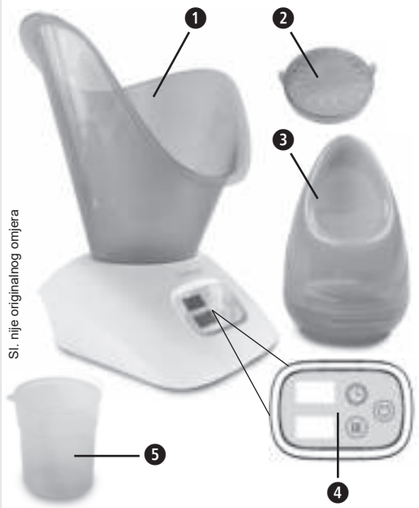
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Naslov enote za popravila se nahaja na ločeni, priloženi dokumentaciji.

HR/HU

medisana

HR Upute o uporabi
Sauna za lice DS 400



Sl. nije originalnog omjera

❶ Parni nastavak za lice
❷ Poklopac nastavka/elementa za aromatičnu tvar
❸ Parni nastavak za nos
❹ Zaslon i funkcijske tipke:
⏻ Tipka Uključi/Isključi
Tipka za temperaturu
Tipka za vrijeme
❺ Mjerna čaša

Objašnjenje znakova

VAŽNO
Nepridržavanje ovih Uputa može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja uređaja.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorijama!

OPASNOST
Uređaj se ne smije primjenjivati u blizini vode ili u vodi (npr. blizu sudopera, tuša, kade) – Opasnost od strujnog udara!

Razred zaštite II

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

CE

HR Sigurnosne napomene

Prije nego započnete koristiti uređaj pažljivo pročitajte Upute o uporabi, osobito sigurnosne napomene, i sačuvajte te upute za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegove Upute o uporabi.

O opskrbi strujom
- Prije priključivanja uređaja na struju pripazite da se električni napon naveden na tipskoj pločici podudara s naponom vaše električne mreže.
- Mrežni utikač gurnite u utičnicu samo onda kada je uređaj isključen.
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite i ne okrećite držeći ga za mrežni kabel i pazite da ne prignječite mrežni kabel.
- Strujni kabel mora biti položen tako da ne postoji opasnost od spoticanja i tako da je isključen rizik od davljenja (strangulacije).
- Ne posežite za mrežnim utikačem dok ste u vodi, odnosno primite utikač uvijek suhim rukama.
- Ako uređaj koristite u kupaonici, nakon upotrebe izvucite mrežni utikač jer je blizina vode opasnost, čak i ako je uređaj isključen;
- Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke (FID sklopka/RCD - zaštitni prekidač) sa strujom pogreške ne većom od 30 mA koja opskrbljuje kupaonicu. Upitajte svog instalatera za savjet.

Za posebne skupine osoba
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- U slučaju postojanja alergijskih oboljenja dišnih putova, prije korištenja uređaja posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- Obratite se svom liječniku ako se prilikom korištenja uređaja pojave zdravstvene tegobe. U tom slučaju odmah prekinite daljnje korištenje uređaja.

O radu uređaja
- Uređaj nije predviđen za komercijalne svrhe.
- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo!
- Ne koristite uređaj ako je on, kabel ili utikač oštećen, ako uređaj ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu.
- Ne koristite uređaj postavljen ispod pokrivača, ručnika ili slično.
- Uklonite nakit s vrata i lica prije svake upotrebe.
- Za vrijeme saune lica držite oči zatvorenima i zaštitite područja osjetljiva na toplinu.
- Uređaj nemojte koristiti dulje od 60 minuta.
- Dok se njime služite, nemojte potresati uređaj. Mogli biste se opariti ili opeći.
- Uređaj, uključujući mrežni kabel, držite podalje od vrućih površina.
- Kada želite upotrijebiti uređaj, postavite ga na čvrstu i ravnu površinu tako da se ne može prevrnuti.
- Ne posežite za uređajem koji vam je pao u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako u spremniku nema vode odn. ima vrlo malo tekućine.
- Ne koristite nikakva eterična ulja (npr. eukaliptusovo ili ulje od mentola), jer oni mogu oštetiti uređaj.
- Utore za ventilaciju s donje strane uređaja održavajte bez prašine i nečistoća.
- Isključite sve funkcije nakon upotrebe uređaja i iskopčajte utikač iz utičnice.

O održavanju i čišćenju
- Vi osobno smijete samo čistiti uređaj izvana. U slučaju smetnji ne popravljajte sami uređaj, jer se u protivnom gubi svako pravo na jamstvo. Upitajte svog specijaliziranog trgovca i dajte da popravak uređaja obavlja samo servisna služba tvrtke **medisana**.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
- Ako je mrežni kabel oštećen, zamijeniti ga smije samo **medisana** ovlašteni specijalizirani prodavač ili odgovarajuće kvalificirano osoblje kako bi se spriječile opasnosti.
- Čuvajte uređaj samo u suhom okruženju.

Namjensko korištenje uređaja
Uređaj služi stvaranju tople pare (maglice) koja se potom može koristiti za kozmetički tretman kože lica. Osim toga, para se može obogatiti aromatičnim tvarima. Uređaj koristite maksimalno 60 minuta dnevno.

Opseg isporuke
Prije upotrebe provjerite prvo je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i obratite se svojem prodavaču ili odgovarajućoj servisnoj službi.
U opseg isporuke pripada:
- 1 **medisana** Sauna za lice **DS 400**
- 1 Parni nastavak za lice s elementom za aromatičnu tvar
- 1 Parni nastavak za nos s elementom za aromatičnu tvar
- 1 Poklopac elementa za aromatičnu tvar
- 1 Mjerna čaša
- 1 Uputa o uporabi

Ambalaža se može ponovno upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiranja primijetite štetu nastalu u transportu, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Priprema uređaja za rad i primjena
1. Postavite uređaj na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu koja nije osjetljiva na vodu. Ne držite uređaj u ruci dok on radi.
2. Napunite spremnik za vodu na bazi uređaja vodom za piće (iz slavine). Uvijek se poslužite mjernom čašom ❺ u tu svrhu, nikada ne punite uređaj tekućom vodom direktno iz slavine.
3. Ni u kojem slučaju ne koristite druge tekućine umjesto vode.
4. U područjima s tvrdom vodom preporučuje se miješanje vode u spremniku odn. mjernoj čaši s polovinom demineralizirane vode (ne destilirana voda).
5. Nemojte ulijevati više vode u mjernu čašu ❺ od oznake za maksimalnu razinu punjenja.
6. Fiksirajte parni nastavak (❶ ili ❸) na bazu uređaja čvrstim okretanjem u smjeru kazaljke na satu dok čujno ne klikne na svoje mjesto.
7. Utaknite mrežni utikač u utičnicu i uključite uređaj pritiskom tipke Uključi/Isključi ⏻.
8. Pomoću tipki za temperaturu i vrijeme postavite željenu temperaturu (od 80°C do 95°C za aroma-terapiju i 100°C za paru) i vrijeme rada (od 15 do 60 minuta). Standardne postavke su 100°C i 30 minuta. Uređaju je potrebno kratko vrijeme dok para ne počne izlaziti.
9. Sjednite ispred uređaja i držite lice (nastavak ❶) odnosno nos (nastavak ❸) iznad odgovarajućeg nastavka. Ako vam se učini da je temperatura previsoka, smanjite je ili držite lice ili nos na većoj udaljenosti.
10. Ako se voda u spremniku potroši, uređaj će se automatski isključiti. Uobičajeno, uređaj će se isključiti nakon isteka postavljenog vremena rada odn. pritiskom tipke Uključi/Isključi ⏻.

UPOZORENJE
Vruća voda: Nikada ne uklanjajte nastavak za paru tijekom rada i nikada ne stavljajte ruku u spremnik za vodu ili na njega dok je u bazi uređaja.

Upotreba za aroma-terapiju
1. Rukovanje se načelno odvija kako je opisano u poglavlju „Priprema i upotreba uređaja".
2. Dodatno, u element za aromatičnu tvar stavite komercijalno dostupni jastučić od vate/uložak (eng. pad) koji ste obogatili svojim odabranim dodatkom aromatične tvari. Pripazite na to da aromatično sredstvo (ulje, esencija i dr.) ne dospije u spremnik za vodu!
3. Zatvorite element za aromatičnu tvar stavljajući na istu poklopac ❷. Da bi se učinak dodatka arome u potpunosti razvio, poklopac mora ostvariti pravilan i čvrst dosjed s uloškom.
4. Temperaturu ne biste smjeli namjestiti više od 95°C.

NAPOMENA
Kada upotrebljavate sredstva u svrhu terapije s aromatičnom tvari, vodite računa o tome da ona budu prikladna za upotrebu u sauni za lice. Pridržavajte se uputa proizvođača. Nikada ne koristite otopine koje sadrže soli.

Nakon primjene / Čišćenje i održavanje
- Uređaj nakon svakog korištenja pustite da se ohladi. Potpuno ispraznite nastavak za aromatičnu tvar i spremnik za vodu i prema potrebi posušite uređaj mekom krpom.
- Očistite uređaj nakon svake uporabe kako biste izbjegli nakupljanje masnoće i ostataka kamenca.
- Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice i pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
- Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje (npr. alkohol, aceton, benzin ili abrazivno sredstvo) ili jake četke da biste očistili plastične dijelove.
- Očistite kućište uređaja i nastavke za paru mekom i ovlaženom krpom, a zatim ih posušite.
- Nikad ne čistite bazu uređaja pod mlazom vode jer ona sadrži električne komponente.
- Ne uranjajte uređaj u vodu. U uređaj ne smije prodrijeti voda. Uređaj koristite ponovno tek nakon što se potpuno osušio.
- Da biste izbjegli oštećenja uređaja, nemojte koristiti oštre ili šiljaste predmete radi čišćenja.
- Ne izlažite aparat direktnoj sunčevoj svjetlosti i zaštitite ga od prljavštine i vlage.
- Čuvajte uređaj na sigurnom, čistom i suhom mjestu.

Zbrinjavanje
Ovaj uređaj/proizvod ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svojem mjerodavnom komunalnom poduzeću ili svom trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	**medisana** Sauna za lice **DS 400**
Opskrba strujom:	220-240 V~ 50/60 Hz
Snaga:	ca. 130 W
Dimenzije:	ca. 262 x 200 x 197 mm
Težina:	ca. 0,645 kg
Uvjeti skladištenja:	čisto i suho
Broj artikla:	88242
EAN broj:	40 15588 88242 5

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačno važeću verziju ovih Uputa o uporabi možete pronaći na mrežnoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka
Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.
Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:
1. Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostatci zbog grešaka u materijalu ili u proizvodnji uklanjaju se besplatno u jamstvenom roku.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva se isključuju:
a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi;
b. štete prouzročene popravcima ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe;
c. transportna oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu;
d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao jamstveni slučaj (garancija).

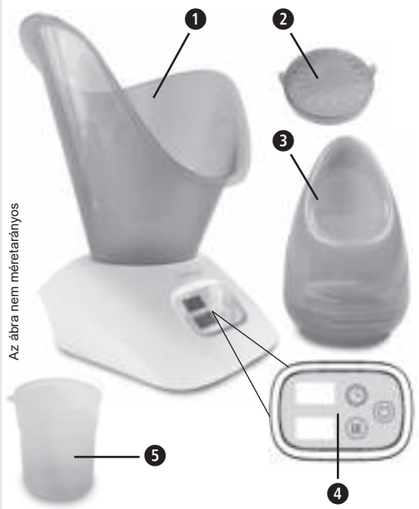
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NJEMAČKA

Adresu servisa možete pronaći na posebnom listu u dodatku.

HR/HU

medisana

HU Használati útmutató DS 400 Arc-szauna



Az ábra nem méretarányos

❶ **gőzölő rátét**
❷ **fedél az aroma-rátéthez**
❸ **gőzölő rátét orrhoz**
❹ **kijelző és funkció-gombok:**
BE/KI-gomb
hőmérséklet-gomb
idő-gomb
❺ **mérőpohár**

Jelmagyarázat

FONTOS
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el Önt a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

A készüléket kizárólag zárt térben használja!

VESZÉLY!
Ne használja a készüléket víz közelében vagy vízben (pl. mosdókagyló, zuhany, fürdőkád) – áramütés veszélye áll fenn!

II. védelmi osztály

LOT Tételszám

Gyártó

CE

HU Biztonsági tudnivalók

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.

az áramellátásról
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az aljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Soha ne vigye, húzza vagy forgassa a készüléket a hálózati kábelnél fogva, valamint soha ne engedje, hogy a kábel beszoruljon.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy a készülék ne eshessen le, valamint hogy ne álljon fenn a véletlenszerű megfojtás kockázata.
- Ne nyúljon a hálózati csatlakozóhoz, ha vízben áll, és csak száraz kézzel fogja meg a csatlakozót.
- Amennyiben a készüléket fürdőszobában használják, használat után húzza ki a csatlakozódugót, mivel a víz közelsége veszélyt jelent még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva;
- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe egy legfeljebb 30 mA névleges maradékárammal rendelkező megszakítót (RCD) telepítsenek. Kérjen tanácsot a szerelőtől.

különleges személyek
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Légúti megbetegedés esetén egyeztessen háziorvosával a készülék használata előtt.
- Konzultáljon orvosával, ha használat közben egészségügyi problémák lépnek fel. Ebben az esetben azonnal hagyja abba a készülék használatát.

a készülék üzemeltetéséről
- A készülék csak otthoni használatra alkalmas.
- A készüléket a használati utasításban részletezett rendeltetésének megfelelően kell használni. Az ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár!
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a dugasz sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett vagy a vízbe esett.
- Ne használja a készüléket takarók, törülközők, stb. alatt.
- Minden használat előtt távolítsa el a nyak- és arc-ékszereket.
- Alkalmazás közben csukja be a szemét, és védje a hőre érzékeny területeket.
- Ne használja a készüléket 60 percnél hosszabb ideig.
- Használat közben ne rázza meg a készüléket. Leforrázhatja vagy megégetheti magát.
- Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt forró felületektől.
- Használatkor sík, egyenletes felületre állítsa a készüléket, ahol az nem tud felborulni.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket, ha a víztartályban nincs vagy igen kevés folyadék található.
- Ne használjon illóolajokat (pl. eukaliptusz vagy mentol), mivel ezek károsíthatják a készüléket.
- Tartsa por- és szennyeződésmentesen a levegőnyílást a készülék alján.
- Használat után kapcsolja ki a készülék minden funkcióját, és húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

karbantartás és tisztítás
- Önnek a készüléket csak tisztítania szabad. Üzemzavar esetén ne javítsa meg saját kezűleg a készüléket, ugyanis ebben az esetben minden garanciaérvényesítési jog megszűnik. Érdeklődjön a szaküzletben, és csak **medisana** szervizzel végeztessen javításokat.
- A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba. Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A veszélyek elkerülése érdekében a megrongálódott hálózati kábelt kizárólag a **medisana** által meghatalmazott szakkereskedő, vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki.
- Tárolja száraz helyen a készüléket.

Rendeltetésszerű használat
A készülék meleg gőzt állít elő, amelyet az arcbőr kozmetikai kezelésére használnak. Ezenkívül a gőzt illóolajjal is gazdagíthatja.
A készüléket naponta legfeljebb 60 percig használja.

A csomag tartalma
Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e, és nincs rajta sérülés. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.
Az egységcsomag tartalma:
- 1 **medisana** arc-szauna **DS 400**
- 1 gőzölő feltét archoz, aroma-applikációval
- 1 gőzölő feltét orrhoz, aroma-applikációval
- 1 fedél az aromatartályhoz
- 1 mérőpohár
- 1 használati utasítás

A csomagolás újrahasznosítható, vagy visszajuttatható a nyersanyagciklusba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa! Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot az illetékes forgalmazóval.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

A készülék előkészítése és használata
1. Helyezze a készüléket sima, szilárd, vízszintes, és nem víz-érzékeny felületre. Üzemeltetés közben ne tartsa a készüléket a kezében.
2. Töltse fel csapvízzel a készülék alján található víztartályt. Ehhez használja a mérőpoharat ❺, soha ne töltse meg a készüléket közvetlenül a csapból folyó vízzel.
3. Ne használjon egyéb folyadékot a vízen kívül.
4. Magas vízkeménységgel rendelkező területeken ajánlott a tartályban, vagy a mérőpohárban lévő vizet felerészben desztillált vízzel keverni.
5. Ne töltsön bele több vizet, mint a mérőpohár ❺ maximális töltöttségi szintje.
6. Helyezze rá a gőzölő rátétet (❶ vagy ❸) az alapkészülékre úgy, hogy az óramutató járásával megegyezően elforgatja addig, amíg hallhatóan be nem kattan.
7. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy elektromos aljzathoz, és kapcsolja be a készüléket a BE-/KI-gombbal ⏻ .
8. A hőmérséklet - és idő - gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet (80-95°C-ot aromaterápia, és 100°C-ot gőz esetén) és a működési időt (15-60 perc). Alapbeállítás: 100°C és 30 perc. A készüléknek rövid időre van szüksége, mielőtt gőz lép ki.
9. Üljön a készülék elé, és tartsa az arcát (❶ rátét), illetve az orrát (❸ rátét) a megfelelő rátétek fölé. Amennyiben a hőmérséklet túl magasnak tűnik, szabályozza le, vagy tartson nagyobb távolságot az arcánál vagy az orránál.
10. Ha a betöltött víz elfogyott, a készülék automatikusan kikapcsol. Ellenkező esetben a beállított üzemidő letelte után, illetve a BE-/KI-gomb ⏻ megnyomásakor kikapcsol.

FIGYELMEZTETÉS
Forró víz: Soha ne távolítsa el a gőz-rátétet működés közben, és soha ne tegye a kezét a készülék alján lévő víztartályba, vagy ne érintse azt.

Aromaterápiás használat
1. Alapvetően az "Készülék előkészítése és használata" részben leírtak szerint működik.
2. Ezen kívül belehelyezhet az aroma-rátétbe egy kereskedelemben kapható vattapamacsot is, amelyet igényei szerint aromaanyaggal itatott át. Ügyeljen arra, hogy az aromaanyag (olaj, esszencia, stb.) ne kerüljön a víztartályba!
3. Zárja le az aroma-rátétet a fedél ❷ felhelyezésével. Az aromatartály hatásának teljes mértékű kinyerése érdekében a fedélnek helyesen és pontosan kell illeszkednie.
4. A hőmérsékletet nem szabad 95°C fölé állítani.

MEGJEGYZÉS
Kizárólag az arcszaunában használható aromaanyagokat használjon. Tartsa be a gyártó előírásait. Semmilyen körülmények között ne használjon sós oldatokat.

Használat után / tisztítás és ápolás
- Minden használat után hagyja lehűlni a készüléket. Teljesen ürítse ki az aroma-applikációt és a víztartályt, és szükség esetén puha ruhával szárítsa meg a készüléket.
- A készüléket minden használat után tisztítsa meg a zsír- és vízkőmaradványok lerakódásának elkerülése érdekében.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és várja meg, amíg a készülék teljesen kihűlt.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket (pl. alkohol, aceton, benzin vagy súrolószer) vagy erős keféket a műanyag alkatrészek tisztítására.
- A készülékházat és a gőzölő feltéteket puha, nedves ruhával törölje át, végül pedig törölje őket szárazra.
- Semmilyen körülmények ne tisztítsa az alapzatot folyó víz alatt, mivel elektromos alkatrészeket tartalmaz.
- Ne merítse vízbe a készüléket. A készülékbe nem kerülhet víz. Csak akkor használja ismét a készüléket, ha az teljesen száraz.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében a tisztításhoz ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak, és védje a szennyeződéstől és a nedvességtől.
- A készüléket minden esetben biztonságos, tiszta és száraz helyszínen tartsa.

Ártalmatlanítás
A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Műszaki adatok

Név és modell:	**medisana** arc-szauna **DS 400**
Áramellátás:	220–240 V~ 50/60 Hz
Teljesítmény:	kb. 130 W
Méretek:	kb. 262 x 200 x 197 mm
Tömeg:	kb. 0,645 kg
Tárolási feltételek:	tiszta és száraz
Cikkszám:	88242
EAN-szám:	40 15588 88242 5

A folyamatos termékfejlesztés következtében fenntartjuk a műszaki és kialakítási módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található.

Garanciális és javítási feltételek
Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.
A következő garanciafeltételek érvényesek:
1. A **medisana** termékeire az eladás napjától számítva 3 év garanciát biztosítunk. Garanciális igény érvényesítése esetén az eladás napját pénztárblokkal vagy számla felmutatásával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibákat a garancia ideje alatt ingyenesen javítjuk.
3. A garanciális javításokkal a garancia időtartama nem hosszabbodik meg sem a készülékre, sem annak alkatrészeire.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
a) a szakszerűtlen kezelésre, pl. hagyására visszavezethető okok miatti sérülésekre.
b) a vásárló vagy más, illetéktelen személy által végzett javítások vagy beavatkozások okozta károkra.
c) a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során a szervizbe történő beküldés során keletkezett károkra.
d) A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében a garanciális igényt elismerjük.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.

RO/BG

medisana

RO Instrucțiuni de utilizare
Saună facială DS 400

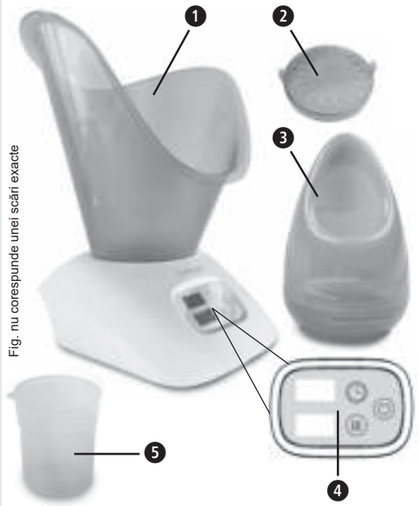


Fig. nu corespunde unei scări exacte

❶ **Accesoriu abur pentru față**
❷ **Carcasa accesoriu pentru arome**
❸ **Accesoriu abur pentru nas**
❹ **Ecran și taste funcționale**
⏻ **Tasta pornit/oprit**
Tasta temperatură
Tasta timp
❺ **Pahar de măsurat**

Explicații desen

IMPORTANT
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTIZARE
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Folosiți aparatul doar în în spații închise!

PERICOL
Aparatul nu poate fi utilizat în apropierea apei sau în apă (de ex. chiuvetă, duș, cadă) – pericol de electrocutare!

Clasa de protecție II

LOT Număr LOT

Producător

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

CE

RO Indicații de siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul unor terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

Referitor la alimentarea cu curent
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți ștecherul în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Nu purtați, nu trageți sau răsuciți aparatul de cablul de alimentare și nu blocați cablul.
- Poziționați cablul de alimentare astfel încât să nu existe un pericol de împiedicare iar riscul de strangulare să fie exclus.
- Nu atingeți niciodată ștecherul dacă este în apă și apucați ștecherul cu mâinile uscate.
- Dacă aparatul este folosit într-o baie, scoateți ștecherul din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar dacă aparatul este oprit.
- Ca protecție suplimentară se recomandă instalarea unui întrerupător de protecție curent rezidual/întrerupător de protecție-FI (RCD) cu un dispozitiv de măsurare a curentului rezidual de cel mult 30 mA în circuitul de curent, care alimentează baia. Dacă aveți nevoie de sfaturi întrebați instalatorul.

Pentru persoane speciale
- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și peste precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- În cazul îmbolnăvirii căilor respiratorii discutați cu medicul de familie înainte de utilizarea aparatului.
- Discutați cu medicul dacă apar probleme medicale în timpul utilizării. În acest caz porniți utilizarea aparatului.

Referitor la funcționarea aparatului
- Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială.
- Folosiţi aparatul numai în scopul destinaţiei sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției!
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează perfect, dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, dacă nu funcționează fără probleme, dacă a căzut pe jos sau în apă sau a fost deteriorat.
- Nu folosiți dispozitivul sub pături, prosoape, etc.
- Înainte de utilizare, îndepărtați bijuteriile de pe gât sau de pe față.
- Închideți ochii în timpul utilizării și protejați zonele sensibile la căldură.
- Nu utilizați aparatul mai mult decât 60 minute.
- Nu scuturați aparatul în timpul utilizării. Vă puteți opări sau puteți suferi arsuri.
- Țineți aparatul inclusiv cablul de alimentare la distanță de suprafețele fierbinți.
- Pentru utilizare așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană, astfel încât să nu se poată răsturna.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Nu utilizați aparatul dacă rezervorul de apă nu are lichid sau are prea puțin lichid.
- Nu folosiți uleiuri eterice (de ex. eucalipt sau mentol) acestea pot deteriora aparatul.
- Păstrați orificiile de aerisire de pe partea inferioară a aparatului fără praf și impurități.
- Opriți toate funcțiile după utilizare și scoateți ștecherul din priză.

Referitor la întreținere și curățare
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Întrebați comerciantul de specialitate și permiteți ca reparațiile să fie efectuate doar de către service-ul **medisana**.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă totuși pătrunde lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.
- Dacă este avariat cablul de alimentare, acesta poate fi reparat numai de către **medisana** un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană calificată corespunzător, pentru a împiedica riscurile.
- Păstrați aparatul într-un mediu uscat.

Utilizare corespunzătoare scopului
Aparatul are ca scop producerea de abur cald care poate fi folosit pentru tratamentul cosmetic facial. În plus, în abur se pot adăuga substanțe aromate. Folosiți aparatul maxim 60 minute pe zi.

Pachet de livrare
Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:
- 1 **Saună facială** medisana **DS 400**
- 1 accesoriu cu abur pentru față cu accesoriu pentru arome
- 1 accesoriu cu abur pentru nas cu accesoriu pentru arome
- 1 carcasă pentru accesoriu arome
- 1 pahar de măsurat
- 1 instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTIZARE
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!

Pregătirea și utilizarea aparatului
1. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la apă. Nu țineți dispozitivul în mână în timpul funcționării.
2. Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet. În acest sens folosiți un pahar de măsurat ❺, nu umpleți niciodată aparatul cu apă direct de la robinet.
3. Nu folosiți alte lichide în afară de apă.
4. În zonele cu apă dură se recomandă amestecarea apei în recipient respectiv pahar de măsurat jumătate de apă demineralizată.
5. Nu umpleți cu apă peste marcajul dimensiunii maxime de umplere de pe paharul de măsurat ❺.
6. Fixați accesoriul pentru abur (❶ sau ❸) pe aparatul de bază, rotind în sens invers acelor de ceasornic, până când acesta este fixat.
7. Introduceți ștecherul în priză și porniți aparatul apăsând pe tasta pornit/oprit ⏻.
8. Reglați de la tastele temperatură și timp - temperatura dorită (de la 80-95°C pentru aroma-terapie 100°C pentru abur) și durata de funcționare (între 15 și 60 minute). Configurarea standard este de 100°C și 30 minute. Aparatul are nevoie de scurt timp până când iese aburul.
9. Așezați-vă în fața aparatului și țineți fața (accesoriul ❶) resp. nasul (accesoriul ❸) deasupra accesoriului corespunzător. Dacă temperatura apare prea ridicată, reglați-l resp. păstrați o distanță mai mare față de față resp. nas.
10. Dacă apa umplută este uzat, aparatul se oprește automat. În caz contrar are loc oprirea după expirarea duratei de funcționare resp. dacă apăsați tasta pornit/oprit ⏻.

AVERTIZARE
Apă fierbinte: Nu scoateți niciodată accesoriul pentru abur în timpul utilizării și nu prindeți niciodată rezervorul de apă în baza aparatului.

Utilizare pentru aroma-terapie
1. În principiu utilizarea are loc conform descrierii din „pregătirea și utilizarea aparatului“.
2. În plus puteți pune un disc demachiant din comerț, după dorințele dvs. îmbibat cu substanțe aromatice în accesoriu pentru arome. Aveți grijă ca substanțele aromatice (ulei, esențe etc.) să nu ajungă în recipientul pentru apă!
3. Închideți accesoriul pentru arome, montând carcasa ❷. Pentru a profita de efectul accesoriu pentru arome, trebuie să așezați corect carcasa și să o amplasați fix.
4. Temperatura nu ar trebui configurată peste 95°C.

INDICAȚIE
La folosirea substanțelor pentru tratamentul aromatic aveți grijă la compatibilitatea acestora cu sauna facială. Respectați indicațiile producătorului. Nu folosiți sub nicio formă soluții cu conținut de sare.

După utilizarea / curățare și îngrijire
- Lăsați aparatul să se răcească după fiecare utilizare. Goliți accesoriul pentru arome și rezervorul pentru apă complet și uscați aparatul după caz cu o lavetă moale.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a evita depunerile de grăsime sau a reziduurilor de calcar.
- Scoateți ștecherul din priză înainte de curățarea aparatului și așteptați până când aparatul este complet răcit.
- Nu folosiți niciodată substanțe agresive de curățat (de ex. alcool, acetonă, benzină sau substanțe agresive) sau perii dure pentru curățarea pieselor din plastic.
- Curățați carcasele aparatului și accesoriile pentru abur cu o lavetă moale, umezită și uscați-le.
- Nu curățați baza aparatului sub jet de apă, aceasta conține componente electrice.
- Nu scufundați aparatul în apă. În aparat nu are voie să pătrundă apa. Folosiți aparatul abia după ce, este complet uscat.
- Pentru a exclude daunele asupra aparatului, nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite sau tăiate.
- Nu expuneți aparatul radiației solare directe, protejați-l contra murdăririlor și umidității.
- Păstrați aparatul într-un loc sigur, curat și uscat.

Eliminare
Acest aparat nu are voie să fie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu într-un mod ecologic. Pentru eliminare ca deșeu adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Date tehnice

Denumire și model:	Sauna facială medisana **DS 400**
Alimentare cu curent:	220-240 V~ 50/60 Hz
Putere:	cca. 130 W
Dimensiuni:	cca. 262 x 200 x 197 mm
Greutate:	cca. 0,645 kg
Condiții de depozitare:	La loc răcoros și uscat
Număr articol:	88242
Număr EAN:	40 15588 88242 5

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsește pe www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație
În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.
La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:
1. Pentru **produsele** medisana se acordă o garanție de 3 ani de la data vânzării. În caz de acordare a garanției, data achiziției se dovedește cu chitanța sau factura.
2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție, nici pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
4. Sunt excluse de la garanție:
a. toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
b. daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
c. daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
d. piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

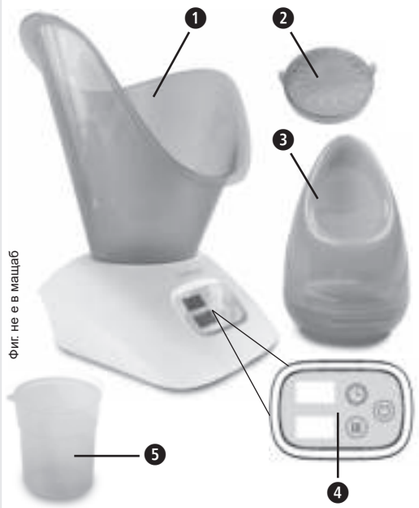
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.

RO/BG

medisana

BG Инструкция за употреба
Сауна за лице DS 400



Фиг. не е в мащаб

❶ **Наставка за пара за лицето**
❷ **Капаче за наставката за аромати**
❸ **Наставка за пара за носа**
❹ **Дисплей и функционални бутони:**
⏻ **Бутон Вкл./Изкл.**
Бутон Температура
Бутон Време
❺ **Мензура**

Обяснение на знаците

ВАЖНО
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.

УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.

Използвайте уреда само в затворени помещения!

ОПАСНОСТ
Уредът не трябва да се използва в близост до вода или във вода (напр. мивка, душ, вана) – опасност от токов удар!

Клас на защита II

LOT Партиден номер

Производител

CE

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

относно електрическото захранване
- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Включвайте захранващия щепсел в контакта, само когато уредът е изключен.
- Никога не носете, дърпайте или завъртайте уреда чрез захранващия кабел и не прещипвайте кабела.
- Разположете захранващия кабел така, че да не съществува опасност от падане и да е изключен рискът от удушаване.
- Не докосвайте захранващия щепсел, когато се намирате във водата и го хващайте винаги само със сухи ръце.
- Ако уредът се използва в баня, след употреба изключвайте захранващия щепсел, защото близостта до вода представлява опасност, също и когато уредът е изключен;
- Като допълнителна защита се препоръчва монтажът на дефектнотоков защитен превключвател (RCD) с номинален ток на утечка от не повече от 30 mA в електрическата верига, която захранва банята. Помолете за съвет Вашия техник по монтажа.

за лица с особени потребности
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- В случай на алергично заболяване на дихателните пътища преди употреба на уреда се консултирайте с Вашия личен лекар.
- Консултирайте се с Вашия лекар, ако при използването на уреда възникнат здравословни оплаквания. В такъв случай незабавно прекратете употребата на уреда.

за работата на уреда
- Уредът не е предназначен за комерсиална употреба.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна!
- Не използвайте уреда, когато той, кабелът или щепселът са повредени, ако не функционира безупречно, падал е на земята или във вода.
- Не използвайте уреда по одеяла, хавлиени кърпи и др.
- Преди всяка употреба свалете бижутата от врата и лицето.
- Затворете очи по време на приложението и защитете чувствителните към топлина зони.
- Не използвайте уреда по-дълго от 60 минути.
- По време на употреба не клатете уреда. Можете да се попарите или да претърпите изгаряния.
- Дръжте уреда заедно със захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- При употреба поставете уреда върху здрава и равна повърхност, така че той да не може да се накланя.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Не работете с уреда, ако резервоарът за вода не съдържа никаква или съдържа много малко течност.
- Не използвайте етерични масла (например евкалипт или ментол), защото те могат да повредят уреда.
- Поддържайте вентилационните процепи от долната страна на уреда чисти от прах и замърсявания.
- След употреба изключете всички функции и изключете щепсела от контакта.

за поддръжката и почистването
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията. Попитайте Вашия специализиран търговец и поверете ремонтите на сервиза на фирма **medisana**.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от **medisana**, от оторизиран специализиран търговец или от съответно квалифицирано лице, за да бъдат избегнати опасности.
- Съхранявайте уреда в суха околна среда.

Употреба по предназначение
Уредът служи за генериране на топла пара, която след това може да се използва за козметично третиране на кожата на лицето. Освен това парата може да бъде обогатена с ароматни вещества. Използвайте уреда максимум 60 минути на ден.

Окомплектовка на доставката
Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма някакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервиз.
Към окомплектовката на доставката спадат:
- 1 сауна за лице **medisana DS 400**
- 1 наставка за пара за лицето с наставка за аромати
- 1 наставка за пара за носа с наставка за аромати
- 1 капак за наставката за аромати
- 1 мензура
- 1 инструкция за употреба

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правилен начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Подготовка и използване на уреда
1. Поставете уреда върху плоска, здрава, равна и нечувствителна към вода повърхност. В никакъв случай не дръжте уреда с ръка по време на експлоатация.
2. Напълнете резервоара за вода в основата на уреда с вода от чешмата. За целта винаги използвайте мензурата ❺, никога не пълнете уреда с течаща вода директно от чешмата.
3. Не използвайте други течности вместо вода.
4. При наличието на твърда вода се препоръчва водата в резервоара, респ. мензурата да се смеси на половина с деминерализирана вода.
5. Не пълнете повече вода, отколкото е посочено с маркировката на максималната височина на пълнене върху мензурата ❺.
6. Фиксирайте наставката за пара (❶ или ❸) върху основния уред, като я въртите по посока на часовниковата стрелка, докато тя се фиксира с отчетливо щракване.
7. Включете захранващия щепсел в контакт и включете уреда чрез натискане на бутона за включване/изключване ⏻ .
8. С бутоните за температурата и време настройте желаната температура (от 80-95°C за ароматерапия и 100°C за пара) и времето на работа (от 15 до 60 минути). Стандартните настройки са 100°C и 30 минути. Уредът се нуждае от кратко време, докато започне да излиза пара.
9. Седнете пред уреда и дръжте лицето си (наставка ❶) или носа си (наставка ❸) над съответната наставка. Ако температурата изглежда твърде висока, регулирайте я надолу, респ. дръжте лицето или носа си на по-голямо разстояние.
10. Ако напълнената вода е изчерпана, уредът се изключва автоматично. В противен случай се извършва изключване след изтичане на настроеното време на работа, респ. когато натиснете бутона Вкл./Изкл. ⏻

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Гореща вода: По време на експлоатация никога не сваляйте наставката за пара и никога не бъркайте в резервоара за вода в основата на уреда.

Употреба за ароматерапия
1. По принцип обслужването се извършва както е описано под „Подготовка и употреба на уреда“.
2. Допълнително можете да поставите напоен с предлаган в търговката мрежа ароматизиращ агент по Ваше желание памучен тампон в наставката за аромати. Внимавайте за това ароматизиращият агент (масло, есенция и други подобни) да не попадне в резервоара за вода.
3. Затворете наставката за аромати като поставите капачето ❷. За да разгърнете напълно действието на наставката за аромати, капакът трябва да застане върху нея правилно и плътно.
4. Температурата не трябва да се настройва над 95°C.

УКАЗАНИЕ
При използването на средства за ароматерапия внимавайте за пригодността за употреба в сауната за лице. Спазвайте указанията на производителя. В никакъв случай не използвайте съдържащи сол разтвори.

След употреба / Почистване и грижа
- След всяка употреба оставяйте уреда да се охлади. Изпразвайте наставката за аромати и резервоара за вода напълно и при нужда подсушавайте уреда с мека кърпа.
- Почиствайте уреда след всяка употреба, за да предотвратите отлагане на остатъци от мазнини и котлен камък.
- Изключвайте захранващия щепсел от контакта, преди да почиствате уреда и изчаквайте, докато уредът е напълно охладен.
- Никога не използвайте агресивни почистващи средства (напр. алкохол, ацетон, бензин или абразивни средства) или твърди четки за почистването на пластмасовите части.
- Почиствайте корпуса на уреда и наставките за пара с мека навлажнена кърпа и след това ги подсушавайте чрез забърсване.
- В никакъв случай не почиствайте основата на уреда под течаща вода, защото тя съдържа електрически компоненти.
- Не потапяйте уреда във вода. В уреда не трябва да попада вода. Използвайте уреда отново едва след като той е изсъхнал напълно.
- За да изключите повреди на уреда, не използвайте остри предмети за почистването му.
- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина, пазете го от замърсявания и влага.
- Съхранявайте уреда на сигурно, чисто и сухо място.

Изхвърляне
Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Технически данни

Наименование и модел:	Сауна за лице **medisana DS 400**
Електрозахранване:	220-240 V~ 50/60 Hz
Мощност:	ок. 130 W
Размери:	ок. 262 x 200 x 197 mm
Тегло:	ок. 0,645 kg
Условия на съхранение:	чисто и сухо
Артикулен номер:	88242
EAN номер:	40 15588 88242 5

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт
В гаранционен случай, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:
1. За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
а. всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
б. повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
в. повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
г. резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда бъде призната като гаранционен случай.

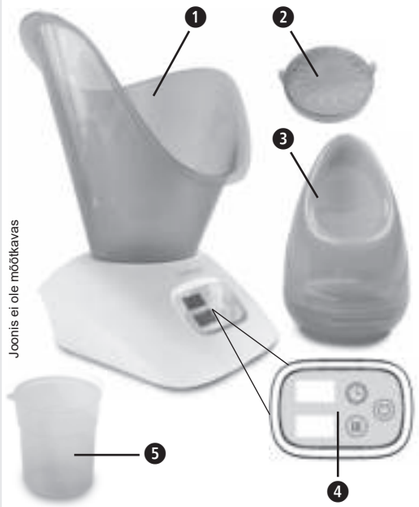
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

Сервизният адрес може да намерите върху отделния приложен лист.

EE/LV

medisana

EE Kasutusjuhend
Näosaun DS 400



Joonis ei ole mõõtkavas

❶ **auruotsak näo jaoks**
❷ **lõhnakapsli kate**
❸ **auruotsak nina jaoks**
❹ **ekraan ja funktsiooninupud:**
⏻ **toitenupp**
temperatuurinupp
ajanupp
❺ **mõõtetops**

Sümbolite selgitus

TÄHTIS
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

JUHIS
Need juhised annavad vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Kasutage seadet ainult suletud ruumides!

OHT
Seadet ei tohi kasutada vee lähedal ega vees (nt kraanikauss, dušš, vann) – elektrilöögi oht.

Kaitseklass II

LOT Partii number

Tootja

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

CE

EE Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

Vooluvarustus
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku, kontrollige et tüübisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage võrgupistik pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Ärge kandke, tõmmake ega pöörake seadet toitejuhtmest ja ärge muljuge juhet.
- Paigutage juhe selliselt, et ei esineks komistamise ega lämbumise ohtu.
- Ärge puudutage võrgupistikut, kui seisate vees ja võtke võrgupistikust alati kinni kuivade kätega.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage pärast kasutamist toitejuhe vooluvõrgust, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
- Lisakaitsena soovitame vannituppa varustavasse vooluahelasse paigaldada rikkevoolukaitselüliti (RCD), mille nimirikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

Erivajadustega isikud
- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hingamisteede allergiate puhul konsulteerige enne seadme kasutamist oma perearstiga.
- Kui kasutamise ajal esinevad terviseprobleemid, siis konsulteerige oma arstiga. Sel juhul lõpetage kohe seadme kasutamine.

Seadme kasutamine
- Seade pole mõeldud ärikasutuseks.
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks!
- Ärge kasutage seadet, kui seade, juhe või pistik on kahjustatud, kui seade ei tööta tõrgeteta, on kukkunud maha või vette või on saanud kahjustada.
- Ärge kasutage seadet katete, käterätikute jms all.
- Enne kasutamist võtke maha näo- ja kaelaehted.
- Enne kasutamist sulgege silmad ja kaitske kuumatundlikke piirkondi.
- Ärge kasutage seadet üle 60 minuti.
- Ärge raputage seadet kasutamise ajal. Võite saada kõrvetada või põletada.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe eemal kuumadest pindadest.
- Asetage seade kasutamiseks kindlale tasasele pinnale nii, et see ei saa ümber minna.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Eemaldage kohe võrgupistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadet, kui veepaak on tühi või kui on selles liiga vähe vedelikku.
- Ärge kasutage eeterlikke õlisid (nt eukalüpt või mentool), sest need võivad seadet kahjustada.
- Hoidke seadme põhjas olevaid õhutusavasid puhtana tolmust ja mustusest.
- Lülitage kõik funktsioonid peale kasutamist välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja.

Hooldus ja puhastamine
- Ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Pöörduge edasimüüja poole ja laske seadet remontida vaid **medisana** teeninduses.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega muudesse vedelikesse. Kui sellegipoolest peaks seadmele sattuma vedelikku, tõmmake kohe pistik välja.
- Kui võrgujuhe on kahjustatud, võib seda ohtude vältimiseks asendada ainult **medisana**, volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.
- Hoidke seadet kuivas kohas.

Otstarbekohane kasutamine
Seade on mõeldud sooja auru tekitamiseks, mida saab kasutada näonaha kosmeetiliseks hooldamiseks. Lisaks sellele saab auru rikastada lõhnaainetega. Kasutage seadet maksimaalselt 60 minutit päevas.

Tarnekomplekt
Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega poleks kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole.
Tarnekomplekti kuuluvad:
- 1 **medisana** näosaun **DS 400**
- 1 lõhnakapsliga auruotsak näo jaoks
- 1 lõhnakapsliga auruotsak nina jaoks
- 1 lõhnakapsli kate
- 1 mõõtetops
- 1 kasutusjuhend

Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.

HOIATUS
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte! Lämbumisoht!

Seadme ettevalmistamine ja kasutamine
1. Asetage seade lamedale, kindlale, tasasele ja veekindlale pinnale. Ärge hoidke seadet kasutamise ajal mingil juhul käes.
2. Täitke seadme allosas olev veepaak kraaniveega. Selleks kasutage alati mõõtetopsi ❺, ärge täitke seadet kunagi otse kraanist voolava vee all.
3. Ärge kasutage vee asemel ühtki muud vedelikku.
4. Kareda veega piirkondades on soovitatav pool anumasse või mõõtetopsi pandavast veest asendada demineraliseeritud veega.
5. Ärge pange mõõtetopsi ❺ rohkem vett, kui maksimaalse täitenivoo märgistuseni.
6. Kinnitage auruotsak (❶ või ❸) põhiseadmele pöörates seda päripäeva kuni see kuuldavalt kohale lukustub.
7. Ühendage pistik pistikupessa ja lülitage seade sisse, kasutades toitenuppu ⏻.
8. Määrake temperatuuri- ja ajanuppudega soovitud temperatuur (80–95 °C aroomiteraapia ja 100 °C auru jaoks) ja tööaeg (15 kuni 60 minutit). Vaikeväärtused on 100 °C ja 30 minutit. Kulub pisut aega, enne kui seadmest hakkab auru tulema.
9. Istuge seadme ette ja hoidke nägu (otsak ❶) või nina (otsak ❸) vastava otsaku kohal. Kui temperatuur tundub liiga kõrgena, reguleerige see madalamaks või suurendage näo või nina ja seadme vahelist vahemaad.
10. Kui lisatud vesi otsa saab, lülitub seade automaatselt välja. Muul juhul lülitub seade välja määratud tööaja lõppedes või toitenupu ⏻ vajutamisel.

HOIATUS
Kuum vesi: Seadme töötamise ajal ei tohi kunagi eemaldada auruotsakut ega panna käsi seadme alalosas olevasse veemahutisse ega selle peale.

Aroomiteraapia kasutamine
1. Põhimõtteliselt kasutatakse seadet peatükis „Seadme ettevalmistamine ja kasutamine“ kirjeldatud viisil.
2. Lisaks võite asetada lõhnakapslisse kaubandusvõrgust ostetud vatipadjakese, mis on immutatud teile meeldiva lõhnaainega. Kindlustage, et lõhnaainet (õli, essents vms) ei satuks üldse veeanumasse!
3. Sulgege lõhnakapsel, pannes selle katte ❷ tagasi peale. Lõhnakapsli toime täielikuks avaldumiseks peab selle kate olema õigesti ja tihedalt kinnitatud.
4. Seadistatud temperatuur ei tohi ületada 95 °C.

JUHIS
Aroomiteraapia vahendite kasutamisel veenduge, et need sobivad näosaunas kasutamiseks. Järgige tootja nõuandeid. Ärge kasutage mingil juhul soola sisaldavaid lahuseid.

Pärast kasutamist / puhastus ja hooldus
- Laske seadmel pärast iga kasutuskorda maha jahtuda. Tühjendage aroomiotsak ja veepaak täielikult ja vajadusel kuivatage seade pehme lapiga.
- Puhastage seadet pärast iga kasutuskorda, et vältida rasva ja katlakivi ladestumist.
- Enne seadme puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja oodake kuni seade on täielikult maha jahtunud.
- Ärge kasutage plastosade puhastamiseks kunagi agressiivseid puhastusvahendeid (nt alkohol, atsetoon, bensiin või abrasiivained) või kõvade harjastega harju.
- Puhastage seadme korpust ja auruotsakut pehme niiske lapiga ja pühkige see seejärel kuivaks.
- Ärge puhastage põhiseadet mingil juhul voolava vee all, sest see sisaldab elektrilisi osi.
- Seadet ei tohi vette kasta. Seadmesse ei tohi sattuda vett. Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täiesti kuiv.
- Seadme kahjustamise vältimiseks, ärge kasutage puhastamiseks teravaid esemeid.
- Hoidke seadet otsese päikesevalguse, mustuse ja niiskuse eest.
- Hoidke seadet ohutus, puhtas ja kuivas kohas.

Kasutuselt kõrvaldamine
Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Pöörduge jäätmekäitluseks kohaliku omavalitsuse või oma müügiesindaja poole.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	**medisana** näosaun **DS 400**
Toiteallikas:	220–240 V~ 50/60 Hz
Võimsus:	u 130 W
Mõõtmed:	u 262 x 200 x 197 mm
Kaal:	u 0,645 kg
Hoiutingimused:	puhtas ja kuivas kohas
Tootenumber:	88242
EAN-number:	40 15588 88242 5

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: www.medisana.com

Garantii- ja remonditingimused
Pöörduge garantiinõude korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme posti teel saatma, kirjeldage defekti ja lisage koopia ostudokumendist.
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:
1. **medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Ostukuupäeva tuleb garantiinõude korral tõendada ostukviitungi või arve abil.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiiremondi korral ei pikene seadme ega väljavahetatud detailide garantiiperiood.
4. Garantii alla ei kuulu:
   a. kõik väärast kasutamisest, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
   b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
   c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
   d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt.
5. Välistatud on vastutus ka otseselt või kaudselt seadme kasutamisest tulenevate kahjude eest – seda isegi siis, kui seadme kahjustused kuuluvad garantii alla.

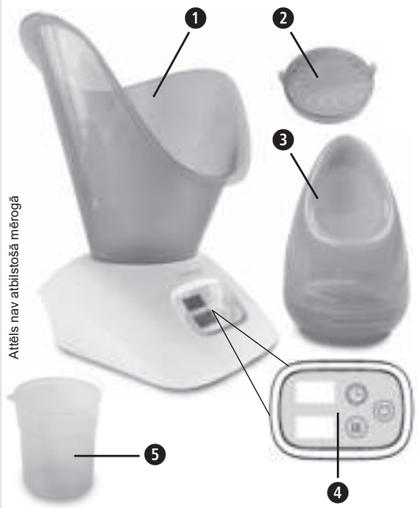
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

Teeninduse aadressi leiate eraldiseisvalt lisalehelt.

EE/LV

medisana

LV Lietošanas instrukcija
Sejas sauna DS 400



Attēls nav atbilstošā mērogā

❶ **Tvaika uzgalis sejai**
❷ **Aromātvielu uzgaļa pārsegs**
❸ **Tvaika uzgalis degunam**
❹ **Displejs un funkcijtaustiņi:**
- **Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš**
- **Temperatūras taustiņš**
- **Laika taustiņš**

❺ **Mērtrauks**

Simbolu skaidrojums

SVARĪGI
Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU
Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.

IEVĒRĪBAI
Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par uzstādīšanu un lietošanu.

Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!

BĪSTAMI
Ierīci aizliegts lietot ūdens tuvumā un ūdenī (piem., izlietnē, dušā, vannā) – strāvas trieciena risks!

II aizsardzības klase

LOT numurs

Ražotājs

CE

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.

Barošana
- Pirms ierīci pieslēdzat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pieslēdziet elektrības kontaktdakšu kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Nekad nepārnēsājiet, nevelciet un nepagrieziet ierīci aiz tīkla kabeļa un neiespiediet kabeli.
- Izvietojiet tīkla kabeli tā, lai novērstu paklupšanas iespējamību un izslēgtu nosmakšanas risku, ko izraisa kabeļa aptīšanās ap kaklu.
- Nepieskarieties elektrības kontaktdakšai, ja atrodaties ūdenī, un vienmēr satveriet kontaktdakšu tikai ar sausām rokām.
- Ja ierīci lieto vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet kontaktdakšu, jo tuvumā esošais ūdens ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Kā papildu aizsardzību iesakām elektroenerģijas ķēdē, kas apgādā vannas istabu, uzstādīt diferenciālās strāvas drošības slēdzi/FI drošības slēdzi (RCD) ar nominālo bojājošo strāvu ne vairāk kā 30 mA. Jautājiet padomu savam elektromontierim.

Personas ar īpašām vajadzībām
- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Ja jums ir alerģiskas izcelsmes elpceļu saslimšana, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ģimenes ārstu.
- Konsultējieties ar ārstu, ja jums ierīces lietošanas laikā rodas ar veselību saistītas sūdzības. Šādā gadījumā nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.

Ierīces lietošana
- Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Nelietojot ierīci atbilstoši paredzētajam mērķim, garantija zaudē savu spēku!
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās kabelis vai kontaktspraudnis, ja ierīces darbība nav nevainojama, ja tā ir nokritusi vai iekritusi ūdenī.
- Nelietojiet ierīci zem segām, dvieļiem utt.
- Pirms katras lietošanas reizes noņemiet kakla un sejas rotaslietas.
- Lietošanas laikā aizveriet acis un aizsargājiet pret karstumu jutīgas zonas.
- Nelietojiet ierīci ilgāk nekā 60 minūtes.
- Lietošanas laikā nekratiet ierīci. Var applaucēties vai gūt apdegumus.
- Sargājiet ierīci un tīkla kabeli no karstām virsmām.
- Lai lietotu ierīci, novietojiet to uz cietas un līdzenas virsmas tā, lai tā nevarētu apgāzties.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nedarbiniet ierīci, ja ūdens tilpnē nav ūdens, vai ūdens ir pārāk maz.
- Neizmantojiet ēteriskās eļļas (piemēram, eikalipta vai mentola eļļu), jo tās ierīcei var nodarīt bojājumus.
- Aizsargājiet ierīces apakšpusē izveidotās ventilācijas atveres pret putekļu un netīrumu iekļuvi.
- Pēc ierīces lietošanas izslēdziet visas funkcijas un atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Apkope un tīrīšana
- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai ierīces tīrīšanu. Traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta. Sazinieties ar specializēto tirgotāju un nododiet ierīci labošanai tikai **medisana** servisa centrā.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos. Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktspraudni.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt tikai uzņēmums **medisana**, pilnvarots tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Uzglabājiet ierīci sausā vietā.

Noteikumiem atbilstoša lietošana
Ierīce ir paredzēta, lai radītu siltu tvaiku, kuru var izmantot sejas ādas kosmētiskajai aprūpei. Papildus tam tvaiku iespējams bagātināt ar aromātvielām. Lietojiet ierīci ne ilgāk kā 60 minūtes dienā.

Piegādes komplekts
Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas daļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa centrā.
Piegādes komplektā ir iekļauts:
- 1 **medisana** sejas sauna **DS 400**
- 1 tvaika uzgalis sejai ar aromātvielu uzgali
- 1 tvaika uzgalis degunam ar aromātvielu uzgali
- 1 aromātvielu uzgaļa pārsegs
- 1 mērtrauks
- 1 lietošanas instrukcija

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt preces iepakošanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Ierīces sagatavošana un lietošana
1. Novietojiet ierīci uz plakanas, cietas, līdzenas un ūdensdrošas virsmas. Lietošanas laikā nekādā gadījumā neturiet ierīci ar roku.
2. Piepildiet ūdens tvertni ierīces pamatnē ar krāna ūdeni. Šai nolūkā vienmēr izmantojiet mērtrauku ❺, nekad neuzpildiet ierīci ar ūdeni, kas tek tieši no krāna.
3. Neizmantojiet ūdens vietā nekādus citus šķidrumus.
4. Reģionos, kuros ir augsta ūdens cietība, ražotājs iesaka ūdeni tvertnē vai mērtraukā pusi uz pusi sajaukt ar demineralizētu ūdeni.
5. Iepildiet ūdeni tik daudz, lai netiktu pārsniegta maksimālā uzpildes līmeņa atzīme uz mērtrauka ❺.
6. Nofiksējiet tvaika uzgali (❶ vai ❸) uz bāzes ierīces, cieši pievelkot to pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas dzirdami nofiksējas.
7. Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā un ieslēdziet ierīci, nospiežot Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ⏻.
8. Izmantojiet temperatūras taustiņu un laika taustiņus, lai iestatītu vēlamo temperatūru (no 80–95°C aromterapijai līdz 100°C tvaikam) un darbības laiku (no 15 līdz 60 minūtēm). Standarta iestatījums ir 100°C un 30 minūtes. Pirms tvaika izdalīšanās ierīcei nepieciešams īss laika sprīdis.
9. Apsēdieties ierīces priekšā un turiet seju (uzgalis ❶) vai degunu (uzgalis ❸) virs attiecīgā uzgaļa. Ja temperatūra šķiet pārāk augsta, noregulējiet to uz zemāku temperatūru vai turiet seju vai degunu tālāk prom no ierīces.
10. Ja piepildītais ūdens tiek iztērēts, ierīce automātiski izslēdzas. Pretējā gadījumā ierīce izslēdzas pēc iestatītā darbības laika beigām vai nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ⏻.

BRĪDINĀJUMS
Karsts ūdens: darbības laikā nekad nenoņemiet tvaika uzgali un nekad nelieciet roku ierīces pamatnē esošajā ūdens tvertnē un netveriet aiz tās.

Lietošana aromterapijai
1. Būtībā lietošana notiek tāpat, kā aprakstīts sadaļā "Ierīces sagatavošana un lietošana".
2. Papildus jūs varat ievietot aromātvielu uzgalī tirdzniecībā pieejamu vates spilventiņu, kas apstrādāts ar aromātvielu atbilstoši jūsu individuālajām vēlmēm. Raugieties, lai aromatizētājs (eļļas, esences vai tamlīdzīgas vielas) neiekļūtu ūdens tvertnē!
3. Aizveriet aromātvielu uzgali, uzliekot vāku ❷. Lai nodrošinātu efektīvu aromātvielu uzgaļa darbību, pārsegam uz uzgaļa jābūt uzliktam pareizi un stingri.
4. Temperatūru nedrīkst iestatīt virs 95°C.

IEVĒRĪBAI
Procedūru veikšanas nolūkā ierīcē izmantojot aromātvielas, pievērsiet uzmanību tam, lai tās būtu piemērotas izmantošanai sejas saunā. Ievērojiet ražotāja sniegtās norādes. Nekādā gadījumā neizmantojiet sāls šķīdumus.

Pēc katras lietošanas/tīrīšanas un kopšanas reizes
- Pēc katras lietošanas reizes ļaujiet ierīcei atdzist. Pilnībā iztukšojiet aromātvielu uzgali un ūdens tvertni un, ja nepieciešams, nosusiniet ierīci ar mīkstu drānu.
- Pēc katras lietošanas reizes iztīriet ierīci, lai novērstu taukvielu un kaļķa palieku nogulsnēšanos ierīcē.
- Pirms ierīces tīrīšanas reizes izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un uzgaidiet, līdz ierīce ir pilnībā atdzisusi.
- Plastmasas daļu tīrīšanai nekad neizmantojiet agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus (piem., spirtu, acetonu, benzīnu vai abrazīvus līdzekļus) vai sukas ar cietiem sariem.
- Ierīces korpusu un tvaika uzgaļus tīriet ar mīkstu, samitrinātu drānu un pēc tam nosusiniet tos.
- Nekādā gadījumā nemazgājiet ierīces bāzes daļu zem tekoša ūdens, jo tā satur elektrodaļas.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens. Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā nožuvusi.
- Lai novērstu bojājumu rašanos ierīcē, neizmantojiet tīrīšanai asus vai smailus priekšmetus.
- Nepakļaujiet ierīci tiešam saules starojumam, kā arī aizsargājiet to pret netīrumiem un mitrumu.
- Glabājiet ierīci drošā, tīrā un sausā vietā.

Utilizācija
Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas, vai nav – nodot savā pilsētā izveidotā savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties savas pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	**medisana** sejas sauna **DS 400**
Barošana:	220-240 V~ 50/60 Hz
Jauda:	apm. 130 W
Izmēri:	apm. 262 x 200 x 197 mm
Svars:	apm. 0,645 kg
Uzglabāšanas apstākļi:	tīrā un sausā stāvoklī
Preces numurs:	88242
EAN numurs:	40 15588 88242 5

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu preces, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunākā šīs lietošanas instrukcijas versija ir pieejama vietnē www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi
Garantijas gadījumā, lūdzu, vērsties savā specializētajā veikalā vai tieši servisa centrā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju.
Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi.
1. **medisana** precēm tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datums garantijas gadījumā jāapliecina ar pirkuma čeku vai rēķinu.
2. Materiālu vai ražošanas defekti garantijas darbības laikā tiek novērstas bez maksas.
3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām daļām.
4. Garantija neattiecas uz:
   - **a.** visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
   - **b.** bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederošu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
   - **c.** transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
   - **d.** rezerves daļām, kuras ir pakļautas dabiskam nolietojumam.
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem secīgajiem bojājumiem, kurus ir radījusi ierīce arī tad, ja bojājums ierīcei tiek atzīts par garantijas gadījumu.

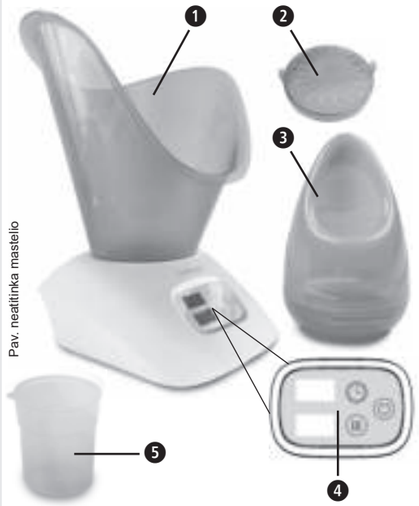
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA

Servisa adrese ir norādīta atsevišķajā pavaddokumentā.

LT/RU

medisana

LT Naudojimo instrukcija
Veido sauna DS 400



Pav. neatitinka mastelio

❶ **garų antgalis veidui**
❷ **aromatinių medžiagų antgalio dangtelis**
❸ **garų antgalis nosiai**
❹ **ekranas ir funkciniai mygtukai:**
⏻ **jj. / išj. mygtukas**
temperatūros mygtukas
trukmės mygtukas
❺ **matavimo stiklinė**

Simbolių paaiškinimas

SVARBU
Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.

ĮSPĖJIMAS
Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.

DĖMESIO
Šių nurodymų laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.

NURODYMAS
Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.

Prietaisą naudokite tik uždarose patalpose!

PAVOJUS
Nenaudokite prietaiso prie vandens arba būdami vandenyje (pvz., prie praustuvo, duše, vonioje), kyla elektros smūgio pavojus!

II apsaugos klasė

LOT Partijos numeris

Gamintojas

88242 DS400 08/2021 Ver. 1.0

LT Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

apie maitinimą
- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Tinklo kištuką į kištukinį lizdą junkite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Niekada neneškite, netraukite ir nesukite prietaiso, paėmę už tinklo laido ir jo neprispauskite.
- Tinklo laidą padėkite taip, kad nebūtų galima pargriūti ir juo nebūtų galima pasismaugti.
- Nelieskite tinklo kištuko stovėdami vandenyje, kištuką imkite tik sausomis rankomis.
- Jeigu prietaisą naudojate vonios kambaryje, panaudoję ištraukite tinklo kištuką, nes prie vandens kyla pavojus net ir tuomet, kai prietaisas išjungtas;
- Kaip papildomą apsaugą vonios kambario tiekimo grandinėje rekomenduojame įrengti likutinės srovės automatinį jungiklį / FI automatinį jungiklį (RCD) su ne didesne kaip 30 mA vardine likutine srove. Pasitarkite su savo įrengėju.

Dėl ypatingų asmenų
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Jei sergate alergine kvėpavimo takų liga, prieš naudodami prietaisą pasikonsultuokite su savo šeimos gydytoju.
- Jei naudojant atsirastų sveikatos nusiskundimų, pasitarkite su savo gydytoju. Tokiu atveju iškart nustokite naudoti prietaisą.

apie prietaiso naudojimą
- Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, nustoja galioti teisė į garantiją!
- Nenaudokite prietaiso, jei jis, laidas arba kištukas pažeistas, jei jis neveikia nepriekaištingai, nukrito arba įkrito į vandenį.
- Prietaiso nenaudokite po užtiesalais, rankšluosčiais ir t. t.
- Kas kartą prieš naudodamiesi prietaisu, nusiimkite kaklo ir veido papuošalus.
- Procedūros metu užsimerkite ir apsaugokite karščiui jautrias sritis.
- Nenaudokite prietaiso ilgiau nei 60 minučių.
- Naudodami prietaiso nepurtykite. Galite apsiplikyti arba nusideginti.
- Saugokite prietaisą, įskaitant tinklo laidą, nuo karštų paviršių.
- Norėdami naudoti, pastatykite prietaisą ant tvirto ir lygaus paviršiaus taip, kad jis negalėtų apvirsti.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iškart ištraukite tinklo kištuką.
- Nenaudokite prietaiso, jei vandens rezervuare nėra skysčio arba skysčio yra per mažai.
- Nenaudokite eterinių aliejų (pvz., eukalipto arba mentolio) – jie gali pažeisti prietaisą.
- Apatinėje prietaiso pusėje esančiuose vėdinimo plyšiuose neturi būti dulkių ir nešvarumų.
- Panaudoję išjunkite visas funkcijas ir iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.

apie priežiūrą ir valymą
- Patys galite prietaisą tik valyti. Atsiradus trikčių, neremontuokite prietaiso patys, nes kitaip nustoja galioti bet kokia teisė į garantiją. Teiraukitės savo specializuoto prekybininko ir remonto darbus paveskite atlikti tik **medisana** techninės priežiūros tarnybai.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius. Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.
- Jei tinklo laidas sugadintas, kad būtų išvengta sužeidimų, jį pakeisti gali tik **medisana** įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Prietaisą laikykite sausoje aplinkoje.

Naudojimas pagal paskirtį
Prietaisas generuoja šiltus garus, kuriuos galima naudoti gydomosioms kosmetinėms veido odos procedūroms. Be to, garus galima praturtinti aromatinėmis medžiagomis.
Prietaisą naudokite ne ilgiau nei 60 minučių per dieną.

Pristatomas komplektas
Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.
Pakuotės turinį sudaro:
- 1 **medisana** veido sauna **DS 400**
- 1 garų antgalis veidui su aromatinių medžiagų antgaliu
- 1 garų antgalis nosiai su aromatinių medžiagų antgaliu
- 1 aromatinių medžiagų antgalio dangtelis
- 1 matavimo stiklinė
- 1 naudojimo instrukcija

Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotės medžiagą pašalinkite laikydamiesi taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Kyla pavojus uždusti!

Prietaiso paruošimas ir naudojimas
1. Prietaisą pastatykite ant plokščio, tvirto, lygaus ir vandeniui atsparaus paviršiaus. Procedūros metu prietaiso jokiu būdu nelaikykite rankose.
2. Į vandens rezervuarą prietaiso korpuse pripilkite vandentiekio vandens. Tam naudokite tik matavimo stiklinę ❺, niekada nepilkite vandens į prietaisą tiesiai iš vandentiekio.
3. Nenaudokite jokių kitų skysčių, tik vandenį.
4. Jeigu vanduo kietas, rekomenduojame vandenį rezervuare arba matavimo stiklinėje atskiesti per pusę demineralizuotu vandeniu (ne distiliuotu vandeniu).
5. Į vandens rezervuarą nepilkite vandens daugiau, nei iki didžiausio užpildymo lygio žymos ❺ .
6. Užfiksuokite garų antgalį (❶ arba ❸) ant prietaiso korpuso, jį pasukdami kryptimi pagal laikrodžio rodyklę, kol pasigirs trakštelėjimas.
7. Įkiškite tinklo kištuką į kištukinį lizdą ir įjunkite prietaisą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką ⏻ .
8. Naudodami temperatūros ir trukmės mygtukus nustatykite pageidaujamą temperatūrą (nuo 80–95 °C aromaterapijai ir 100 °C garui) ir trukmę (nuo 15 iki 60 minučių). Standartiniai nustatymai yra 100 °C ir 30 minučių. Prietaisui reikia šiek tiek laiko, kol pradės garuoti.
9. Atsisėskite prieš prietaisą ir laikykite savo veidą (antgalis ❶) arba nosį (antgalis ❸) virš atitinkamo antgalio. Jeigu temperatūra per aukšta, ją sumažinkite arba veidą ar nosį atitraukite toliau nuo antgalio.
10. Kai įpiltas vanduo sunaudojamas, prietaisas automatiškai išsijungia. Priešingu atveju prietaisas išsijungia, kai pasibaigia nustatyta trukmė arba, kai paspaudžiate jj./išj. mygtuką ⏻ .

ĮSPĖJIMAS
Karštas vanduo: kai prietaisas veikia, niekada nenuimkite garų antgalio ir nekiškite pirštų į arba prie vandens rezervuaro prietaiso korpuse.

Naudojimas aromaterapijai
1. Iš esmės valdymas vyksta taip, kaip aprašyta „Prietaiso paruošimas ir naudojimas“.
2. Be to, į aromatinių medžiagų antgalį įdėkite įprastą, pagal savo pomėgius paruoštą vatos diskelį su aromatine medžiaga. Stebėkite, kad į vandens rezervuarą nepatektų aromatinių medžiagų (aliejaus, esencijos ar kt.)!
3. Uždarykite aromatinių medžiagų antgalį, uždėdami dangtelį ❷. Jeigu norite, kad aromatinių medžiagų antgalis veiktų efektyviai, ant jo tinkamai uždėkite ir pritvirtinkite dangtelį.
4. Nenustatykite aukštesnės nei 95 °C.

NURODYMAS
Naudodami gydomąsias aromatines priemones pasidomėkite, ar jos tinkamos naudoti veido saunai. Atsižvelkite į gamintojo nurodymus. Jokiu būdu nenaudokite druskingų tirpalų.

Po naudojimo / valymas ir priežiūra
- Kas kartą panaudoję prietaisą, leiskite jam atvėsti. Iki galo ištuštinkite aromatinių medžiagų antgalį ir vandens rezervuarą ir išdžiovinkite prietaisą, jei reikia, išvalykite minkšta šluoste.
- Kas kartą panaudoję prietaisą, jį nuvalykite, kad nesusidarytų riebalų ir kalkių likučių.
- Prieš valydami prietaisą iš kištukinio lizdo ištraukite elektros kištuką ir palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
- Valydami plastikines dalis, niekada nenaudokite stiprių valymo priemonių (pvz., alkoholio, acetono, benzino arba šveitiklių) arba šiurkščių šepečių.
- Nuvalykite prietaiso korpusą ir garų antgalį minkšta, drėgna šluoste ir po to nusausinkite.
- Jokiu būdu neplaukite prietaiso korpuso po tekančiu vandeniu, nes jame yra elektros konstrukcinių dalių.
- Prietaiso nenardinkite į vandenį. Neleiskite, kad į prietaisą įsiskverbtų vandens. Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis sausas.
- Jeigu nenorite sugadinti prietaiso, valymui nenaudokite aštrių ir smailių daiktų.
- Nelaikykite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose, saugokite nuo nešvarumų ir drėgmės.
- Prietaisą laikykite saugioje, švarioje ir sausoje vietoje.

Utilizavimas
Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Utilizavimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	**medisana** veido sauna **DS 400**
Maitinimas:	220–240 V, ~50 / 60 Hz
Galia:	maždaug 130 W
Matmenys:	maždaug 262 x 200 x 197 mm
Svoris:	maždaug 0,645 kg
Laikymo sąlygos:	švariai ir sausai
Gaminio numeris:	88242
EAN numeris:	40 15588 88242 5

Siekdami nuolat tobulinti gaminius, pasiliekame teisę atlikti techninius ir optinius pakeitimus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com.

Garantijos ir remonto sąlygos
Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą prireiktų atsiųsti, nurodykite trūkumą ir pridėkite pirkimo čekio kopiją.
Galioja šios garantinės sąlygos:
1. **medisana** gaminiams nuo pardavimo datos suteikiama 3 metų trukmės garantija. Garantiniu atveju pardavimo datą reikia įrodyti pirkimo kvitu arba sąskaita faktūra.
2. Su medžiagų arba gamybos klaidomis susiję trūkumai garantiniu laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Suteikus garantinę paslaugą, nepailgėja nei prietaiso, nei pakeistų konstrukcinių dalių garantinis laikotarpis.
4. Garantija netaikoma:
   a) bet kokiems pažeidimams, kurie atsirado netinkamai elgiantis su prietaisu, pvz., nesilaikant naudojimo instrukcijos;
   b) pažeidimams, kuriuos galima susieti su pirkėjo arba leidimo neturinčių trečiųjų asmenų atliktu remontu arba pakeitimais;
   c) transportavimo pažeidimams, atsiradusiems pakeliui iš gamintojo pas vartotoją arba siunčiant prietaisą į techninės priežiūros tarnybą;
   d) natūraliai nusidėvinčioms atsarginėms dalims.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

„medisana GmbH“, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.

LT/RU

medisana

RU **Руководство по использованию**
Паровая сауна для лица DS 400

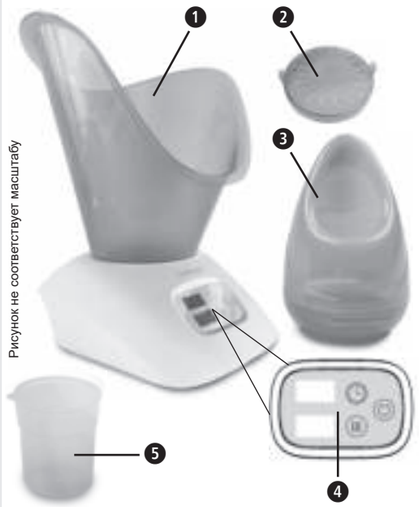


Рисунок не соответствует масштабу

❶ **Паровая насадка для лица**
❷ **Крышка для ароматической насадки**
❸ **Паровая насадка для носа**
❹ **Дисплей и функциональные кнопки:**
⏻ **Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ**
Кнопка температуры
Кнопка времени
❺ **Мерный стакан**

Условные обозначения

ВАЖНО
Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ
Эти примечания предоставляют вам дополнительную полезную информацию для установки или для эксплуатации.

Используйте устройство только в закрытых помещениях!

ОПАСНО!
Запрещается использовать устройство рядом с водой или в воде (например, на умывальнике, в душе, в ванне) - опасность поражения электрическим током!

Класс защиты II

LOT Номер партии

Производитель

EAC CE

RU Указания по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.

Электропитание
- Прежде чем подключать устройство к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте блок питания в розетку, только когда устройство выключено.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за сетевой шнур и не пережимайте кабель.
- Располагайте сетевой шнур таким образом, чтобы исключить опасность спотыкания и риск удушения.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке, если вы находитесь в воде, беритесь за штепсельную вилку только сухими руками.
- Если устройство используется в ванной, после использования вытащите сетевую вилку, так как соседство с водой представляет опасность даже при выключенном устройстве.
- В качестве дополнительной защиты мы рекомендуем установить в цепи электропитания ванной комнаты устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. Обратитесь за советом к своему установщику.

Для особых категорий пользователей
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями, или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- При наличии аллергического респираторного заболевания перед использованием устройства проконсультируйтесь со своим врачом.
- Если во время использования у вас возникли проблемы со здоровьем, проконсультируйтесь со своим врачом. В этом случае немедленно прекратите использование устройства.

Для использования устройства
- Устройство не предназначено для коммерческого использования.
- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по использованию. Использование устройства не по назначению влечет за собой аннулирование гарантии!
- Запрещается пользоваться устройством, если сетевой шнур или вилка повреждены, если прибор неправильно работает, упал на пол или намок в воде.
- Ни в коем случае не используйте прибор под одеялом, под полотенцем и т.д.
- Перед каждым использованием снимайте украшения с шеи и лица.
- Во время использования закрывайте глаза и защищайте чувствительные к теплу участки.
- Не используйте устройство более 60 минут.
- Не встряхивайте устройство во время использования. Вы можете обвариться или получить ожог.
- Оберегайте устройство и сетевой шнур от горячих поверхностей.
- Во избежание опрокидывания устройства во время эксплуатации поставьте его на устойчивую и ровную поверхность.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку.
- Не включайте устройство, если в резервуаре нет жидкости или ее слишком мало.
- Не используйте эфирные масла (такие как эвкалипт или ментол), так как они могут повредить устройство.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия на нижней стороне устройства.
- После использования отключите все функции и вытащите штепсельную вилку из розетки.

Обслуживание и очистка
- Вы можете самостоятельно осуществлять только чистку устройства. В случае неполадок не ремонтируйте прибор самостоятельно, чтобы не потерять право на гарантийное обслуживание. Обратитесь к своему продавцу и выполняйте ремонты только в сервисных организациях **medisana**.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если в устройство все же попала жидкость, немедленно вытащите вилку из розетки.
- Если сетевой кабель поврежден, во избежание опасностей его замену может производить только фирма **medisana**, авторизованный дилер или лицо, обладающее соответствующей квалификацией.
- Храните устройство в сухом месте.

Использование по назначению
Устройство служит для генерации теплого пара, который можно использовать для косметической обработки кожи лица. Кроме того, пар можно насыщать ароматическими веществами. Используйте устройство не более 60 минут в день.

Комплект поставки
Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:
- 1 паровая сауна для лица **medisana DS 400**
- 1 паровая насадка для лица с ароматической насадкой.
- 1 паровая насадка для носа с ароматической насадкой.
- 1 крышка для ароматической насадки
- 1 мерный стакан
- 1 руководство по использованию

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизируйте, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушения!

Подготовка и использование устройства
1. Установите устройство на плоскую, твердую, ровную и водостойкую поверхность. Никогда не держите устройство в руке во время использования.
2. Заполните резервуар для воды в основании устройства водопроводной водой. Для этого всегда используйте мерный стакан ❺, никогда не наполняйте устройство проточной водой прямо из водопровода.
3. Не используйте какую-либо другую жидкость вместо воды.
4. В районах с жесткой водой рекомендуется смешать половину воды в емкости или мерном стакане с деминерализованной водой.
5. Не наливайте воду выше отметки максимального уровня на мерном стакане ❺.
6. Закрепите насадку для пара (❶ или ❸) на основном устройстве, повернув ее по часовой стрелке до щелчка.
7. Вставьте сетевую вилку в розетку и включите устройство, нажав кнопку Вкл/Выкл ⏻.
8. С помощью кнопок температуры и времени отрегулируйте желаемую температуру (от 80 до 95°C для ароматерапии и 100°C для пара) и время работы (от 15 до 60 минут). Стандартными настройками являются 100°C и 30 минут. Устройству требуется некоторое время, прежде чем начнет выходить пар.
9. Сядьте перед устройством и расположите лицо (насадка ❶) или нос (насадка ❸) над соответствующей насадкой. Если температура покажется слишком высокой, уменьшите ее или держите лицо или нос на большем расстоянии.
10. Когда залитая вода закончится, устройство автоматически отключается. Также оно отключается по истечении установленного времени работы или при нажатии кнопки Вкл/Выкл ⏻.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Горячая вода: никогда не снимайте насадку для пара во время работы устройства и никогда не беритесь руками за резервуар для воды в основании устройства.

Использование для ароматерапии
1. В основном использование происходит как описано в разделе «Подготовка и использование устройства».
2. Кроме того, вы можете поместить в насадку для ароматизатора обычный ватный косметический диск, на который наносится ароматизатор в соответствии с вашими предпочтениями. Следите за тем, чтобы ароматическое средство (масло, эссенция и т.д.) не попало в емкость для воды!
3. Закройте ароматическую насадку, надев крышку ❷. Чтобы эффект ароматической насадки проявился полностью, крышка должна быть правильно и плотно закрыта.
4. Температура не должна быть выше 95°C.

ПРИМЕЧАНИЕ
При применении средств для ароматерапии убедитесь, что они подходят для использования в сауне для лица. Соблюдайте указания производителя. Никогда не используйте солесодержащие растворы.

После использования / очистка и уход
- После каждого использования дайте устройству остыть. Полностью опорожните ароматизатор и емкость для воды и при необходимости вытрите устройство мягкой тканью.
- После каждого использования очищайте устройство, чтобы избежать образования отложений жира и накипи.
- Перед очисткой устройства выньте сетевую вилку из розетки и подождите, пока устройство полностью остынет.
- Никогда не используйте для очистки пластиковых деталей агрессивные чистящие средства (например, спирт, ацетон, бензин или абразивные материалы) или жесткие щетки.
- Очистите корпус устройства и паровую насадку мягкой влажной тканью, а затем вытрите их насухо.
- Никогда не мойте основной блок устройства под проточной водой, так как в нем есть электрические детали.
- Не погружайте устройство в воду. В устройство не должна попадать вода. Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Во избежание повреждения устройства не используйте для очистки какие-либо острые или режущие предметы.
- Не размещайте прибор непосредственно под прямыми солнечными лучами, предохраняйте его от попадания грязи и влаги.
- Храните прибор в безопасном чистом и сухом месте.

Утилизация
Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Каждый потребитель обязуется сдавать все электрические и электронные устройства, вне зависимости, содержат они вредные вещества или нет, в сборные пункты своего города либо в торговые пункты, чтобы их смогли утилизировать, не нанося вреда окружающей среде. По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту.

Технические параметры

Название и модель:	**Паровая сауна для лица** medisana **DS 400**
Электропитание:	220-240 В~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	прибл. 130 Вт
Размеры:	прибл. 262 x 200 x 197 мм
Вес:	прибл. 0,645 кг
Условия хранения:	в чистом и сухом месте
Артикул №:	88242
Номер EAN:	40 15588 88242 5

В процессе постоянного усовершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять конструкцию и технические параметры.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта
Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе приложения.